

BU MUHTAR
BAŞKA MUHTAR
5:36
THIS IS A DIFFERENT
KIND OF HEADMAN

MAYIS - HAZİRAN | MAY - JUNE
YIL | YEAR : 2015
SAYI | ISSUE : 90

MARMARA

LIFE



Belediyelerle ilgili her şey BelediyeDeniz.com'da!

Belediyelerle ilgili en güncel haberler, makaleler, etkinlikler, duyurular, ihaleler ve bilmek istediğiniz her şey için www.belediyedeniz.com'a girin. Belediyelerle ilgili tüm gelişmelerden haberdar olun.

Belediyeler için hayat Deniz'de güzel!





Çevre kirliliğini önlemede yeni dönem
fabrikaları
online takip ediyoruz...



Daha sağlıklı bir çevre için

AKILCI SECİM

AKILCI ÖTOBÜS

Ulaşımında
**Kentsel
Dönüşüm**
Devam ediyor



- ✓ Alçak taban ✓ 60 yolcu kapasitesi
- ✓ Düşük işletim maliyeti ✓ Düşük dönüş yarıçapı
- ✓ Arkada konumlanan güçlü ve sessiz motor

Sabahı akşamı değil, her saati kazanç dolu

**2 YIL SINIRSIZ KM.
GARANTİSİ**

8 METRE TÜRKİYE'DE İLK VE TEK!

 KARSAN

karsan.com.tr

ATAK



FROM THE PRESIDENT OF THE UNION BAŞKAN'DAN

Recep Altepe

Marmara Belediyeler Birliği ve Bursa Büyükşehir Belediye Başkanı
President of Marmara Municipalities Union and Mayor of Bursa Metropolitan Municipality

Değerli Okurlar,

Keşfetme arzusu ve sonsuz bir merak, insanı diğer varlıklardan ayıran en kıymetli hasletlerdendir. Bazen özünü bulmak, özüne dönmek bazen de yeniliklere kucak açmak için araştırmak ve keşfetmek gerekir. Galileo "Tüm gerçekleri keşfedildiğinde anlamak kolaydır; esas nokta onları keşfedebilmektir" der. Marmara Life'in bu sayısında merakla ve cesaretle keşif kapısını aralayanlara yer verdik.

Sizi, ilerleyen sayfalarda memleketini ve insanlarını anlatan Yaşar Kemal'in hikayesini okumaya davet ediyoruz. Çukurova'nın bereketli topraklarında yeşeren bu deha, Çukurova'nın taşını, toprağını hatta dikenlerini bile sayfalarca anlattı, harf harf keşfetti. Yaşar Kemal'in bir sözü var ki hiç unutmamak lazım: Bir bahçede hep aynı çiçekten olursa, o bahçe güzel olmaz. Sen, ben, o varız diye güzel bu bahçe. Koparma farklı çiçekleri, kalsın renkleriyle, kokularıyla. Bazen de tarih bize, kopan, kopartılan çiçekleri toprakla yeniden buluşturma fırsatı sunar. İşte bu çiçeklerden biri de yıllar sonra yeniden açılan Edirne Sinagogu. Avrupa'nın en büyük üçüncü sinagogu 109 yıl sonra restore edilerek ibadete açıldı. Marmara Life, sinagogun fotoğraflarını çeken ilk yayın oldu. Hikayenin tamamını "Bienvenida Kerida" (Hoşgeldin Sevgilim) başlıklı yazıda okuyabilirsiniz. Bir de insanlık tarihinin gizemlerine ışık tutan keşifler vardır. İşte Göbeklitepe de bu keşiflerin en önemlilerinden biriydi. Dünyanın en eski tapınağıyla medeniyet tarihinin sırlarını anlamak için M.Ö. 14 bin yıl önceye davetlisiniz. Çıkacağınız bu zaman yolculuğundan günümüze geldiğinizde 17 yaşındaki Elif Bilgin'i bulacaksınız karşınızda. Muz kabuğundan biyoplastik üretmeyi başararak dünyada bir ilke imza atan Bilgin, kararlılıkla merakının peşine koşanlardan.

Tüm bunlarının yanı sıra Marmara Belediyeler Birliği'nin kuruluş hikayesini keşfe çıktık. Kurucu başkanlardan Ahmet Enön zihninin odalarında bir seyahate çıktık ve Birliğin kuruluş hikayesini en başından anlattık.

Merak, cesaret ve kararlılık. Tüm keşif hikayelerinin özünde bunlar var. Kendi hikayelerinizi yazarken sizlere ilham vermeleri dileğiyle.

İyi okumalar...

Dear Readers,

Desire to explore and infinite curiosity are the most valuable traits of human beings which separate them from other creatures. Sometimes one ought to search and explore to find one's essence, get in touch with oneself or just be open to novelty. Galileo said, "It is easy to understand when all truth have been discovered, the main point is to discover them in the first place." At this issue of Marmara Life we included those who explored with curiosity and courage. In the pages to come, we invite you to read the story of Yaşar Kemal who tells the story of his country and its people. A prodigy from the fertile land of Çukurova who told stories about Çukurova's land and even its thorns in his many books discovering word by word. Yaşar Kemal has a saying which we must never forget: If there are always the same flowers in a garden then it won't be as beautiful. It is beautiful because there is you, him and I. Do not pluck the different flowers, let them stay with their color and scents. Sometimes history gives us a second chance to bring together and sow those flowers which were plucked off. And one of these rare flowers is the Edirne Synagogue that was re-opened years later. Europe's third largest synagogue re-opened for worship after restoration about 109 years later. Marmara Life is the first publication to photograph the synagogue. You may read the whole story in the pages with the title of "Bienvenida Kerida" (Welcome Lover).

And there are some discoveries which shed light to the mysteries of human history. One of the most important discoveries of this kind was Göbeklitepe. You are invited to 14 thousand B.C. to understand the secrets of the World's oldest temple and history of its civilization. When you come back from your travel in time, you will meet 17 year old Elif Bilgin, who created bioplastic from banana peel. With her successful invention, Bilgin is a first in this area and pursues her passion with determination. Aside from all these, we also explored the establishment story of the Marmara Region Union of Municipalities. The co-founding chairman Ahmet Enön set out on a trip inside the rooms in his head and relayed us the whole story from the very beginning.

Curiosity, courage and determination. These are the core elements found in all discovery stories. Hoping that they will inspire you while writing your own stories.

Have a nice read...

Sahibi / Publisher

Marmara Belediyeler Birliği adına Recep Altepe

Genel Yayın Yönetmeni / Editor In Chief

M. Cemil Arslan

Yayın Kurulu / Editorial Board

Ezgi Küçük
Hatice Erkan
Ülkü Arıkboğa

Yazı İşleri Müdürü / Managing Editor

İlyas Yıldız

Editör / Editor

Dilara Gülşah Azaplar

İngilizce Çeviri / English Translation

Neslihan Yükselci

Tasarım / Design

Özhan Yurtseven

Kapak / Cover

Edirne Sinagogu

İletişim / Communication

Ragıp Gümüşpala Cad. No:10
Eminönü 34134 Fatih / İstanbul
Tel: 0212 514 10 00
Faks: 0212 520 85 58

Yapım / Production

Gafa Ajans
Katip Mustafa Çelebi Mah. Anadolu Sok.
No:23 D:13 Beyoğlu / İstanbul
Tel: 0212 243 20 86
Faks: 0212 243 28 59

Reklam Satış Direktörü / Advertising Sales Director

Burak Akay (gafa ajans)
burak.akay@gafa.com.tr

Katkıda Bulunanlar / Contributory

Cansu Meşedilci
Kübra Demir
Kübra Bal

Baskı / Print

DANIŞMA KURULU

(Encümen Üyeleri)

Ahmet Edip Uęur
Balıkesir Büyükşehir Belediye Başkanı

Zeki Toçoęlu
Sakarya Büyükşehir Belediye Başkanı

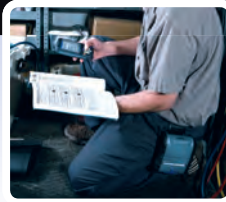
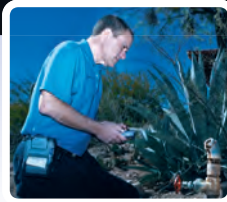
Selim Yaęcı
Bilecik Belediye Başkanı

Lokman Çağırıcı
Bağcılar Belediye Başkanı

Şükrü Karabacak
Darıca Belediye Başkanı

Dr. Hasan Akgün
Büyükçekmece Belediye Başkanı

Emin Halebak
Lüleburgaz Belediye Başkanı



Süper İkiliyle Sahada Etkin Güç!

CN50 Mobil El Terminali ve PR3 Endüstriyel Standartlarda Mobil Fatura Yazıcısının mükemmel uyumu ile saha ekiplerinizin verimini ve müşteri tatminini maksimuma çıkarın.

CN50 ve PR3 ile iş gücünüzü optimize edecek, gelirlerinizi kontrol edecek ve ekibinizin performansını güvenilir bir şekilde değerlendirebileceksiniz. CN50'nin hızlı 3.75G kablosuz WAN ses ve veri iletişimi, ekibinizin anlık görünürlüğünü sağlar, PR3'ün endüstriyel hafif tasarımı da saha ekiplerinizin her adımda verimini artırır. CN50 ve PR3, mobilitenizi artırır ve sahada ayakta kalmanızı sağlar!



[f](#) /Mobisis [g+](#) /+Mobisis [t](#) /MobisisTR [in](#) /Company/Mobisis
© Info@mobisis.com www.mobisis.com ☎ 0212 . 272 07 47

Honeywell

İÇİNDEKİLER

CONTENTS



Röportaj / *Interview*
Ahmet Enön

30



İnsan Hikayeleri / *Human Stories*
Ismail Temizyürek

36



Dünya Şehirleri / *World Cities*
Kudüs / *Jerusalem*

52



Başarı Hikayesi / *Success Story*
Ataman Özbay

58



Tarihi Yapılar / *Historical Buildings*
Edirne Sinagogu / *Edirne Synagogue*

42



Bilim / *Science*
Elif Bilgin

48



Dünya Kentleri / *World Cities*
Göbeklitepe

62



İz Birakanlar / *Left Mark*
Yaşar Kemal

78

08 - Dünyadan Haberler / *Around The World*

70 - Müzik / *Music*
Metroya Ruh Verenler /
Those Who Juice Up The Metro

82 - Sofra Kültürü / *Cuisine Culture*
Edirne'nin Ciğeri / *Edirne's Liver*

84 - Dünya Kentleri / *World Cities*
Akıllı Taksiler / *Smart Taxis*

88 - Makale / *Article*
Natacha Seker

90 - Spor / *Sports*
Sokaklardan, Buz Hokeyi Şampiyonluğuna /
From Streets To Ice Hockey Championship

94 - Makale / *Article*
Mehmet Onur Portal

Vodafone teknolojileriyle belediyeler yarına hazır

Vodafone, makineler arası iletişim hizmetinden mobil uygulamalara kadar, birbirinden akıllı çözümleriyle belediyelerin hizmet kalitesini artırıyor. Yarına hazır olmak, Vodafone'la işte bu kadar kolay!

vodafone.com.tr/isortagim

Vodafone



Otobüs 18:04'te
Beşiktaş
durağında olacak

Köprü trafiği
akıcı

Su kaçağı
bilgisi ulaştı

Çöp konteyneri dolu
boşaltılması için
ekip yönlendirildi

İşOrtağım

Yeni Nesil Toplu Taşıma Kartı “Yüzük”

RING THEORY’NİN GELİŞTİRDİĞİ ‘SUSAME RING’ İSİMLİ YÜZÜKLER TOPLU TAŞIMA ARAÇLARINA BİNERKEN KART, GÜVENLİKTEN GEÇERKEN KİMLİK ARAMAYA SON VERİYOR.

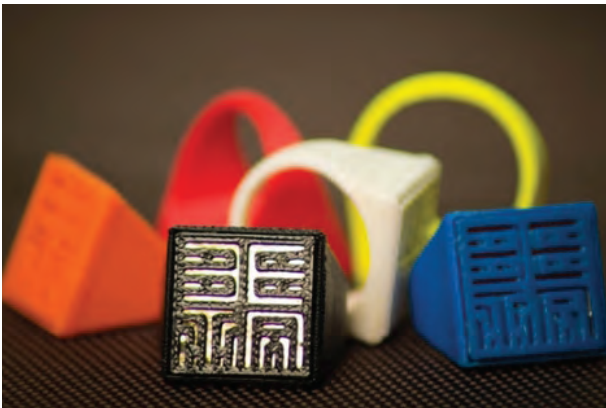
Singapur Teknoloji ve Tasarım Üniversitesi’nden iki ortak kurucu ile birlikte MIT mezunu Chris Benson toplu taşıma araçlarına binmeden önce çanta içinde para veya kart arama derdine son verecek bir teknoloji geliştirmiş; üstelik giyilebilir teknoloji.

Sesame Ring adını verdikleri yüzükler RFID çipler taşıyor ve metro, tren, otobüs gibi toplu taşıma araçlarında anında okutabilmenizi sağlıyor. Yüzükler aynı zamanda 3 boyutlu baskı teknolojisiyle üretilmiş. Ekip, daha önce anahtarlık, bilezik, iPhone kılıfı da denemiş fakat yüzüğün en iyi çözüm olduğuna karar vermiş.

New Generation Public Transportation Card “Ring”

THE ‘SESAME RING’ DEVELOPED BY RING THEORY, PUTS AN END TO SEARCHING A CARD WHILE USING PUBLIC TRANSPORTATION OR AN ID PASSING THROUGH SECURITY.

Two founding partners from the Singapore Technology and Design University together with the MIT graduate Chris Benson, have developed a technology which will put an end to the nuisance of searching money or commute cards before getting on public transportation; furthermore it is a wearable technology. The so called Sesame Rings carry RFID chips and have instant reading technology for public transportation such as the subways, trains, and buses. The rings are also produced with 3-D printing techniques. The team previously tried the same technology on key chains, bracelets and iPhone cases, but decided for the ring to be the best solution.



BUSINESSCARD



VakıfBank BusinessCard İş dünyasında çıtayı yükselten kart!

World Fırsatları

VakıfBank ve World Üye İş Yerleri'nde sunulan Worldpuan ve taksit gibi World fırsatlarından faydalanabilirsiniz.

PeşineTaksit

Peşin alışverişlerinizi 444 0 724'ü arayarak anında taksitlendirebilirsiniz.

MilPlus

MilPlus ile alışverişlerinizden kazandığınız Worldpuanlarınızı 2'ye katlayarak uçak bileti alabilirsiniz.

Asistans Hizmetleri

444 0 724'ü arayarak 7/24 Asistans Hizmetleri'nden yararlanabilirsiniz.

444 0 724 | vakifkart.com.tr

VakıfBank
Burası Sizin Yeriniz

[f](#) [t](#) /vakifbank

Güneş Enerjisiyle Çalışan Pencere Prizi

PENCERE PRİZİ HENÜZ ÜRÜN GELİŞTİRME AŞAMASINDA OLAN BİR PROJE VE PENCERENİZE TAKILYKEN GÜNEŞ ENERJİSİYLE ÇALIŞIYOR.

Pencere Prizi, tasarımcı Kyuho Song ve Boa Oh'un ortak projesi; bu priz pencerenize takılıyor, güneş enerjisiyle çalışıyor ve de portatif. Eğer bu ürün hayata geçirilirse kullanıcısı için en ekonomik güneş enerjisi kullanım şekli olmaya aday.

Kullanmanız için gereken tek şey, fazlasıyla güneş alan bir odanın penceresi, prizi pencereye takıyorsunuz ve elektriğinizi bu prizden alıyorsunuz. Şu an için güneş enerjisiyle çalışan şarj aletleri mevcut fakat içlerinden hiçbiri doğrudan olma özelliği taşıyor. Fotoğraflar, günlük hayatı ne kadar kolaylaştırabileceğinin en büyük kanıtı...

Window Socket Working With Solar Energy

WINDOW SOCKET, IT IS A PROJECT UNDER DEVELOPMENT AS YET AND WHEN IT IS AFFIXED TO YOUR WINDOW WORKS WITH SOLAR ENERGY.

Window socket, it is the joint project of designers Kyuho Song and Boa Oh; this socket is mounted on your window, works with solar energy and is portable. If this product ever gets produced, then it will be the most economical way of using solar energy for its user.

The only thing you need for it to be used is the window of a sun filled room, you plug the socket to the window and receive your electricity from there. For the time being there are battery chargers which work with solar energy, however none of them have the feature of direct usage. Photographs are the very proof of how daily life will be easier...



TÜRKİYE GELİŞİYOR, TÜRK TELEKOM GELİŞTİRİYOR AKILLI KENTT PROJESİ BAŞLIYOR!



akıllı
kenTT

Hedef daha düzenli, daha yaşanabilir, daha sağlıklı, daha teknolojik, daha çevreci kentlerde yaşamak. Hedef Türkiye'nin bütün şehirlerini **Akıllı KenTT**'lere çevirerek ülke insanımızın yaşam kalitesini artırmak. Çünkü, Türkiye'nin akıllı insanlarına **Akıllı KenTT**'lerde yaşamak yakışıır. Başlıyoruz!

Akıllı KenTT Projesi pilot ili Karaman'dır.



İşe, Kafede Oturarak Gitmek İster misiniz?

KAFE-OTOBÜS 'LEAP', HER GÜN EV - İŞ ARASI ULAŞIMDA HARCANAN ZAMANI SAN FRANCİSCOLULARA İADE EDİYOR.

Leap, sabah işe giderken veya akşam dönerken isterseniz çalışabileceğiniz, isterseniz insanlarla kaynaşıp sosyalleşebileceğiniz, bir taraftan da sıcak kahvenizi yudumlayabileceğiniz bir ulaştırma hizmeti. Kahve, yiyecek seçenekleri, ücretsiz internet bağlantısı ve priz donanımıyla adeta "hayallerinizin otobüsü". Bir kafe'de bulabileceğiniz her türlü konfor düşünülmüş ancak bunun yanında işin estetik ve dekoratif yanı da atlanmamış. Camdan dışarı bakarak oturabileceğiniz bar tabureleri, grup halinde sohbet edilebilecek yuvarlak oturma alanı, otobüsten çok bir kafe ortamını andırıyor. Akıllı telefonlar için hazırlanan uygulaması ile rezervasyon yapıp biletinizi önceden alabiliyorsunuz ve GPS üzerinden otobüsün nerede olduğunu takip edebiliyorsunuz.

Do You Want To Go To Work While Sitting in a Coffee Shop?

CAFE-BUS 'LEAP', RESTORESTHE EVERYDAYTIME SPENT COMMUTING BETWEEN HOME & WORK TO THE PEOPLE OF SAN FRANCISCO.

Leap is a commuting service where you may either work on the road or socialize with people while sipping your warm coffee. Coffee, food choices, frees wi-fi and with plug fitting it is just like your "dream bus". Every easement that you may find in a coffee shop is thought through, yet the aesthetics and decorative side have also been carefully planned. There are bistro chairs which you may sit while looking out of the window, round seating areas where you may converse in a group all calls for a cafe environment rather than a bus. You may also reserve and buy tickets beforehand with smartphone applications and track the bus whereabouts over GPS.



Belediye Kùltür Etkinlikleri:

Konser
Konferans
Tiyatro
Vb. Etkinliklerde

Hep Yanınızda...



Kayseri için Tasarlanmış Trafik Işıkları “Kayserius”

KAYSERİUS, KAYSERİ BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ İLE ART LEBEDEV TASARIM AJANSININ BİRLİKTE YARATTIĞI TEKNOLOJİK TRAFİK IŞIKLARI KONSEPTİNİN İSMİ.

Art Lebedev tasarım stüdyosu, kültürel zenginliğini vurguladıkları Kayseri'ye özel modüler trafik ışıkları tasarlamış, talepte bulunan ise Kayseri Büyükşehir Belediyesi olmuş. Işıkların içindeki sistemde sinyal panelleri var ve ekranlar LED ışıklardan oluşuyor. Işığın alt tarafında yazı ile komut, üstünde ise renkleri görüyorsunuz. Tasarımın ismi Kayserius Traffic Signal.

Modern ve yüksek teknolojiye sahip görünümü olan ışıklar, üretim maliyeti açısından avantajlı, taşınması-montesi kolay ve uzun ömürlü. Projenin hayata geçirilip geçirilmeyeceği ya da tarihine dair bir açıklama henüz yok ama belediyeden gelen talep üzerine projenin bittiği biliniyor.



“Kayserius”, Traffic Lights Designed for Kayseri

KAYSERİUS, THE NAME OF THE TECHNOLOGICAL TRAFFIC LIGHTS CONCEPT CREATED TOGETHER WITH KAYSERİ MUNICIPALITY AND ART LEBEDEV DESIGN AGENCY.

Art Lebedev design studio, designed special modular traffic lights to emphasize the cultural richness of Kayseri, and the claimant for these was Kayseri Municipality. Inside the lamps are signal panels and the screens are formed from LED lights. At the bottom of the lights you see the commands in writing, above it you will see the colors. The name of the design is Kayserius Traffic Signal.

The appearance of these lights is modern with state of the art technology, they are easy to carry and reassemble easily while long-lasting. We do not know if the project will come to life or its date, however we know that the project has been completed as per request of the municipality.



Konuşan BANKLAR



SANAT İSTANBUL

www.sanatistanbul.com.tr / + 90 212 361 72 45

RADYO BANK

NOSTALJİ BANK

ŞİİR BANK

TERAPİ BANK

MASAL BANK



Sağlıklı Bebek Kiti

SAĞLIKLI BİR GEBELİĞE VE DOĞUM SONRASI DÖNEME DESTEK OLAN KİT, BEBEK ÖLÜMLERİNİ ENGELLEMeye YARDIMCI OLABİLİR.

Gelişmekte olan ülkelerde bebek ölümlerinin çoğu ilk 24 saat içinde gerçekleşmekte. Bunun önüne geçilebilmesi için Bill Gates'in Frog Design'a çalıştırdığı proje "Healthy Baby" Sağlıklı Bebek adlı set IDSA 2014 Tasarım Yarışması'nda Sosyal Etki alanında bronz ödüle layık görüldü. Sağlıklı bir gebelik ve doğumun yaşanması için yapılan bu sette gerekli ilaçlar hatta bebekler için minik hediyeler bulunuyor. Doğum sırasında gerekli olan malzemeleri ve doğum sonrasında oluşabilecek hastalıkların önüne geçmeye yarayan ilaçları da bünyesinde bulunduran set sayesinde kadınlar hem diyet takviyesi gibi konulardan yararlanıyor hem de gebelik hakkında düzgün bir şekilde bilgileniyor. Sadece bu kadar da değil. Yerel sağlık görevlileri de 3 ayda bir anneleri ziyaret ediyor...



Healthy Baby Kit

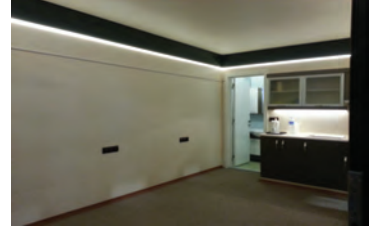
THE KIT FOR A HEALTHY PREGNANCY AND AFTER BIRTH MAY ALSO HELP PREVENT BABY DEATHS.

The baby deaths in developing countries occur within the first 24 hours after birth. To prevent this, Bill Gates's project together with Frog Design "Healthy Baby" set IDSA 2014 won the bronze award for the Social Effect in Design Contest. This set contains necessary medication and even small gifts for the newborn babies to have a healthy pregnancy and labor. The set also carries equipment for a healthy delivery and medicine that will require prevention of illness after giving birth as well as dietary supplements and knowledge about pregnancy to benefit women. This is not all, the local health personnel also visit the mother every 3 months...





Dünyanın en büyük modern ve modüler şehir tuvaletini İstanbul için ürettik...



Modüler Şehir Tuvaletleri, Muhtarlık ve Sosyal Yapılar, Büfeler, Danışma Kabinleri, Taksi Durakları



Yüksek kapasiteli mobil aşevi

Kaliteli

Modern

Hijyenik

Hayata *değer* katıyoruz...

Belediyelerin ve Gönüllülerin Elinden ‘Kedi Evi’

KIŞ AYLARINDA SOKAKTA YAŞAYAN HAYVANLAR İÇİN BELEDİYELER VE GÖNÜLLÜLER TARAFINDAN YAPILAN KEDİ EVLERİ YENİ BİR BOYUT KAZANIYOR.

İnsanlığın acı ve tarifsiz kötü yanlarından bir tanesi de hediye olarak alınan hayvanlarının büyüdüğünde sokağa atılması.

Yavruyken olduğu gibi “minik, şirin, tatlı” olmaktan çıktıklarında sokağa terk ediliyorlar. Özellikle kış mevsimi ve soğuk hava muhalefetinin yıpratıcı olduğu dönemlerde pek çok hayvan sever gönüllü, sivil toplum kuruluşu ve belediye; sokakta yaşayan hayvanlar için mama, su ve soğuktan korunabileceği barınaklarla onlara destek olmaya çalışıyor.

Kedi evi yapmak ise oldukça kolay, yaklaşık 10 - 15 dakika içerisinde kedi evi yapıp hizmete açabilir ve mimari vizyonunuza göre istediğiniz gibi renklendirebilirsiniz. Böylece hayvan sever insanların olduğu her sokak kendine ait bir yapıya kavuşabilir...

‘Cat Houses’ Made By Municipalities and Volunteers

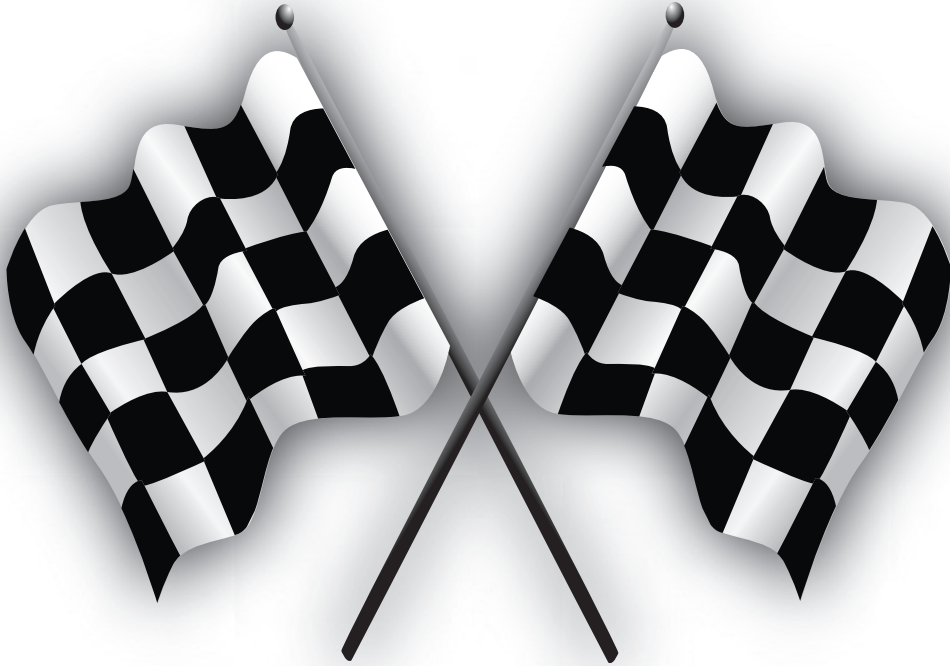
THE CAT HOUSES MADE IN COLD WINTER MONTHS FOR STRAY CATS BY THE MUNICIPALITIES AND VOLUNTEERS GET A NEW DIMENSION.

One of the painful and inexpressible habits of humanity is to throw the pets given as gift to the streets when they grow up. They are left on the streets when they no longer stay “small, sweet and cute” as in their baby days. Especially in winter when the cold weather wears out everything most of volunteer animal lovers, non-governmental organizations and municipalities; try to support stray animals with food, fresh water and shelter where they may be guarded from the cold.

And to build a cat house is a very simple task, you may do a cat house approximately in 10- 15 minutes and immediately put it in use and color it as per your architectural visions. Thus, every street with animal lovers will have its own structure...



CAPATECT KALİTESİYLE UZAK ARA ÖNDE.



İsı yalıtımında yaptığınız yatırımın karşılığını en yüksek performans olarak size geri döndüren lider marka Capatect Dalmaçyalı'dır. Binalarında güvenilir ve kaliteli bir ısı yalıtımı isteyenler onu tercih eder

Dünyada 40 yıl, Türkiye'de 10 yılı aşkın tecrübeye sahip Capatect Isı Yalıtım Sistemi; TS EN 13499 Isı Yalıtım Sistem Standardı belgesi ile Avrupa teknik onay kuruluşu tarafından verilen ETAG 004 belgesini alarak kalitesini ispatlamıştır.

FİLLİ BOYA
DANIŞMA MERKEZİ
444 1 222

www.facebook.com/filliboya
www.twitter.com/filliboya
www.filliboya.com.tr

Capatect®
ISI YALITIM SİSTEMİ
Tecrübe Teknoloji Uzmanlık Güven



Şehirdeki Boşlukları Jeotlarla Doldurma Sanatı

The art of filling empty spaces in the city with Geodes

'A COMMON NAME' ADIYLA ANILAN SANATÇI, JEOT ADLI VOLKANİK KAYALARDA BULUNAN KRİSTALLİ BOŞLUK FORMUYLA ŞEHİRLERDE BULUNAN BOŞLUKLARI DOLDURUYOR.

THE ARTIST CALLED 'A COMMON NAME', FILLSTHE EMPTY AREAS IN THE CITIES WITH THE EMPTY FORMS FOUND INSIDETHE CRYSTALS OF THE VOLCANIC STONES GEODES.

Los Angeles'ta yaşayan "A Common Name" adıyla anılan bir sanatçı, parlak kağıtlardan veya dökme reçineden jeot ("geode") denilen volkanik kayalarda bulunan kristalli boşluk formunu elde ederek boşluk doldurma örneği sergiliyor. Sanatçının doğada bulunan bir formu taklit ederek sanat, sanayi ve doğanın arasındaki gerilime işaret edip şehrin güzelliğini kutlamak amacıyla başlattığı proje, kısa zamanda dünyanın başka şehirlerinde bulunan duvar çatlakları, kanalizasyon ızgarası, boru içleri, terk edilmiş telefon kulübesi gibi alanlara uygulandı. Madrid, Bali, Philadelphia, San Francisco dışında Türkiye'den de İstanbul ve Yahşibey'de projenin örnekleri görülmeye başlanmış durumda.

The artist called "A Common Name" who lives in Los Angeles shows an example how to fill in empty spaces with the crystalline gap found in volcanic stones called geodes with shiny paper or cat resin. The artist mimics a form naturally found in nature and draws attention to the tension between art, industry and nature and celebrates the beauty of the cities have paced quickly to fill in city wall cracks, sewage grates, inside the pipes, and places such as abandoned telephone booths in other cities around the world. Besides Madrid, Bali, Philadelphia, and San Francisco, we may also see some examples of this project in Turkey in Istanbul and Yahşibey.



Bilgi Teknolojileri

- Veri depolama
- Yazılım
- IT danışmanlığı
- Biyometrik çözümler



Altyapı / Endüstri

- Tren
- Asansör ve yürüyen merdiven
- Su geri kazanım
- Klima
- Otomasyon ve endüstriyel cihazlar



Enerji

- Yenilenebilir enerji
- İletim ve dağıtım ürünleri
- Enerji depolama



İnşaat

- İş makineleri
- Elektrikli el aletleri



Sağlık

- Görüntüleme sistemleri
- Laboratuvar analiz cihazları
- Proton beam terapi

Elektronik

- Profesyonel yayın kameraları
- Televizyon
- Beyaz eşya
- Projektör ve akıllı tahta

Diğer

- Malzeme
- Otomotiv
- Lojistik
- Finans



Merkezi Japonya'da bulunan Hitachi Ltd. küresel pazarlardaki kanıtlanmış deneyimiyle toplumun karşılaştığı zorluklara cevap olarak çözümler sunuyor. 90 milyar ABD dolarını aşan cirosuyla Hitachi son yıllarda yenilikçi bilgi teknolojilerini altyapı sistemleriyle birleştirerek topluma faydalar sağlayan Sosyal İnovasyon'a odaklanıyor.

Demir Ustasından Öyküler...

TOBBE MALM'IN İNSAN
FORMUNA SOKTUĞU DEMİR
PARÇALAR, HÜZÜNLÜ
DUYGULARI EKSİKSİZ
YANSITTIYOR...

Oslo, Norveç merkezli fotoğrafçı ve demirci Tobbe Malm, eski ve kullanılmaz duruma gelen civatalarla duygu yüklü heykeller yaratırken, kurguladığı kompozisyonlarda hüznün, acı, keder, yalnızlık ve şefkat gibi hisleri aktarıyor. Yolculuğu ise İsveç'in Bergslagen bölgesinde gezerken bir gün bir çiftliğin içinde bulduğu birkaç civata ile başlıyor.

Onları öylece bırakıp gitse, zamanın sonuna kadar öylece beklemeye devam edecekmiş gibi görünen civata ve çiviler, ilhamı birinci elden verip yeni projesinde yol gösteriyor.

Sanatçı Bolt Poetry isimli çalışmasında vizyonunu farklı parçalarla birlikte sunuyor. Her bir metali eritip döverek şekillendiren ancak köklerinden ayırmayan sanatçı, eserlerine hissettği duyguları aktarmayı başarıyor.

Stories From an Ironmonger...

TOBBE MALM, REFLECTS SAD
EMOTIONS COMPLETELY WITH
IRON PIECES WROUGHT INTO HU-
MAN FORMS...

Oslo, Norway based photographer and ironmonger Tobbe Malm, uses old and non-usable bolts while creating emotional statues, and in the compositions he transfers emotions such as sorrow, pain, grief, loneliness and compassion. His journey begins one day in Sweeden's Bergslagen territory strolling at his farm with couple of bolts.

If he had let those bolts and nails stay where they were, they would seem as if to be staying there forever, however he gets his inspiration firsthand and uses them as a roadmap for his next project. The artistry in his work called the Bolt Poetry presents his vision along with different parts. As an artist he keeps the roots of every metal wrought and he reforms, however he succeeds to convert his emotions to his work.





***İşsizlik
sorunu mu
yoksa trafik
sorunu mu
daha önemli?
ikisini birden
çözmeye
ne dersiniz?***

Referanslar

www.uskudaristihdam.com
bagcilar.istihdam.net
selcuklu.istihdam.net
kaskim.kastamonu.bel.tr
kariyer.turksat.com.tr
www.katilbize.com Kuveyt Türk
www.assisTTkariyerim.com Türk Telekom

Türk Hava Yolları (THY)
hr.socar.com.tr
SunExpress
www.eduKariyer.com
E-bebek
Anka Grup

“Doğa ve İnsan” Ortak Yapımı Bir Sanat

ÇİNLİ SANATÇI REN Rİ,
ARILARIN KANINA GİREREK,
ONLARLA BERABER YAPI TAŞI
'PETEK' OLAN SANAT ESERLERİ
YARATMAYI BAŞARMIŞ...

Çinli sanatçı Ren Ri, sanatçı olmasının yanı sıra doğasever bir arı yetiştiricisi. Bir gün sanatını bu titiz ve disiplinli hayvanlara teslim etmeye karar vermiş ve onlarla işbirliği yapmış. Bu işbirliği sonucunda ortaya petek-heykeller ve arılarla beraber sergilediği performanslardan oluşan “Yuansu Serisi” çıkmış. İçinde sanatı, doğayı, disiplin ve yaratımı barından seri, farklı zamanlarda yapılmış 3 parçadan oluşuyor. Sanatçı, istediği şekli verdiği kalıbını kovanın içine güzelce yerleştiriyor ve işi çalışkan arılara bırakıyor. Arıların azimli çalışması sonucunda ortaya çıkan eserler bir heykel tıraşın elinden çıkmış kadar ince ve muhteşem duruyor...

Art Co-produced By “Nature and Man”

CHINESE ARTIST REN RI, BY IN-
JECTING TO THE BEES' BLOOD, HAS
SUCCEEDED TO FORM ART AS THE
HONEYCOMB TO BE THE BUILDING
BLOCK...

Chinese artist Ren Ri, besides being an artist is also a bee-keeper who loves nature. Once he decided to deliver his art to these meticulous and disciplined animals and he co-operated with them. At the end of this co-operation, honeycomb statues and performances called as the “Yuansu Series” have come to life which are demonstrated together with the bees. The series within which art, nature, discipline and creation included is formed by 3 pieces all formed at different times. The artist, puts nicely the form of mold he chooses into the beehive and leaves the rest to the hardworking bees. After the bees' hard driven works, the outcome of the artworks is fine and magnificent as if carved by a sculptor...





AKILLI KENTLER MUTLU İNSANLAR

Avrupa ve Türkiye'de akıllı şehir ulaşım hizmetlerinin yanı sıra akıllı stadyumların da altyapısını kuran EKent, şehir hayatını renklendirmeye ve kolaylaştırmaya devam ediyor.

19 şehirde
akıllı şehir
altyapı
hizmetleri

7.5 milyondan
fazla kart yönetimi

Günde 5 milyon
kişiye hizmet

13 yıllık
EKent
tecrübesi

21 ilde
31 akıllı stadyum
teknolojik altyapısı

Yılda 1.5 milyara
yaklaşan işlem
yönetimi



ekent
akıllı kentler, mutlu insanlar

W/Ekent.com.tr

[f /EKentTeknoloji](https://www.facebook.com/EKentTeknoloji)

[t /EKentTeknoloji](https://www.twitter.com/EKentTeknoloji)

Gökyüzünün Misafirlerinden 'İz'ler...

VIDEO DÜZENLEME VE MODİFİYE
ETME YAZILIMI AFTER EFFECTS
SANATÇISI PARKER PAUL'DEN,
KUŞLARIN HAVADA İZLEDİKLERİ
YOLUN ROTASI...

Video düzenleme ve modifiye etme yazılımı After Effects sanatçısı Parker Paul, martıları seyrederek havada bıraktıkları ayak izlerini gözlemlemiştir. Ardından birbiriyle çakışmayan bu uyumlu hava trafiğini görselleştirmeye karar vermiştir. Belirli noktalardan aldığı kayıtlarla kuşları izleyerek bu kayıtları After Effects'teki "Echo Effect" sayesinde sarmal rotalarını yakalamıştır. Ardından martıların bu doğru üzerindeki konumlarını düzenleyip havada bıraktıkları hayranlık uyandıran ayak izlerini ortaya çıkarmıştır.

'Traces' Of The Vistors From The Skies...

THE VIDEO ORGANIZING AND
MODIFICATION SOFTWARE 'AFTER
EFFECTS' ARTIST PARKER PAUL
WHO PRESENTS THE ROUTE WHICH
BIRDS FOLLOW IN THE SKIES...

The video organizing and modification software after effects' artist Parker Paul, observes footprints left by seagulls watching them in the sky. And later he decided to visualize this air traffic which does not interfere with one another. Recording these at certain points while watching the birds, he recorded the spiral routes with the help of the "Echo Effects" program in After Effects. And then he arranged the seagulls' positions in this straight path and discovered the amazing footprints in the sky.



En Gizli Açık hava Sergisi

SLINKACHU, ŞEHRİN GÖBEĞİNDE,
KENDİSİNE DOĞAL SAHNELER
BULMUŞ VE İÇİNE YERLEŞTİRDİĞİ
KÜÇÜK İNSANLARIYLA
MİZANSENLER YARATMIŞ.

Slinkachu'nun yarattığı bu küçük hayatların kahramanları, gerçek insanlar gibi doğanın nimetlerinden sonuna kadar yararlanıyor. Bazen küçük su birikintisinde "deniz" e giriyor, bazen bir çiçek dalında salıncakta sallanıyor.

Slinkachu, minik heykelticlerini önceden hazırlıyor ve vuruyor kendini sokaklara. Bazen planlı, bazen öylece şehirde gezerken heykelticlerine uygun sahneleri buluyor ve mizansenlerini kuruyor. Resimlerini çektikten sonra, mizansenini olduğu gibi bırakıyor. Doğanın ve temizlik teşkilatlarının insafına bırakılan minik açık hava eserlerinin, zaman zaman 3-4 ay dayandığı oluyor.

2006 yılından beri dünyanın farklı şehirlerinde yakaladığı yeşil alanlara bu minyatürleri yerleştirip fotoğraflayan Slinkachu'nun mizansenlerinin fotoğraflarından oluşan "Miniaturesque" sergisi, Londra'daki Andipa Galerisi'nde 11 Nisan'a kadar devam edecek.

Bu minik adamlar size de Miyazaki'nin senaryosuna imza attığı, Studio Ghibli'den çıkan animasyon film "Aşırıcalar"ı (The Secret World of Arrietty) hatırlatmadı mı?

The Most Secret Open Air Exhibition

SLINKACHU, FOUND NATURAL SETTINGS IN THE CENTER OF THE CITY AND CREATED SCENES PLACING LITTLE PEOPLE INSIDE THEM.

These little heroes created by Slinkachu, like real people utilize natural blessings to the end. Sometimes they swim in a puddle of water, and at times swing on a flower stem.

Slinkachu prepares these little statues beforehand and later sets on the streets. Sometimes planned and at other times just strolling down the city streets he finds the best suitable places for the scenes and places for the miniatures statues. After taking pictures, Slinkachu leaves the scene as is. The little open air exhibitions are left to the mercy of nature and cleaning teams, however they sometimes last 3 to 4 months. Slinkachu photographs these miniatures in different cities around the world since 2006 and had an exhibition in London Andipa Gallery until 11th April named "Miniaturesque".

Didn't these little men remind you the animation movie from Studio Ghibli "The Secret World of Arrietty" which the screenplay was written by Miyazaki?



‘Gezici’ Uyku Otelı

YERİNİ YALNIZCA GPS TEKNOLOJİSİ İLE ÖĞRENEBİLECEĞİNİZ GEZİCİ UYKU OTELİNİ SÜRDÜRÜLEBİLİRLİĞE ÖNEM VEREN YAKLAŞIMI DAHA DA DİKKAT ÇEKİCİ KILIYOR.

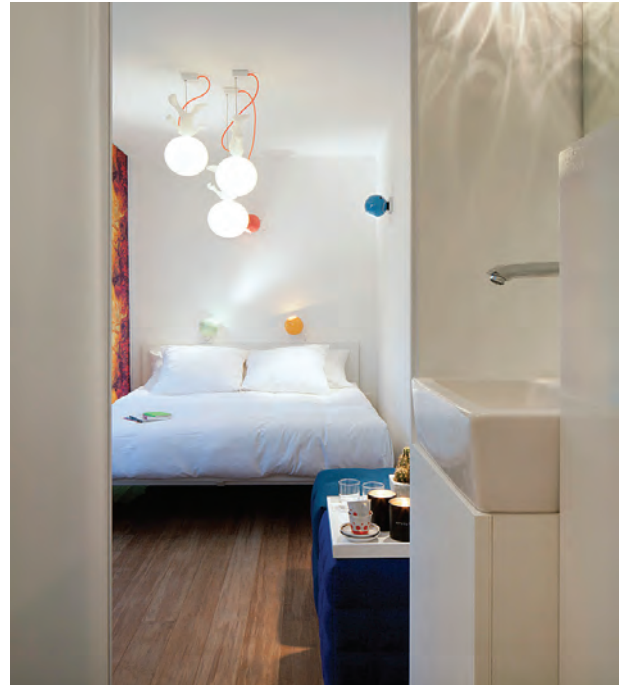
Belçika çıkışlı gezici otel Sleeping Around’un nerede karşınıza çıkacağı belli değil, kalabalık bir şehrin ortasında da kurulabilir tenha bir köşede de. Lüks bir otel odasında ihtiyacınız olan her şeye sahip odalar 6 metre uzunluğundaki gemi konteynerlarından yeniden dönüştürülerek yapılmış. Geriye kalan 2 konteynerdan dönüştürülen malzemeler de kahvaltı, dinlenme salonları ve sauna için kullanılmış. Bu ilginç gezici otel fikrini, sürdürülebilirliğe önem veren yaklaşımı daha da dikkat çekici yapıyor.



‘Mobile’ Sleeping Hotel

THE IMPORTANT APPROACH TO SUSTAINABILITY OF THE MOBILE SLEEPING HOTEL WHICH CAN ONLY BE TRACED BY GPS TECHNOLOGIES MAKES IT MORE ATTRACTIVE.

You may never know where the Belgian mobile hotel Sleeping Around may greet you. It may be set in the middle of a lively city or at a very quiet corner. The rooms where you may find everything as in a luxurious hotel room have been recycled from 6 meters long ship containers; whereas the 2 remaining containers have been recycled to be used as breakfast, lobby rooms and sauna. The important approach to sustainability of this very interesting mobile hotel makes it more attractive.



Engelleri Aşan Sergi

İSPANYOL BASKI STÜDYOSU ESTUDIOS DURERO, MONA LİSA GİBİ ÜNLÜ ESERLERİN 3 BOYUTLU BASKISINI ÇIKARARAK GÖRME ENGELLİLERİN DE DOKUNABİLECEĞİ VE GEZEBİLECEĞİ BİR SERGİ HAZIRLADI.

Tabii 3 boyutlu baskı deyince doğrudan yazıcılar aklımıza gelebilir ancak bu teknik biraz daha farklı. Kabaca kartmalı yapılan baskı, coğrafyadaki izohipsler gibi resmi yeniden hazırlıyor. Böylece resme dokunarak onu görmek mümkün oluyor. Didú ismi verilen bu teknik, sanat açısından bakıldığında ise yüksek çözünürlüklü görselleri heykele dönüştürme süreci olarak tanımlanıyor.

Madrid'deki Museo Nacional Del Prado'da sanat tarihinin önemli 6 eserini Didú tekniğiyle yeniden hazırlayarak Hoy toca el Prado (Touching the Prado) isimli sergide yer verdiler. Bu sayede birçok görme engelli, görme duyularını kaybettikten sonra ilk kez bir müzeyi ziyaret etme şansı yakaladı.

The Exhibition That Overcomes Obstacles

THE SPANISH PRINT STUDIO ESTUDIOS DURERO, HAS MADE AN EXHIBITION WITH 3D PRINTINGS OF FAMOUS ARTWORKS SUCH AS MONA LISA FOR THE VISUALLY IMPAIRED TO TOUCH AND VISIT.

When we say 3D we may right away think of printers however this technique is a bit different. In short it is a printing in embossment, like the contour lines in geography the paintings are prepared. So, it becomes possible to see the picture by touching it. This technique is called Didú, and is expressed as a method of turning high resolution visuals into statues.

The Didú technique is used for the very famous 6 artwork in an exhibition named Hoy toca el Prado (Touching the Prado) in Madrid at the Museo Nacional Del Prado. Thus, a lot of visually impaired people were able to visit the museum for the first time after having lost their eye sight.





Ahmet Enön

MARMARA'NIN KADERİNİ DEĞİŞTİREN MEKTUP...

THE LETTER THAT CHANGED THE DESTINY OF MARMARA...

Karanlık İstanbul günlerinden birinde, sabah erken saatte bir röportaj için Kadıköy'e doğru yol alıyoruz. Marmara Denizi'ne nazır bir Moda kahvehanesinde, efsanevi bir isimle randevumuz var. Marmara Adası'nın yaşayan tarihi Ahmet Enön ile...

O sadece emektar bir belediye başkanı değil, yaşadığı süre boyunca çocuklarımızın geleceği için çalışmış, fark yaratmış ve birçok ilke öncülük etmiş bir isim. 1973 yılında, Marmara bölgesi henüz bugünkü kadar sanayileşmemesine rağmen kirlilikle boğuşmaktadır. Marmara Denizi ve çevresindeki sorunların çok ağır olması bölge belediyelerinin bireysel hareketini imkansız hale getirmektedir. Ahmet Enön'ün'ün öncülüğünde Marmara denizi ve Körfez'e kıyısı olan tüm belediyelere 1973 yılının Ağustos ayında toplanmayı davet eden bir mektup yazılır. İşte o mektup Türkiye'deki "Belediye Birlikleri"nin kuruluşunun ilk kıvılcımı olur ve tarihe geçer. Ağustos ayında yapılan o toplantı ile Türkiye'nin ilk belediyeler birliği olan ve bu sene 40. Yıl dönümünü kutlayan Marmara Beledi-

We get out early morning towards Kadıköy on a dark Istanbul morning for an interview. Our appointment is with a legendary person at a cafe in Moda with a view of the Marmara Sea. Our guest is living legend of Marmara Island Ahmet Enön...

He is not just a veteran mayor, he worked for a better future for our children all through his life, he has made a difference and became the initiator of many steps.

In 1973 despite Marmara region was not as industrial as it is today it was struggling with pollution. Due to the burden of problems for districts around the Marmara Sea it was almost impossible for municipalities to take action on their own. A letter addressed to all mayors around the Marmara sea and the gulf was written under the lead of Ahmet Enön inviting them to a meeting in August 1973. That very letter is of historical value due to being the first sparkle that ignited the foundation "Union of Municipalities" all around Turkey. As a result of the August meeting the foundations of the Marmara Region Union of Municipalities the first in Turkey was laid as we celebrat its 40th anniversary. (Although the foundations were laid in 1973 following

MARMARA DENİZİ'Nİ KİRLİLİKTEN KURTARMAK İÇİN SAVAŞ AÇAN EFSANEVİ BAŞKAN O... MARMARA BELEDİYELER BİRLİĞİ'NİN KURUCULARINDAN AHMET ENÖN İLE PUSLU BİR İSTANBUL SABAHINDA BULUŞTUK, MARMARA DENİZİ İLE BAŞLAYAN SOHBETİMİZ "AŞKA" KADAR UZANDI.

HE IS THE LEGENDARY MAYOR WHO STARTED A WAR AGAINST THE POLLUTION OF MARMARA SEA.. WE MET WITH HONORARY CHAIRMAN OF THE MARMARA REGION UNION OF MUNICIPALITIES AHMET ENÖN ON A RAINY ISTANBUL MORNING, OUR CONVERSATION BEGAN WITH THE MARMARA SEA AND WENT AS FAR AS "LOVE".

“Hero of the Legend” Efsanenin Başkahramanı

yeler Birliği'nin temelleri atılır. (Birliğin temelleri 1973 yılında atılsa da, iki yıllık hazırlık sürecinden sonra resmi kuruluş tarihi 1975'tir. Bu nedenle 2015, 40. Yıl olarak kutlanmaktadır.)

MARMARA İÇİN 'BİRLİK'

Peki bu fikir Ahmet Enön'ün aklına nasıl gelmişti. Ahmet Enön'den dinleyelim: “1972 senesinde Belediye Başkanını olmadan önce, yapmamız gereken işlerin analizini ve planlarını yaptık. Bu planları yaparken, çıkan sonuçlar bize en önemli meselenin çevre sorunu olduğunu gösterdi. Marmara Bölgesi ve çevresinde bulunan sanayi kuruluşlarının atıkları, evsel ve tarım atıkları, hatta nehirlerin ve erozyonun getirdiği atıklar, Marmara Denizi'ni büyük ölçüde tehdit ediyordu. Marmara Belediye Başkanı olarak, seçimleri kazanır kazanmaz meclisimi topladım ve önce Marmara Denizi'ni tehdit eden unsurları, yapılması gereken çalışmaları ve bunu ancak birlik olarak yapabileceğimizi meclis üyelerine anlattım. Marmara denizi ve çevresinde sorunların çok ağır olması bizi bireysel hareket etmekten alıkoyuyordu, bir bakıma beraber hareket etme fikri, bu gerçekle yüz yüze geldiğimizde ortaya çıktı.”

200 KİŞİ TOPLANDI...

Her fikri hayata geçirmek zordur. İş fikri hayata geçirmeye gelince Ahmet Enön bu defa kaleme sarılıp o meşhur mektubu yazıyor: “1973 yılında hemen harekete geçtik. 1973 yılının Ağustos ayında, toplanmak üzere Marmara denizi ve Körfez'e kıyısı olan tüm belediyelere mektup yazdık. Bu, Türkiye'nin ilk bölgesel belediyeler birliği olarak tarihe geçecek olan Marmara Belediyeler Birliği'nin ilk adımıydı. Tüm hikayeyi başlatan tarihi mektupta giderek ağırlaşan kent sorunlarımızı teker teker çözmenin olanaksız

the 2 year-long preparation period the official establishment was 1975. Therefore 2015 is celebrated as the 40th anniversary.)

UNITE' FOR MARMARA

How did Ahmet Enönün come up with this idea. Let's hear what Ahmet Enön has to say: “In 1972 before I was elected mayor we made research analysing and then planning the work we needed to do. When we were conducting the planning process we realised that the most important problem of the region was pollution. The industrial, domestic and agricultural waste around the Marmara Region, even the erosion caused by river flow that carried waste was a great threat to the Marmara Sea. As soon as I was elected Mayor fo the Marmara Island, I called my council for an immediate meeting and explained to all members the elemnets of threats we faced, things we needed to do and that we could only achieve success through unity. The greatness of the pollution problems of the Marmara sea and surrounding problems disabled our individual efforts. In a way the idea to take action in unity came to our mind when we realised this fact.”

200 PEOPLE ATTENDED...

Bringing ideas to action is difficult. When it was time to get into action Ahmet Enön took the paper and pen to write the famous letter: “We took action right away in 1973. We wrote a letter to all municipalities around the Marmara Sea and the Gulf to meet in August. This was the first step towards The Marmara Region Union of Municipalities, the first regional movement in Turkish history. The historical letter that gives start to the whole story informed the impossibility of solving all problems that cause increasing pollution from day to day if we tried to take solitary action. Also informing that as municipalities with shores to the Marmara sea we needed to come together at least to discuss what we could do to solve the ongoing and growing problem. Most of the municipalities invited accepted

BAŞKANLARIN ASIL GÖREVİ HAVA, TOPRAK VE SU

Ahmet Enön: “Belediye başkanları koltuklarına oturdukları an seçmen ve Allah tarafından bu görevin kendilerine verildiğini unutmamalıdır. Allahın ve seçmenin verdiği görev üç tanedir biri hava biri toprak biri ise sudur. Bunları temiz tutmak, işgaline engel olmak ve korumak mühimdir.”

THE MAIN DUTIES OF MAYORS ARE AIR, SOIL AND WATER

Ahmet Enön: “Mayors should not forget that the duty is given to them by God and electors once they take the seat. The duty bestowed upon them by God and electors are basically three issues, one is air, the other is land and another is the water and it is of importance to keep them clean, prevent their invasion and preserve them.”



Ahmet Enön MarmaraLife ekibinin sorularını cevaplandırdı.

Ahmet Enön answered questions by MarmaraLife's news team.

“Marmara’s Route” Marmara’nın Rotası



Başkanlığını Erol Köse'nin yaptığı MBB 1975 yılı Encümen Toplantısı. Ahmet Enön soldan en başta.
The 1975 Council meeting of MBB by Chairman Erol Köse, the first on the left is Ahmet Enön.

olduğunu, Marmara'ya kıyaslı olan belediyeler olarak bir araya gelmemizin gerektiğini, sorunları nasıl çözebileceğimizi hiç olmazsa tartışmamızın uygun olacağını vurguladım. Bu teklifimi birçok belediye geri çevirmedi. İstanbul Büyükşehir Belediyesi (o zamanki İzmit Belediyesi), Tekirdağ Belediyesi, Çanakkale Belediyesi, Gelibolu Belediyesi ve ismini saymadığım birçok küçük belediyenin başkanları ile meclis üyeleri geldi. Ada'da 200 kişi toplandık ve kongreyi gerçekleştirdik.”

İLK BELEDİYELER BİRLİĞİ

Peki o ilk toplantının gündem maddesi neydi? Enön o tarihi günü bugün gibi hatırlıyor: “O toplantıda daha çok Marmara denizi ve çevre sorunları tartışıldı, çözüm önerileri konuşuldu ama en önemli somut getirisi ise Marmara Belediyeler Birliği'nin temellerinin o toplantıda atılmasıydı. Marmara Belediyeler Birliği'nin kurucu başkanı oldum. Bir rotasyon ağı kurduk. Kimin hangi sene birlik başkanı olacağını, görev dağılımını belirledik. Sıra birliğimizin hukuki olarak tanınmasına geldi. Belediye Kanunu'nda açıkça birlikler kurulabileceği ve bu

my offer. Istanbul Metropolitan Municipality, Kocaeli Metropolitan Municipality (İzmit Municipality then), Tekirdağ Municipality, Çanakkale Municipality, Gelibolu Municipality and several other smaller municipalities that I am not mentioning now attended the meeting with their council members. We were 200 people in the Island when had the congress.”

THE FIRST MUNICIPALITIES UNION

So what was the item in the agenda of the first meeting? Enön remembers that day just like yesterday: “The problems of the Marmara Sea and environmental problems were the topic discussed in that meeting, there were solution offers but most solid result was the foundations laid for the Marmara Region Union of Municipalities. I was the founder Chairman of the Marmara Region Union of Municipalities. We formed a rotation network and decided which year each mayor would be chairman along with our areas of duty. The next step was the legal set-up of the Union. It was clearly stated in the Municipality Regulations that there could be Unions which would have legal entity. This was an important chance for Turkish Municipality system to become a union. We founded the Union as per

BİR SEFERAD'A AŞK...

Elbette hayat Belediyeler ve Marmara'dan ibaret değil, aşklar da var içinde. Ahmet Enön ile sohbet ederken bir ara röportaj Marmara Denizi'nden çocukluk aşkına geliyor. Ada'da Rumlar, Ermeniler ve Türklerin yaşadığı o yıllar Sarika isimli bir Sefarad kızına aşık olur. Ama göç yıllarıdır, birçok Yahudi Adayı terk eder. Sarika'nın ailesi de göç kervanına katılır ve Ahmet Enön'ün aşk hikayesi bir ayrılık ile son bulur. Ahmet Enön, Sarika ile yıllar sonra yeniden karşılaşır. Geri kalanını Enön'den dinleyelim “Çok güzel kızdı Sarika. Ama olmadı, göç edip gittiler. Yıllar sonra yine bir gün Ada'da karşılaştık. Kilo almıştı, ‘İyi ki seni almamışım’ dedim. Kahkaha attı, ‘Ben seninle evlensem böyle olmazdım ki, fakirlikten kilo alamazdım’ dedi.

LOVETO A SPANISH JEW...

Surely life is not just about Municipalities and Marmara, there is also love involved as well. During our interview with Ahmet Enönour conversation flows from the Marmara sea towards his childhood love. In the years when Greeks, Armenians and Turkish people lived together in the day he fell in love with a Spanish Jewish girl, Sarika. However when immigration years come ahead numerous Jewish family leaves the island. Sarika's family are among the emigrants and Ahmet Enön's love ends with separation. Years later Ahmet Enön and Sarika meet once again. Lets' listen to what Enön has to say about it “Sarika was a very beautiful girl. But it could not be they emigrated far away. Years later we met once again on the island. She had gained considerable weight, I told her, ‘Good that I did not marry you.’ She burst in laughter and said, ‘Had I married you I could not have been so fat, I could not gain weight due to poverty.’

“Courage and Stability” Cesaret ve İstikrar

birliklerin tüzel kişiliklere sahip oldukları belirtilmekteydi. Bu, Türk belediyciliği ve birlik olmak için önemli bir şanstı. O zamanki 1580 sayılı Belediye Yasası'nın 133. ve onu takip eden maddelerine uygun olarak birliği kurduk. Böylece, Marmara Belediyeler Birliği, dünyada resmi olarak kurulmuş ilk çevre birliği ve Türkiye'deki ilk bölgesel birlik olma özelliğini kazanmış oldu.”

İNSANLIĞIN SONUNU ÇEVRENİN GETİRECEĞİNİ BİLİYORDUK

Birlik kurulur ama çalışmak, sesini duyurmak ve kamuoyu oluşturmak durumundadır. Bunun için de hayatına Marmara Adası'nda devam edemez. Ahmet Enön taşınma kararını şöyle anlatıyor: “Bölgenin temel sorunlarına elbirliği ile çözüm getirmek istiyorduk. Bu nedenle Birlik başkanlığının Kocaeli Belediye Başkanı Erol Köse tarafından yürütülmesine ve birliğin merkezinin de İzmit'e taşınmasına karar verildi. Marmara Adası'nda basına sesimizi duyurmamız çok zor olacaktı.”

Enön Birliğin faaliyet alanlarının nasıl geliştiğini anlatıyor: “Faaliyet gösterdiğimiz süre zarfında Türk belediyciliği açısından çevrenin yan sorun olduğunu gördük. Kentsel altyapı, konut yapımı, belediyelerin mali kaynaklarını artırmak, tüketiciyi korumak, personelin eğitilmesi, ulaşım, turizm gibi alanlarda programlar yapmak ve bunları koordine etmek gerekiyordu. Bütün bu alanlara birden çözüm bulamazdık. Yavaş yavaş, üye belediyelerin ihtiyaçlarına, sorunlarına elbirliği ile cevap aradık.”

Enön, hayalinizdeki Marmara'nın neresindeyiz sorusuna şu cevabı veriyor: Geçmişe bakacak olursak şu an hedeflerin yarısını geçtik. Nokta atışı yapılmalı, doğru strateji izlenmeli. Marmara Belediyeler Birliğinin ve Marmara denizine kıyısı olan tüm belediyelerin yapılan projelerde özenli olması gerekmektedir.

the 1580th clause of Municipality laws' article 133 and the following that complemented it. This is how the Marmara Region Union of Municipalities was the fist official environmental union and the first regional union within Turkey.”

WE KNEW THAT THE END OF HUMAN RACE WOULD BE DUE TO ENVIRONMENTAL REASONS

The union is formed however it needs to create public awareness and have a voice. That is the reason why it could not have continued its existence within the Marmara Island. This is how Ahmet Enön talks about the decision to move: “We wanted to join forces to solve the basic problems of the region. This is why we decided to name Kocaeli Mayor Erol Köse as Chairmanship and carry the headquarters of the union to İzmit. It would be very difficult to gain a voice in the press had we stayed in Marmara Island.”

Enön continues to inform of the development of function areas of the union: “During our service we came to realise that according to Turkish Municipal notion environmental problems were somewhat secondary issues. Urbanisation infrastructure, construction of houses, ways to improve the financial sources of municipalities, protecting consumers, training of personelle, transportation, tourism were among elements that needed to be programmed and coordinated accordingly. We could not have found solutions to all these at once. We began to find ways to solve the problems of member mayors slowly and according to their needs through joining our forces.” The answer to our question, where are we when we consider the Marmara of your dreams by Enön is as follows: If we take a look back we are just half way through topo achieve success. The right strategies should be followed and pin-point actions should be taken. It is of importance that Marmara Region Union of Municipalities and Municipalities with shores to the Marmara sea need to be extra careful with projects.



AHMET ENÖN'ÜN KİTAPLARI

İyi bir gemi adamı olan Ahmet Enön aynı zamanda hikayeleri ve romanları olan bir yazar. Ahmet Enön'ün yayınlanmış eserleri şunlardır: Bizim İlyadamız, Marmara Adası'nda Sekiz Bin Yıl, Marmara Adası'nın İnsanları, Marmara Takım Adaları, Marmara Adası'nın Romanı.

AHMET ENÖN'S BOOKS

Ahmet Enön who is good sailor is also a writer of stories and novels. Here are his published work: Our Illiad, Eight thousand years on Marmara Island, People of Marmara Island, Marmara Islands, The novel of Marmara islands.

AHMET ENÖN KİMDİR?

1933 yılında Marmara Adası'nda doğan Ahmet Enön, 1972-1977 yılları arasında Marmara Belediye Başkanlığını yaptı. Çevreci kişiliğiyle ön plana çıkan Enön, Marmara Denizi'nin kirlenmesinden rahatsızlık duyup bunu tüm Marmara Bölgesi'ndeki belediyelere duyurarak Marmara Belediyeler Birliği'ni kurma fikrini ortaya attı. 1973-1975 yılları arasında Birliğin Kurucu Başkanlığını yürüten Enön, 1999 yılında aşık olduğu Marmara Adası'na yeniden belediye başkanı seçildi.

WHO IS AHMET ENÖN?

Ahmet Enön born in 1933, on Marmarasland, was Mayor of the island between 1972-1977. Enön famous for his environmentalist character, felt uncomfortable about the pollution of Marmara Sea and created awareness among all Municipalities of the region and came up with the idea of founding the Marmara Region Union of Municipalities. Enön was the founder chairman of the union between 1973-1975, was once again elected Mayor in 1999 to his greatest love Marmara Island.

baytom

Bitkisel Yağ Toplama Makinesi



Atık yağınıza değer katar...

www.baytom.com

İSMAİL TEMİZYÜREK,
'SADECE İKAMETGAH
KAĞIDI VEREREK MUH-
TARLIK YAPILMAZ DİYE-
REK SIVAMIŞ KOLLARI...
TEMİZ BİR ÇEVRE İÇİN 4
YILDIR ATIK YAĞLARI
TOPLAYIP GERİ DÖNÜŞÜ-
ME KAZANDIRIYOR...

İSMAİL TEMİZYÜREK, BE-
GAN HIS JOURNEY SAYING
THAT 'BEING HEADMAN IS
NOT JUST ISSUING RESI-
DENCY DOCUMENTS' ...
IN THE PAST 4 YEARS HE
BEGAN COLLECTION OF
USED OIL AND DELIVERING
THEM TO BE RECYCLED...



BU MUHTAR BAŞKA MUHTAR

THIS IS A DIFFERENT KIND OF HEADMAN



Plan of goodness İyilik Planı

Tekirdağ'ın Çorlu ilçesi Ali Paşa Mahallesi Muhtarı İsmail Temizyürek, temiz bir çevre için 4 yıldır canla başla çalışarak mahallesindeki atık yağları toplayıp geri dönüşüme kazandırıyor. Topladığı atık yağlarla sadece doğanın değil, mahallesindeki ihtiyaç sahiplerinin de yüzünü güldürüyor...

Bize kısaca kendinizden bahsedermisiniz?

30 yıl Hava Astsubayı olarak görev yaptım. Üstün hizmetlerle emekli oldum. "Muhtarlık yapar mısın" gibi sorular gelmeye başladı etraftan. Yapabilir miyim acaba diye düşünürken ben yaparsam güzel bir şeyler yaparım dedim ve bu işe giriştim. En azından halkla bütünleşmek halka yardımcı olmak, yaşlılarımızı fakirlerimizi korumak kollamak, özellikle engelli vatandaşlarımıza destek çıkmak için bana bir fırsat oldu. Vatandaşın derdi nedir bilmek gerekir...

Atık yağı toplama fikri nasıl ortaya çıktı?

Çevre Bakanlığından gelip atık yağ toplama işini teklif ettiler. Ben de yaparım dedim. Başladığım zaman kendi cebimden bile para harcadım. Pankartlar yaptırıp vatandaşların kapısına ellerimle broşür dağıttım, her yere astım ve herkesi bilgilendirdim. Bu şekilde önce hafta da 10 litre ile başlayan olay şu anda hafta da 50 litreye çıktı, 1 tonu geçtik. Bakanlık Müsteşar Yardımcısı aradı, "Sizi tebrik ederiz. Nasıl başarıyorsunuz bu işi?" dedi. İnsanların güvenini kazandım... Ben bir şeyler yapmak halka yararlı olmak istiyorum, eve gittiğim zaman vicdanen çok rahatım. Ben bugün Allah için bir şey yaptım diyebilirim.

Afişleri astığınız zaman insanlar hemen gelmeye başladılar mı?

Evet, hemen gelmeye başladılar. İnsanlar zaten bir kıvılcım bekliyormuş.

İsmail Temizyürek is the headman of Ali Paşa District of Çorlu, Tekirdağ. In the past 4 years he has been putting in extra effort to collect the waste oil in his district to be recycled with hopes of clean environment. Not only does he do something useful for the environment with the collection of waste oil he also helps the people in need of help in the district...

Could you please tell us about yourself briefly?

I have worked as Aviation cadet for 30 years. I got retired with honors. Following my retirement I was asked if I'd be interested in becoming headman, from people around me. As I was considering whether or not I could do it, I decided that I'd do a good job if I did become headman and decided to take action. The least I could do would be to unite with the community, help senior citizens and those who were in need, especially support our community members with disabilities, this would be the perfect chance for me to help them. One needs to know what the problem of the people is...

How did the idea of waste oil come up?

Officers from the Ministry of Environment came and offered the job of waste oil collection. I said that I could do it. When I first began I had to spend some money out of my own pocket. I got banners made, I delivered brochures to the people, visiting them at their homes. I hung the banners everywhere and informed everyone. Then I began collecting 10 litres a week, which increased to about 50 litres every week. then we got over 1 ton of collection. The Ministry Undersecretary Assistant called, and said: "Congratulations how do you manage to do this?" I earned people's trust... I want to do something, be useful to the public, and when I go home I want to have clean conscious. I need to be able to say that I did something good for God today.



MUHTARLIKTAKI OYUNCAKLAR DA VAR...

Gelen çocuklara hediye ediyorum, mavi kapak toplayanlara, atık yağ getiren çocuklara hikaye kitaplarından veriyorum. Çok fazla oyuncak geliyor, ihtiyaç sahiplerine dağıtıyorum...

THERE ARE TOYS AT THE HEADMAN OFFICE...

I give them to children that come here. I give story books to parents that bring the blue bottle top or waste oil. We get a lot of toys so I try to distribute them evenly for those in need...

"AİLEM EN BÜYÜK DESTEKÇİM"

Hiç desteklerini esirgemediler benden. Hatta muhtarlık için oğlum internet sitesi tasarladı. Sürekli olarak güncelliyorum, aktif bir kullanıcıyım.

"MY FAMILY IS MY GREATEST SUPPORTER"

My family always gave me full support. My son even designed an internet site for the headman office. I update it all the time, I'm an active user.

Different Perspective Of Headman Office Muhtarlığın Farklı Boyutu



Topladığı atık yağlarla engelli vatandaşlara tekerlekli sandalye alıyor
He buys wheelchairs for disabled people of the district with the waste oil he collects

Basın benim yanımda idi bu da sesimin duyulmasını sağladı...

Atık yağ projesi başlamadan önce siz yağı ne yapıyordunuz?

Eşim biriktiriyordu. Toprağa dökme-
mek için uğraşıyordu. Kavanozlarda
çöpe koymaya falan çalışıyordu. Çok
fazla atık yağ çıkmıyordu bizde.

Did people start coming as soon as you hung the banners?

As a matter of fact, Yes. Obviously the people were waiting to see a sparkle.

Press was on my side and this enabled me to reach out and be heard by many others...

What were you doing with waste oil before the project began?

ATIK YAĞLARIN TOPLANMASI

Biyodizel, tüm dünyada olduğu gibi ülkemizde de hızla önem kazanmış ve önemli bir endüstri kolu haline gelmiştir.. Biyodizel yasal (kanunlar ve yasalar), hukuki (lisans, TSE vs), teknik ve ticari açıdan detaylı bir sektör olduğu kadar, piyasadaki lisanslı üretici ve toplayıcı firmalarının az olmasının yanında teknolojik tesislerin çok az olması dolayısıyla çok bakir bir sektördür. Artık lisans alma ve TSE gibi prosedürler tamamlanmıştır. DEHA gibi kuruluşlar tarafından toplanan atık yağlar geri dönüşüme kazandırılarak hem doğaya hem ekonomiye katkı sağlamaktadır. Bitkisel atık yağlardan biyodizel üretilmesi için Türkiye'nin pek çok büyük ilinde oluşturulan geçici depolama alanlarında toplanan atık yağların geri dönüşümünü gerçekleştirmek üzere yapılandırılmıştır..

COLLECTION OF WASTE OIL

Biodiesel, has become an important industrial field in our country just like everywhere else in the world. Such as biodiesel is legally (laws and regulations), juridically (licence, TSE etc), technically and commercially is a sector in detail it is also a quite untouched sector as licenced collectors, commercial producers, collection companies and technological facilities are very rare and limited. Now the licencing and TSE procedures have been completed. Waste oil collected by organisations such as DEHA are recycled benefitting both the environment and the economy. Temporary warehouses all around Turkey for the production of biodiesel from waste herbal oil is to store collections until they are recycled and returned to usage.

Yağın engelli vatandaşlarımıza nasıl katkısı oluyor?

Bakanlık DEHA ile anlaşmış, DEHA Bakanlık adına yağları topluyor ve makbuz karşılığı bunu bakanlığa bildiriyor. Bakanlığa bildirdiği zaman da benim adım oraya geçiyor, makbuzlar bilgisayar ortamına aktarılıyor. Bu yağlar traktörlerde kullanılıyor. Onun karşılığında da devlete ücret veriliyor. Engelli olup da sandalyeye ihtiyacı olan var ise bildiriliyor. Tespit edip, belgeyi doldurup gönderiyorum ve anında sandalye geliyor. İnsanların hayır duasını almak benim çok hoşuma gidiyor.

Ne kadar atık yağ topladınız?

Bir tonu geçti, sanıyorum birinciliğe doğru gidiyorum. Müsteşar yardımcısının araması bile benim için büyük bir şey. Aranmak beni duygulandırdı ve daha çok heveslendirdi. Atık yağ geldiği zaman çok mutlu oluyorum. İnsanların desteği güler yüzü yetiyor.

Bir ton atık yağın maddi değeri nedir?

Onu hiç araştırmadım. Ben çevreye vereceği zarara bakıyorum. Yaptığım araştırmada sulara yağ sızdığı zaman o yağ suyun üzerini kapatıyor ve su hava almıyormuş. Hava almadığı zaman da kanserojen dediğimiz mikroorganizmalar çoğalıyor. Sağlıklı bir yaşam için önce çevremi temiz tutmaya özen gösteriyorum.

Mavi kapak da topluyor musunuz?

Evet, mavi kapakları sadece engellilere sandalye olarak düşünmeyin. Görme engellilerin okuma kağıtlarını temin etmek için de kullanılıyor. Ben mavi kapaklardan engelliler için 3 kamyon gönderdim...

Diğer muhtarlardan bu çalışmalarınızı örnek alanlar oldu mu?

2-3 muhtarımız örnek alıp uygulamaya başladı, kaymakamımız tebrik etti.

My wife would collect it and she would try to avoid pouring it to the soil. She would try to store it in glass jars and dispose it that way. In fact we did not have much waste oil in our household.

How is waste oil collection contributing to disabled people?

The Ministry has an agreement with DEHA, they collect waste oil on behalf of the ministry later inform the ministry about the collection through receipts. Once collections are informed to the ministry then they are registered under my name in the computer data base. The oil is used for tractors. Users pay the money to the government. If there are disabled people in need of wheelchair, they are listed in state offices and once the evaluation is made the wheelchair is delivered at once. It is of great importance for me to get the good wishes and blessing of the people.

How much waste oil did you collect?

I guess it is more than a ton, I'm running for first place. Even the call by the Undersecretary assistant was of importance for me. Getting the call made me emotional and even more willing to continue. I feel really happy when we receive waste oil. People's support and smiling friendly faces are rewarding.

What is the financial value of one ton of waste oil?

I never researched that. The harm it has for the environment is my main concern. According to my research when waste oil mixes with water it covers the water and disables water's breathing system. When the water does not breath then there is increase of cancerogen organisms. I try to keep the environment clean to live a healthy life.

Do you also collect blue bottle tops?

Yes I do, please do not see the blue bottle tops just as wheelchair for disabled people. It is also used to provide paper for visually impaired people. I collected and delivered almost 3 trucks full of blue bottle tops ...

Did any of your fellow headmen take after you and begin some of the things that you do?



Atık yağ getiren çocuklara kitap hediye ediyor
He gives books to children when they bring waste oil.

MUHTARIN UMUT ETTİKLERİ

Kadınlar için projeler gerçekleştirmek istiyorum ama alan sıkıntım var, çalışma yapalım ama nerede? Bir tek bunu yapamadım, imkânsızlıktan... İnaniyorum o da olacak Allah razı olsun desinler benim için yeter, başka bir şey istemiyorum. Ne zaman öleceğimiz belli değil sonuçta muhtar iyi adamdı desinler tek istediğim bu...

HOPES OF THE HEADMAN

I want to conduct projects for women but I have a problem of venue. Let's do some work, but where? At the moment this is the only thing I could not do due to impracticability... I know that will also be achieved and all I want is for people to say 'God bless you', nothing more. We do not know when our time will come to pass on, all I want is for them to say 'the headman was a good man ...

“Will”
“Azim”



İsmail Temizyürek ihtiyaç sahiplerine dağıtmak için kıyafet topluyor.
İsmail Temizyürek collects clothing to deliver to those in need.

Atık yağ ve mavi kapağın haricinde kıyafet de topluyorsunuz, bu kıyafetleri nasıl temin ediyorsunuz?

Tekstil fabrikalarımız hiç kullanılmamış montlar verdi, gerçekten ihtiyaç sahiplerine vermek için çabalıyorum. Adak olarak kesilen kurbanlar için buzdolabı aldım. Hayırsever vatandaşlarımız eşya getiriyor biz de onun dağıtımını gerçekleştiriyoruz. İnsanlar o kadar mutlu oluyorlar ki yüzlerinden okunuyor. Milyarlar verseniz bu huzuru satın alamazsınız...

Kaç yıldır muhtarlık yapıyorsunuz?

2 yıl yaptım, sonra 5 yıl, bu 3. dönemim. Ben doğru düzgün bir şekilde işimi yapmaya çalışıyorum sadece ikametgah kağıdı veren bir muhtar olmak istemedim.

Bu yaptığınız işlerden hiç sıkıldığınız oluyor mu?

Hayır, hiç sıkılmıyorum. Basının desteği ile projemiz daha da büyüyor. Basınla el ele vererek çevreci faaliyetlerimizi duyurmak beni sevindiriyor.

2, 3 of the headmen did benefit from the example I set and began doing similar deeds, our district governor congratulated us all.

Other than waste oil and blue bottle top you also collect clothes, how do you acquire these?

Our textile companies gave us brand new coats, I try hard to deliver to those who really need them. I bought a fridge to store the ram sacrificed as offering. Some benefactor brings donations they wish to distribute and we help them achieve it. You can see how happy people are once you look at their faces. You surely cannot buy such peace no matter how much you pay for it...

How long have you been headman?

I first did it for 2 years, then 5 years, this is my 3rd time. I am trying to do my job the best way I can, I did not want to be a headman who just gave residency documents.

Have you ever felt tired of your job?

No I never feel tired. With the support of the press our project grow everyday. I feel happy to be able to inform everyone of our environmentalistic approaches.

NOTLAR

Buradan daha yüksek yerlerde daha büyük şeyler yapabilir miyim diye düşündüm. Yapabilirim ama bunun için maddi olarak gücünüz olması lazım. Kendinizi tanıtmak için çok uğraşmanız lazım. Ama burada halkınız sizi tanıyor. O sebeple düşünmüyorum. Beni sadece mahallem değil tüm Çorlu tanıyor. Sınava girecek bir öğrenci kızımız geldi evrak almak için. İnşallah kazanırsın dedim. O kadar mutlu olmuş ki ailesine benden sevgiyle söz etmiş. Ve kazanıp yanıma ziyarete geldi. Onun başarısı benim başarım. Okumak zorundalar. Ne verirsiniz o size iki katı olarak geri geliyor. İyi niyetle davranırsanız karşınızda ki de öyle davranır.

NOTES

I considered if I could do a better job in places much higher than this. I surely can but you need to have financial advantage to achieve there. You need to work hard to get to know yourself, but here your people know you. That is why I do not think of moving. I am known not only by my district but the whole of Çorlu knows me. One day a girl came to acquire documents for an exam. I said I hope you'll pass. She was so happy that she talked about me to her family with love. Later on she came for a visito after having scored high grades in her exam. Her success is my success. They have to study. Whatever you give children in return they come back to you with two books. If you act on good intentions that is how the people you meet treat you.

BIENVENIDA KERİDA*
*HOŞGELDİN SEVGİLİM
*WELCOME LOVER



Avrupa'nın 3. Büyük Sinagogu Edirne'de Yeniden Açıldı

*Europe's 3rd. Biggest Synagogue
Reopened in Edirne*

AVRUPA'NIN EN BÜYÜK
3. SİNAGOG'U, JASMIN
LEVY'NİN MEŞHUR
ETTİĞİ ADIO KERIDA
ŞARKISININ EŞLİĞİNDE
GEÇTİĞİMİZ GÜNLERDE
EDİRNE'DE AÇILDI. 109
YIL SONRA RESTORE
EDİLEREK YENİDEN
İBADETE AÇILAN EDİRNE
SİNAGOGU'NUN İÇİNDEN
İLK FOTOĞRAFLARI İSE
MARMARA LİFE DERGİSİ
ÇEKTİ...

EUROPE'S 3RD. BIGGEST
SYNAGOGUE REOPENED
IN EDİRNE WITH JASMIN
LEVY'S FAMOUS SONG
ADIO KERIDA. EDİRNE
SYNAGOGUE WHICH WAS
RESTORATED AND REO-
PENED FOR WORSHIP AF-
TER 109 YEARS WAS FIRST
FOTOGRAPHED BY MAR-
MARA LIFE MAGAZINE...

Common Grounds ‘Edirne’ Ortak Nokta ‘Edirne’

“Adio Kerida...” bir ayrılığın şarkısı o... Savaşlar ve sürgünler yaşanırken aşklar da hep hüznülmü olmuş. Sefarad’lar İspanya’dan sürülürken geride evlerini, arkadaşlarını ve aşklarını bırakmışlar. Her göçün, her ayrılığın şarkısı olur, işte Jasmin Levy’nin dünyaya duyurduğu Adio Kerida’da bu göç esnasında yaşanan bir aşkın öyküsünü anlatırmış ve zamanla sefaradların ayrılık parçası haline gelmiş.

“Adio Kerida...” is a song of separation... During times of war and exile love was sorrowful. Spanish Jews left behind their homes, friends and lovers when they were exiled from Spain. There are songs for every emigration and separation, Jasmin Levy’s song Adio Kerada sang worldwide, talks about a love story during the emigration and in time has become the separation song for Spanish Jews.



Sinagogun ön cephe görünümü
Synagogue’s view from the front

NOTLAR

Sinagog 1905’te yaşanan yangında yok olan 13 sinagogun yerine II. Abdülhamid’in 6 Ocak 1906’daki emriyle yaptırılmış. Tarihi yapının mimarı France Depré, binayı Viyana’daki Leopoldstädter Tempel adlı sinagogdan esinlenerek projelendirmiş.

Edirne Büyük Sinagogun bir benzeri olan Viyana Büyük Sinagogu, 1938’de Kristal Gece’de Nazi Partisi taraftarlarınca geri döndürülemez bir şekilde yok edilirken, onun bir benzeri olan Edirne Büyük Sinagogu, Başbakanlık Vakıflar Genel Müdürlüğü ve Türk Musevi cemaatinin çabalarıyla 26 Mart 2015 tarihinde yeniden ibadete açıldı...

NOTES

The Synagogue was built upon the order by Abdülhamit II. on 6 January 1906 following the fire that burned down 13 synagogues in 1905. The architect of the historical building is France Depré, who based the project on Leopoldstädter Tempel Synagogue in Vienne.

The Grand Synagogue of Vienne which was sister building of the Grand Synagogue of Edirne, was destroyed by the Nazi Party in 1938 on Crystal Eve. While the Grand Synagogue of Vienne could not be recovered the Grand Synagogue of Edirne was restored by the Prime Minister’s Office of Foundations General Management and Turkish Jewish congregation and opened for worship on 26 March 2015 once again...



Mermer sütunlara İbraniye işlenmiş 10 emir
The 10 commandments engraved on marble pillars

A Story Of Separation Bir Ayrılık Hikayesi

Geçtiğimiz günlerde Edirne’de Avrupa’nın en büyük 3. Sinagogu açılırken söylenen şarkı, bu defa farklı sözlerle “Bienvenida Kerida”, yani hoşgeldin sevgilim olarak yankılandı duvarlar da...

SELİMİYE’NİN ETEKLERİNDE KARDEŞ YAŞAMLAR

Edirne Sinagogu’nun öyküsü nedir? Oraya nasıl dikildi? Nasıl harabe haline geldi ve yeniden nasıl hayata geri döndü?

O zaman yeniden tarihe geri dönelim ve Yahudilerin sürgün hikayelerinin devamını anlatalım. İspanya, Portekiz ve İtalya gibi güney Avrupa ülkelerinden sürülen Yahudiler dünyanın farklı ülkelerine göç etmişlerdir. Zamanın en güçlü devleti Osmanlı, Sefarad Yahudilerine topraklarını açar ve onları Anadolu’ya getirip farklı şehirlere yerleştirir. Bu şehirlerden bir tanesi de imparatorluğun “Paye-i Taht”larından Edirne’dir...

OSMANLININ “PAYE-İ TAHT”I EDİRNE

Sefaradlar Edirne’ye geldiklerinde bu şehirde yüzyıllardır yaşamaya devam eden diğer Yahudi ailelerle kaynaşırlar ve Edirne’de yüz yıllar boyunca Osmanlı’nın sancağı altında farklı inançtan insanlarla barış içinde yaşarlar. Selimiye’nin eteklerinde iki Bulgar kilisesinin yanı sıra Yahudi havraları ve Sinagogları yükselmiştir. Ama savaşlar ve yangınlar ne Osmanlı’nın ne de Sefaradların peşini bırakmaz, 1905 yılında çıkan büyük Edirne yangını ile şehirde bulunan 13 Sinagog (havra) harap hale gelir. Bu 13 sinagog yerine II. Abdülhamit’in 6 Ocak 1906’daki fermanı ile hazine kasasından bugünkü büyük Edirne Sinagogu yaptırılır. Balkan savaşları ve yaşanan göçler yüzünden zamanla Yahudi cemaatinin Edirne’deki nüfusu azalır. Sinagog 1983 yılında kaderine terk edilir, sahipsiz kalan Sinagog zaman için-

In the opening of Europe’s 3rd biggest Synagogue recently the song was played once again only with different lyrics echoing through the walls of the house of worship saying “Bienvenida Kerida”, meaning welcome lover.

BRETHREN LIVES IN THE SKIRTS OF SELİMİYE

What is the story of Edirne Synagogue? How was it erected? How was it destroyed and deserted and how was it renewed and brought back to life? Let’s go back in history then and continue telling the stories of the Jews, who have immigrated to different cities worldwide after having been exiled from European cities in Spain, Portugal and Italy. The Ottoman Empire one of the powerful states of the era opens the land for Spanish Jews in different cities of Anatolia where they settle. One of the cities is Edirne which is among the capitals of the empire...

EDİRNE ONE OF THE OTTOMAN “CAPITALS”

When the Spanish Jews came to live in Edirne they soon become friendly with Jews who have already been living in the city for centuries. For centuries people of different beliefs have lived peacefully under Ottoman reign in Edirne. In the skirts of Selimiye there are two Bulgarian churches along with Jew synagogues. But war was neither over for the Ottomans not the Spanish Jews, the 13 synagogues in Edirne were burnt down in the 1905 great fire. In 6 January 1906, Abdülhamit II. orders that the Edirne Synagogue be made to replace the 13 synagogues that were burned.

As a result of the Balkan wars and the emigration from the area the Jewish population decreased. Synagogue rested deserted until 1983 by the time which it was left in ruins. The only signs of Europe’s 3rd biggest Synagogue are the front entrance walls and the pillars to



YÜKSEK MİMAR RUBİ ASA’DAN NOTLAR:

Çatı yıkıldıktan sonra restorasyon kararı aldık, binanın ön cephesi, arka cephesi ve iki yan cephesinin bir kısmı sağlamdı, tarihçi Oral Onur ile beraber yerinde tespitler yaparak kimyasal analizler sonucu duvar renklerinin orijinaline sadık kaldık. Sinagogların kuralcı bir mimari anlayışının olmaması Sinagogun duvarlarına yansımış, sarı tonlarındaki renk dönemin ve bölgenin mimari anlayışını gözler önüne sermekte. Edirne Sinagogu 1900’lerin başında özellikle dini yapılar mimarisinde Neoklasik tarzda bir yapı, orta Avrupa da çok fazla örneği bulunmakta, Budapeşte Büyük Sinagogu ile bazı benzerlikleri var. İç mekanda mavi rengi kubbede gökyüzü imajını destekleyen sarı renk ise dış cephede çevre uyumu için kullanılmış olabilir. Kadınlara ait olan üst kısım 450-500 kişilik kapasiteye sahip, erkekler için olan alt kısım ise 750- 800 kişilik. Camları, ahşap oymaları, duvar rengi, sandalyeleri hemen hemen her şey orijinaline sadık kalınarak yapıldı.

NOTES BY MASTER ARCHITECT RUBI ASA:

When the chimney fell apart we decided to commence restoration, the front, back and side walls of the building were still strong, we conducted study work with historian Oral Onur and as a result of chemical analysis we recovered the original colors of the walls and kept the color as it was. Since Synagogues do not have a certain architectural design this specialty has been reflected on the walls of the Synagogue, using shades of yellow they reflected the style of the era and the architectural style of the district. The Edirne Synagogue is a building designed in neoclassical manner in early 1900, there are other examples of the style in middle Europe. There are some similarities with the Grand Budapest Synagogue. The upper part spared for woman has a capacity of 450-500 people the lower part for men has a capacity for 750-800 men. The windows, wooden carvings, wall painting, chairs almost everything was restored according to its original.

de harabeye döner ve Avrupa'nın 3. Büyük Sinagogu'ndan geriye sadece girişteki sütunlar ve ön duvarlar kalır. Mülkiyeti 1995 yılında Vakıflar Genel Müdürlüğü'ne geçen Sinagog'un kaderi 2010 yılında yeniden değişmeye başlar...

Büyük Edirne Sinagogu Başbakanlık Vakıflar Genel Müdürlüğü tarafından restore edildi ve 26 Mart 2015'te ibadete yeniden açıldı. Bu defa yarı hüznünlü lakin umut dolu şarkılar söylendi...

RESTORASYONDAN SONRA İLK KARELER

Biz ise Edirne'ye açılıştan bir hafta önce gitmiştik. Marmara Life Dergisi için Vakıflar İl Müdürlüğü'nün verdiği özel izinle Sinagog'un fotoğraflarını çektik. Sinagogun sütunları yenilenmiş, ön cephe süslemeleri yapılmış ve ahşap kapıları yeniden can bulmuştu. Güneş ışığını andıran renkteki duvarları ve görkemli kubbeleriyle adeta küllerinden yeniden doğmuş gibi ihtişamla ve gururla yıllar önce uğurladığı misafirlerini bekliyordu...

Sinagogdan içeri adımınızı attığınız andan itibaren tarihi, gizemi ve azametinin etkisi altında kalıyorsunuz. Sinagogun içinde ve dışında bulunan on emir, ışıltılı parlayan mavili pembeli rengarenk camları, görkemli kubbesi... Edirne Sinagogu gibi nice mekanı bünyesinde barındıran bu topraklarda, toplumlar arası ilişkileri yeniden diriltecek çalışmaları görmek herkesin arzusu. Gerek İslam dünyasında, gerekse Batı toplumlarında inanç farklılıklarından doğan sürtüşme ve gerilimlerin önlenmesinde, Türkiye'nin Osmanlı'dan miras aldığı tecrübenin çok önemli katkılar yapabilecek bir derinliğe sahip olduğunu söyleyebiliriz, buna en iyi somut örnek ise Edirne Sinagog'u oldu. Yıllar sonra dua sesleri yükseldi, nefret söylemlerini, kötü anıları derinden sarstı Edirne... Pesah'tan tam bir hafta önce yola koyulan Yahudi cemaati, otobüslerine

follow it. The property of the synagogue is transferred to the National Foundations General Management until 1995, but the fate of the building began to change in 2010...

The Foundations General Management began restoration of the Grand Synagogue of Edirne and restoration was completed and the synagogue re-opened for worship on 26 March 2015. This time songs sung were sorrowful yet hopeful...

FIRST PICTURES POST RESTORATION

We were in Edirne a week before the grand re-opening. We pictured the Synagogue with special permit of the Foundations City authority for Marmara Life Magazine. The pillars of the Synagogue were renewed, the front entrance decorated and wooden doors once again found life through the process. The Synagogue rested glorious with its walls that resemble daylight and magnificent domes as if reborn from its ashes. It once again proudly awaits guests who had said farewell long ago...

You are captured with the history, mystery and magnificence of the Synagogue as soon as you step inside. The Ten Commandments inside and outside the Synagogue, bright and sparkly blue and pink window glass and the magnificent dome...

It is everyone's wish to see that this land with numerous venues such as the Edirne Synagogue would have other work to liven relations between communities once again. We can say that Turkey inheriting the experience from the Ottoman Empire has depth enough to contribute to overcome tension and struggle between the Muslim world and the Western communities in terms of difference of beliefs. The best example of this is the Edirne Synagogue. The prayers rising in Edirne have shaken off bad memories and words of hatred ... The Jewish community took off from Pesah in busses about a week ago. The

NOTLAR

Açılıştan, 16.yy'da Edirne'de Yahudi mistiklerle Süfilere etkileşiminden doğan, Türk tasavvuf müziği formu ve enstrümanlarıyla icra edilen Musevi ilahileri seçkisi olan Maftirim'in yanı sıra, Sefarad Yahudilerinin İspanya ve Portekiz'den kovulmalarının hüznünlü şarkısı Adio Kerida (Hoşçakal sevgilim) söylendi. "Hoşgeldin Sevgilim" demek istercesine...

NOTES

In the opening ceremony a selection of Jewish hymns namely Maftirim, inspired by the mutual connection of Jewish mysticism and Turkish Sufi music was played, the music had a Sufi tone to it and played with similar instruments. Aido Kerida, the sorrowful song of Spanish Jews' banishment from Spain and Portugal only this time is was meant to be "Welcome Lover"...



Sinagog'un Ön Cepheye Bakan Kapısı
Synagogue's door opening to the front view

Edirne's Long Awaited Guests Edirne'nin Özlenen Misafirleri



El İşçiliği Avizeler
Handmade Chandeliers

binip yola çıktılar. Edirne'deki Büyük Sinagog'un restorasyon sonrası açılış günüyü ve yıllar sonra ilk kez dualar tınlayacaktı duvarlarında. Bu mutluluk ne yazık ki kısa sürecekti ertesi gün yine sessizlik çökecekti tarihi mabede, çünkü Edirne'de artık minyan yapacak cemaat kalmamıştı...

Herşeye rağmen güzel başlangıçlara hasret kalan toplumların mutluluğu görülmeye değerdi. Farklı değerleri paylaşan insanların 'ortak' sevinçlerine tanık olmak, bu topraklarda yaşanabilecek güzel sahnelerin habercisi oldu. Yıllar önce bu topraklardan ayrılmak zorunda kalan insanların bazı sözlerine yer verdik. Biz bu topraklara hasret kalanların sözlerinin sadece birazına yer verebildik ama biliyoruz, o açılışa katılanların belki de hepsinin söyleyecek çok sözü vardı...

restoration of the Grand Synagogue in Edirne and the opening day would result in prayers echoing from its walls. However this happiness would be short-lived as the following day the house of worship would once again be silent as there is no congregation left in Edirne to conduct ceremonial.

Despite everything it was worth seeing the happiness of communities which long for new and happy beginnings. Seeing the 'mutual' joy of people from different values, witness of bearers of good news. We took note of some of the words by people who had to leave the land long years ago. Although we were able to share only some of the opinion by those who have missed the land we know that there are a lot of things that these people mean to say and share ...

NE DEDİLER?

Şalom gazetesi yazarı Mois Gabay: "Bir Müslüman için Selimiye Camii ne kadar önemli ise bizim için de Edirne'nin anlamı budur."

Riva Hayim: "Ben hayatımda hiç sinagog açılışı görmedim. Sinagoglar, terör saldırılarından sonra yenilenir bilirdim. Yani yeni koltuklar, badana kokusu, yeniye dair sinagogda bir şey görmek benim için kötü anıları canlandırır. Polis kontrolünden terör saldırılarına korunaklı duvarlardan geçerek ibadetimi ederim." İda Benromano: "Kalbim her zaman Edirne'de kaldı benim"

WHAT DID THEY SAY?

Writer of Shalom Newspaper Mois Gabay: "We can compare what Edirne Synagogue means to us only with the importance of Selimiye Mosque for a Muslims."

Riva Hayim: "I had never ever seen the opening of a Synagogue. I know that Synagogues are renewed after terrorist attacks. Mainly new chairs, smell of paint everywhere, when I see something new in the Synagogue I remember bad memories. I pray inside after having passed police control inside the walls that are secured from terrorist attacks." İda Benromano: "My heart is forever left in Edirne"

BİLİM | SCIENCE

Google

Türk Mucit Elif Bilgin
Elif Bilgin, Turkish Inventor.

Invention Rising From Environmental Conscious
Çevre Duyarlılığından Doğan Buluş

FROM BANANA PEEL TO PLASTIC

MUZ KABUĞUNDAN PLASTİĞE

Bundan yaklaşık bir buçuk yıl önce genç mucit olarak tanıtılan Elif Bilgin'i bir gazete haberinde okumuştum. Türkiye'de böyle parlak gençlerimizin olması hem heyecan verici hem de kendi adıma şaşırtıcı bir durumdu. Bugün bilime, sanata ve felsefeye gereken değerin verilmediği eğitim sistemimizde eskilerin eleştirilerini bir kenara bırakmanın artık zamanı geldi. Çünkü genç nesil zehir gibi akıllı... Teknolojiyi bilinçli bir şekilde kullanabilen, araştıran, sorgulayan bir nesil var. Bunun en güzel örneklerinden biri de Elif Bilgin... Elif Bilgin 17 yaşında Özel Koç Lisesi son sınıf öğrencisi. Muz kabuğundan plastik üretme buluşuyla 2013 Google Bilim Fuarı'nda birinciliği göğüslemiş umut vaat eden gençlerimizden. Elif'in bilimsel çalışması 2 yıl sürdü. On iki denemesinin onunda başarısız oldu. Vazgeçme noktasına geldiği zamanlar da olsa kararlılıkla çalışmasının üzerine gitti. 2 yılın sonunda dünyada bir ilke imza atarak muz kabuğundan biyoplastik üretmeyi başardı. Ürettiği ilk başarılı numunesini aldığı anda ise sevinçle

I had read of Elif Bilgin approximately 18 months ago in a newspaper which presented her as an inventor. It was exciting yet surprising to see that there are such young prodigies in Turkey. It is time to leave aside the complaints and criticism of the elderly about our educational system saying that there is no real value for science, art and philosophy. The young generation is extremely smart... We have a new generation that uses technology wisely, researching and questions. One of the best examples of the new generation is Elif Bilgin... Elif is 17 years old and is in her senior year in Private Koç High school. She is among our brilliant young prodigies and has been awarded first prize at the 2013 Google Science Fair for her invention of producing plastic from banana peel. Elif's scientific work took 2 years to achieve results. Ten of the twelve trials ended in failure. Although she came to the point of giving up she continued to work decisively. At the end of the 2-year research she did manage to produce bioplastic from banana peel. As soon as she got the results of her first successful trial she applied to the Goog-

"10 AYLIK BİR BEBEKKEN ANNEME İLK SÖYLEDİĞİM ŞEY, "SU VER, ÇOK SUSADIM OLMUŞ. 4 YAŞIMDAYKEN OKUMA YAZMAYI ÖĞREN-MİŞTİM. BİRİNCİ SINIFTA HERKES OKUMA FİŞLERİ İLE OKUMAYA ÇALIŞIRKEN BEN ARKA SIRAYA GEÇİP KİTAP OKURDUM..."

"THE FIRST THING I TOLD MY MOTHER WHEN I WAS A BABY OF 10-MONTHS WAS, "GIVE ME WATER, I'M THIRSTY". I LEARNED TO READ AND WRITE AT THE AGE OF 4. AT FIRST GRADE WHEN EVERYONE TRIED TO LEARN READING WITH STRIPS I WOULD GO TO THE BACK ROW AND READ BOOKS..."

Google Bilim Fuarı'nın yarışmasına katıldı. 120 ülkenin katıldığı fuarda önce 90 finalistin arasında yer aldı, daha sonra 15'e kaldı ve sonuç olarak birinciliğe ulaştı.

Çocukluğundan beri araştırmaktan, deneme yanılmalarıyla yeni buluşlar yapmaktan kendini alamayan Elif, gün geçtikçe artan çevre kirliliğine karşı farkındalığıyla çalışmasına başlamıştı. Amacı başlangıçta herhangi bir yarışmaya katılmak değildi.

2 YIL SÜREN ÇALIŞMANIN SONUCU

"14 yaşındayken poşet, şişe gibi kirliliklerin denizde yüzdüğünü, denizanası sayısının oldukça arttığını fark ettim. Bu gibi problemleri sadece denizde değil, başka yerlerde de görmeye başlarken ben de o zaman bu sorun üzerine gideyim diye düşündüm. Çevre kirliliği üzerine araştırma yapmaya başladığımda da biyoplastik terimine rastladım." Elifin araştırması böyle başlamıştı. Çevreye karşı duyarlılığından dolayı kafasında ne yapabilirim sorusu belirirdi ve bu düşünceden yola çıktı. Deneyinde insanların yemek için tükettiği gıdalardan çok çöpe atılan organik atıklar üzerinden araştırmasını yaptı. "Araştırmalarımda Royal Academy of Chemistry diye bir enstitünün çok basit bir demonstrasyonuna rastladım. Orada patatesin içerisindeki nişastayı işleyerek biyoplastik yapmaya çalışıyorlardı. Araştırdıklarımın hepsi meyve-sebzelerin içinden yapılanlardı. Çöpe atılanların kabuğundan ya da sapından yapılan bir şeye rastlamadım. Ben de organik malzeme kullanmaktan ziyade organik atık kullansam olmaz mı diye düşündüm. Organik atıklardan neler var diye araştırırken muz kabuğunu buldum." 2 yıl boyunca evde süren deneyleri sonucunda ilk başarılı numunesini çıkardı. Böyle bir şeyin yapılabilirliğini duyurmak adına Google Bilim Fuarı'na katılmaya karar verdi. Formu doldurarak sunumunun bir videosunu çekti. 2 ay sonra 90

le Science Fair enthusiastically. In the fair where 120 countries with representatives she got among the 90 finalists, later she got into the final 15 and was soon named first at the end of the long run.

Elif has been a researcher since childhood and she could not help but invent things as a result of her researches. She began her project as a result of her awareness of the continuous increase of environmental pollution. She was not aiming to apply for any competition when she began her project.

THE RESULT OF 2 YEARS OF SCIENTIFIC STUDY

"When I was 14 years old swimming at sea I realized that there was way too much plastic bags, bottles and stuff swimming with me at sea and I also realized that the number of jelly fish had increased. When I started encountering the same problem in different areas I decided to take action to help solve the problem. As I was conducting my research on environmental pollution I came across the word bioplastic."

This is how Elif's research began. Due to her concern for the environment she asked her self what she could do and that's where she started from. She began research on the organic waste people produced rather than working on things they ate. "During my research I came across a simple demonstration by an institute called Royal Academy of Chemistry. In the demo they were trying to process the starch in potato peel to produce bioplastic. My research was mainly of what was made from the inner parts of fruits-vegetables. I did not encounter anything that was made from the stem or the left overs of what was thrown into the waste. I started thinking would it not be better if I use organic waste rather than the organic material itself. When I was checking what were organic wastes I discovered banana peel."

As a result of her 2 year-long research at home she produced her first successful sample. She decided to attend the Google Science Fair to create awareness that such a thing was possible. "I filled out the appli-



2 yıl boyunca süren deneylerini evinde yaptı. She conducted her experiments at home for 2 years.

BİLİM SANAT MERKEZİ'NDEN GEÇEN SENE MEZUN OLAN ELİF ANLATIYOR:

"Bilsem, 5. Sınıftan 8. Sınıfa kadar sizi bir eğitime alıyor. Üstün yetenekli insanlarla bir arada olma kültürünü oluşturuyor. İlk sene felsefe, fizik, matematik gibi pek çok alanda derse katılıyorsunuz. Katıldığımız derslerdeki hocalar potansiyelimizi erken fark edip üzerine gidilmesi için neye eğilimimiz ve yeteneğimiz olduğunu değerlendiriyor. Ben matematik ve biyolojiye ağırlık vermiştim. Hayatımın en güzel zamanlarını geçirdim diyebilirim. 6. sınıfa giden bir çocuğun orada Nobel Ödüllü fizik projesini arkadaşıyla tartışabildiği, dil bilimci olmak isteyen başka birinin Antik Yunan alfabesinin özelliklerini anlatabildiği çok değişik yeteneklerin olduğu bir yer. İnsanın ufkunu açan entelektüel olarak çok güzel konuşmalar oluyordu. Üniversiteye gittiğimde de böyle bir çevrenin içinde olmak istiyorum."

SCIENCE ART CENTER'S FORMER YEAR'S GRADUATE ELIF INFORMS:

"Bilsem, takes you into training from 5th grade to 8th. They form a culture where prodigies are together and exchange opinion. First year you attend many lessons along the lines of philosophy, physics and mathematics. Teachers that are in class figure out your tendencies at an early stage to help you study accordingly. I was keen on mathematics and biology. I can say that were the best days of my life. This is a place where a 6th grader can discuss a Nobel Prize winner project with friends or another talks about the specialties of ancient Greek alphabet as a result of her studies aspiring to become a linguist. There are students of different talents here. There are conversations that open your mind all around. I want to be in such an environment when I go to university as well."

Conscious Inventor Duyarlı Mucit



Elif Bilgin Google Bilim Fuarı'nda
Elif Bilgin at the Google Science Fair

finaliste seçilmişim. Daha sonraki elemelerde de son 15'e kaldım. Başta Scientific American'ın ödülünü kazanan açıklandı. Ben bu sırada voleybol antrenmanındaydım. Annem salona gelip haberi verdiğinde voleybol sahasının ortasında sevinçten bağırışmaya başladık.”

Elif popüler bilim dergisi olan Scientific American'ın “Science in Action” ödülü Science in Action'ın yanı sıra Thomas H. Cwhone adlı mentoru ile 1 sene boyunca çalışma hakkı kazandı. Ve Google sayesinde pek çok bilim insanıyla tanışma fırsatını yakaladı. Hedeflerinde ise, Amerika'da biyo-mekanik üzerine eğitim almak var. Elif hayalini gözleri parıldayarak şöyle anlatıyor: “Gerçekten bir mucit olmak, araştırma yapıp, icat edip, insanlığa katkıda bulunan biri olmak istiyorum.”

Elif diğer gençlere örnek olabilecek, Türkiye'deki üstün yeteneklerden bir tanesi. Daha nice potansiyeli olan parlak zihinlerin dünya ölçeğinde güzel başarılarına imza atacaklarına inanıyorum.

cation and took a video of my presentation. 2 months later I was one of the 90 finalists. As a result of further elections I was one of the final 15. The first announcement was the project that was awarded the Scientific American prize. I was at volleyball practice, when my mother came to the training to give me the good news we both started shouting with joy in the middle of the volleyball pitch.”

Elif recieved the “Science in Action” award of the popular scientific magazine Scientific American. Other than this she earned the right to work alongside her mentor Thomas H. Cwhone for a year. And was able to meet numerous scientists through Google. Studying bio-mechanics in the USA is among her goals, Elif talks about her dreams with eyes shining like stars: “I want to be a real inventor, I want to conduct researches, invent and contribute to humanity.”

Elif is one of the young prodigies in Turkey that can be an example for other young people in the country. I believe there will be many others with the potential to carve their names world wide.

ELİF'İN BİLİME MERAKLI GENÇLERE TAVSİYESİ:

“Benim öğrenmem kendi kendime deneyerek olduğu için insanların bir şeyi çekinmeden denemelerini tavsiye edebilirim. Birilerin onlara şans vermesini beklememek gerekiyor. Çünkü kimse size ‘hadi bir icat yap’ demez. İçten bir motivasyon olması lazım ve insanların yaptığın işi ciddiye almamalarını çok fazla takmamak lazım. İnsanı ne mutlu ediyorsa onu yapması gerektiğini düşünüyorum.”

ELIF'S SUGGESTIONS FOR YOUNG PEOPLE ENTHUSIASTIC ABOUT SCIENCE:

“Since my learning style is to try experiment my own, I advise people not to hesitate in trying and experimenting. They should not wait for someone to give them a chance. Because no one says ‘come on make an invention’. The motivation has to be within and they should not care whether people take them seriously or not. I believe one should do whatever makes one happy.”

4500 YILLIK GEÇMİŞİYLE BURAM BURAM TARİH KOKAN, BİR ÇOK MEDENİYETE EV SAHİPLİĞİ YAPARAK, TAŞ OYMA SANATININ EN GÜZEL ESERLERİNİ BÜNYESİNDE BARINDIRAN TARİHİ BİR YOL, KUDÜS...

A HISTORICAL ROUTE, JERUSALEM. DATING BACK 4500 YEARS, READY TO JUMP OUT OF THE PAGES OF HISTORY BOOKS, HOME TO MANY CIVILIZATIONS THE PLACE THAT HOSTS THE BEST WORK OF STONE CARVING ...

Common grounds for civilizations
Medeniyetlerin ortak noktası

3 SEMAVİ DİN İÇİN
KUTSAL ŞEHİR ●●
KUDÜS

*JERUSALEM HOLY CITY FOR THE
3 MONOTHEIST RELIGIONS*



City of Civilization Medeniyetler Şehri

Kudüs, tarihi ve dini mekanları, arkeolojik alanları ve müzeleri, sosyal ve kültürel aktiviteleri ile turizm açısından oldukça önemli bir alanı kapsıyor. Yıllık 3.5 milyon turist tarafından ziyaret edilen Kudüs, yaptığı yeni tanıtım projeleri ve çalışmalar ile turist sayısını arttırmaya devam ediyor. 3 semavi din tarafından kutsal sayılan Kudüs, sadece din turizmi değil, turistik geziler başta olmak üzere, iş ve konferans, sağlık, spor gibi bir çok alanda turizm kapasitesini arttırmak amaçlı yoğun çalışmalar yapıyor. Yetkililer gelen turist gruplarını her kategoriye özel farklı tanıtım kampanyaları ile spesifik çalışmalar yaparak cezbediyor ve mümkün olduğunca çok insana ulaşmaya, Kudüs'ün büyüdü dünyasına daha fazla insan çekmeye çalışıyor.

2014 yılı verilerine göre %56'sı Hristiyan, %24'ü Yahudi, %3'ü Müslüman turistler olmak üzere 3.5 milyon kişi tarafından ziyaret edilmiştir.

ÖLÜM KİLİSESİ

Özellikle Hz. İsa'nın ölümüne gittiği süreç olarak nitelendirilebileceğimiz "Via Dolorosa" yani "Çile/Azap Yolu" başta olmak üzere çarmıha gerildiği inanılan "Ölüm Kilisesi" "Meryem Ana Kilisesi" gibi mekanların Kudüs'te bulunması, gelen Hristiyan turist sayısını

Jerusalem covers an important area when historical, religious, archeological areas, museums, social and cultural activities as well as tourism is concerned. With the additional promotional projects and efforts Jerusalem continues to increase the number of tourists visiting yearly from 3.5 million upward.

The city considered to be holy for the 3 monotheist religions attracts not only religious /pilgrimage visits and tourists but also has visitors in for touristic reasons, business and conferences, health and sports events bring all the more tourists as a result of the work conducted to increase capacity. Authorities in the area attract tourists with different promotion campaigns for each category in order to reach out to as many people as possible, trying to attract more people to the enchanted world of Jerusalem.

According to information provided in 2014, 56% of tourists were Christians, 24% Jews, 3% Muslims to add up to the total of 3.5 million visitors.

CHRUCH OF DEATH

The number of Christian tourists are especially higher in number when considering the presence of "St.Mary Church", "Church of Death" and "Via Dolorosa" the road to Jesus Christ's crucifixion the route of "suffery" as well as the time he spent in Jerusalem. Israel has access to advanced



Mescid-i Aksa'nın eski görünümü
Mescid-i Aksa's old look

NOTLAR

- » 2014 verilerine göre Kudüs, 3.5 milyon turisti ağırladı.
- » Turizm Bakanlığı tarafından ihtiyaç ve beklentilerine göre kategorilendirilen turist kitlelerine yıllık özel programlar hazırlanıyor.
- » Aktif ve kitelere özel sosyal medya kullanımı, turist sayısının artışıyla önemli rol oynuyor.
- » Artık Umre ve Hac programlarında ilk durak Müslümanların ilk kible Mescid-i Aksa olacak...

NOTES

- » According to 2014 data Jerusalem hosted 3.5 million tourists.
- » There are categorized annual programs planned according to expectations and needs of tourist groups by the Ministry of Tourism.
- » One of the important elements of the increase in the number of tourist is the active usage and mass specific usage of the social media.
- » From now on the first destination of Pilgrims and Umra visitors will be Mescid-i Aksa the first Kiblah of Muslims...



Mescid-i Aksa bugün
Mescid-i Aksa today

Holy Shrine Kutsal Mabet



oldukça arttırmaktadır. Tıp ve sağlık açısından oldukça gelişmiş teknolojiye sahip olan İsrail, özellikle sağlık turizmi konusunda daha fazla turist çekebilmek amaçlı, oldukça kapsamlı paketler hazırlayarak, gelen turistlerin havaalanında karşılanmasından yolcu edilmesine kadar bütün hizmeti karşılıyor. Ayrıca dünyanın en yüksek tuz ve mineral oranına sahip ve Kudüs'e oldukça yakın mesafede bulunan Ölü Deniz'in büyük tanıtımları ile, alternatif tıp, masaj, terapi gibi hizmetlere meraklı turistleri de oldukça cezbetmekte...

Gelen turistlerin verilerine baktığımız zaman en çok ziyaret edilen yerlerin başta "Kamame Kilisesi" olmak üzere, Ağlama Duvarı, Zeytin Dağı ve Ölü Deniz olduğunu görüyoruz. İsrail Turizm Bakanlığı tarafından açılan internet siteleri başta olmak üzere, facebook, twitter gibi sosyal medya ortamlarında, gelen turistlerin ülkeleri de dikkate alınarak, stratejik şekilde

technology in terms of medicine and health, therefore is aiming to increase the amount of tourists to the area through pre planned medical deals. These deals include greeting, transportation and health services of tourists and patients. As a result of comprehensive advertisement campaigns and presentations, it is also attractive to tourists in search of alternative medicine as it is very close to the Dead sea, world's one and only salty sea rich in minerals where tourists can have massages, therapy and other applications of alternative medicine ...

When we access the data of visitors' most favored sites some of them are "Kamame Churchi", the Wailing wall, Olive Mountain and the Dead Sea. Internet promotions, advertorials and commercials are among the most common mediums to analyze the cities and countries tourists come from. Apart from presentation videos there are Facebook and Twitter accounts on other social media platforms. All steps are taken strategically.

KUDÜS TAŞI

Kudüs'te yapılan bütün binaların dış cepheleri Kudüs Taşı ile kaplanmak zorunda. Bu kural aslında İngiliz mandası altındaki yönetim tarafından 1917 yılı itibarıyla uygulamaya geçirilmiş, sonrasında ise tarihi ve kültürel yapıyı bozmaması amacıyla, bu yaptırıma devam edilmiştir.

JERUSALEM STONE

All buildings in Jerusalem are to be coated with Jerusalem stone on the facade. This regulation came into action during the British colonial administration in 1917 and later on was kept as is to protect the historical and cultural structure.

Foto: Ayşe Seyyide Kaptaner



Mescid-i Aksa'nın iç mekan görüntüsü
The inner parts of Mescid-i Aksa

hazırlanmış tanıtımlar yapılmaktadır. Şehirde her gün yapılması planlanan sokak kutlamaları, festivaller, kültürel aktiviteler, dini bayramlar, konferanslar başta olmak üzere tarihi mekanların tanıtımı da her yılın başında belirlenen çeşitli kampanya sloganları ile güncellenerek, olabildiğince çok turiste ulaşılmaya çalışılıyor. Başta Amerika Birleşik Devletleri olmak üzere, Avrupa, Asya, Latin Amerika ülkelerinin birçok önemli şehrinde "Danışma Büroları" açan İsrail Turizm Bakanlığı, bunun yanı sıra bu şehirlerin önemli Televizyon Programları, ünlü yazarları ve gazetecileri ile yıllık toplantılar, etkinlikler düzenleyerek, tanıtımı arttırmak için olabildiğince planlı çalışmalar yürütüyor.

100 ÜNLÜ YAZAR

Yıllık 100'ün üzerinde dünyaca ünlü gezi, yemek ve dini konular hakkında yazan gazeteci ve yazarları ülkeye davet ederken, ücretsiz olarak hazırladığı Kudüs turları ile gezdirerek, bir yandan da turizm çalışmalarına önemli derecede katkı sağlamış oluyor. Örneğin; Hristiyan ve dini içerikli yazılar

Street celebrations planned to be held every day, festivals, cultural events, religious holidays and conferences are among methods to inform every one of the historical sites and updated campaign slogans help reach as many tourists as possible.

Israeli Ministry of Tourism has "Information desks" in many countries such as the United States, Europe, Asia, Latin America, along with important TV programs about the city and annual festivals, meetings and events organized where famous writers and journalists attend planning everything to the point so there is enough press coverage and promotion of the city.

100 FAMOUS WRITERS

They plan and organize events to which they invite famous writers and journalists covering topics related to travelling, gastronomy, religious issues, as part of the event they entertain and show Jerusalem to almost 100 famous writers every year. These events contribute greatly for the promotional and tourism efforts of the city. For example; they invite Christian writers writing about religious topics during

Foto: Ayşe Seyyide Kaptaner



Kutsal Kabir Kilisesi
Church of the Holy Sepulchre

OSMANLI İZLERİ..

Eski şehrin sokaklarında, Roma Dönemi'nden kalma taşlar üzerinde adım atarken, Osmanlı İmparatorluğu dönemine ait ve ince Osmanlı mimarisini gözler önüne seren hanlardan geçiyorsunuz.

TRACES OF THE OTTOMANS...

While you are walking the streets of the old town strolling over stones laid during Roman times, you pass from an inn with detailed Ottoman architecture and traces of the Ottoman Empire.

“The historical scene of religions “Jerusalem” Dinlerin Tarih Sahnesi “Kudüs”

yazan gazetecileri Noel döneminde Kudüs'e davet ederek, daha etkileyici bir izlenim bırakıyor ve doğal olarak ünlü yazarlar o hafta köşelerinde Kudüs deneyimlerine yer veriyorlar. Bu özenle seçilmiş yazarların milyonlarca insana ulaşabilme kapasitesi göz önüne alındığında, oldukça az maliyetli bir tanıtım yöntemi olduğu aşikar... Hristiyan ve Yahudi turist sayısına kıyasla oldukça düşük olan Müslüman ziyaretçi sayısı, yıllık toplam turist sayısının %3'ü civarında. Türkiye'den yıllık yaklaşık 17.000 kişi tarafından ziyaret edilen Kudüs'e başlıca gidiş sebebi ise Müslümanların ilk kiblesi olan “Mescid-i Aksa”.. Özellikle Türkiye'deki acentalar ve havayolu firmaları ile son yıllarda önemli görüşmeler yapan yetkililer, sayıyı yıllık 100.000'e çekebilmenin yollarını arıyor. Bu sebeple Türkiye'den özellikle Umre ve Hacca gidişlerde öncelikli güzergah olmak isteyen Kudüs ile Türk acentalar anlaşmış durumda. Birçoğu Umre ziyaretleri programına Kudüs'ü çoktan eklemişken, Hac ziyaretleri öncesine de Kudüs durağını koymaya hazırlanıyor...

Christmas season, entertain them and give a tour of Jerusalem, these writers naturally write about their experience in Jerusalem that same week. When the target reader of these finely written columns are considered we are talking of millions of readers, which makes it a very convenient method of promotion within reasonable budgets... When compared to the number of Christian and Jewish visitors to Jerusalem Muslim visitors seem to be pretty low in number as they consist almost 3% of the total. 17.000 visitors from Turkey visit Jerusalem every year the main reason being a visit to “Mescid-i Aksa” the first Kiblah for Muslims... Authorities achieved important deals with travel agencies and airline companies in Turkey, their next plan is to increase the number of visitors to 100.000. Therefore Jerusalem authorities have made an agreement with travel agencies to make Jerusalem the first destination for Muslim Pilgrims and Umra travelers. While most agencies have already added Jerusalem to their Umra trips some are getting ready to add Jerusalem as their first destination before reaching the holy lands for the pilgrimage duty...

NOTLAR

Kudüs'te yer alan arkeolojik yerleşimler dünyada en fazla araştırılan ve ünlü olarak kabul edilen alanların başında gelmektedir. Yüzeysel araştırmaları, Kudüs ve çevresinde 12.000'den fazla arkeolojik ve kültürel yerleşim yeri tespit etmiştir.

NOTES

The archeological sites of Jerusalem are among the most researched and unique ones worldwide. Surface researches have shown that there may have been over 12.000 archeological and cultural habitation sites around Jerusalem.

Foto: Serap Merve Doğan



Foto: Ayşe Seyyide Kaptaner



Kudüs sokakları...
Streets of Jerusalem...

Leadership United With Courage And Love
Cesaret ve Sevgi İle Bütünleşen Liderlik



ISLAK MENDİLİN MUCİDİ ATAMAN ÖZBAY VERDİĞİ LİDERLİK SEMİNERLERİYLE GİRİŞİMCİ RUHA SAHİP OLAN GENÇLERE TECRÜBELERİNİ AKTARIYOR, ONLARI CESARETLENDİREREK YOL GÖSTERİYOR...

ATAMAN ÖZBAY THE INVENTOR OF WET-WIPES SHARES HIS EXPERIENCES WITH YOUNG ENTREPRENEUR AT HEART ENCOURAGING AND SHOWING THE WAY FOR THEM THROUGH HIS SEMINARS...



7 Yaşında Hayata Yuvarlanan Bir Lider:

Ataman Özbay

*A leader who rolled
into life at the age of 7*

Telefonda konuştuğumuzda hissettim sesindeki sıcaklığı, bulduğumuzda da yine o babacan tavrıyla ağırladı. Ataman Özbay'ın hayatı dolu dolu bir hayat, içimizdeki gücün farkına varabilmemiz için adeta bir fener tutuyor. Cevabını hemen verdiğimiz basit sorular için ise tekrar üzerinde düşünme payı bırakıyor. Anadolu'da orta gelirli bir ailede dünyaya gelen Özbay, daha küçücükken bile mahalle oyunlarında başı çeken bir çocuk olmuş. Çevresine de bunu kanıtlayarak "Ataman yaparsa en iyisini yapar" dedirtmeyi başarmış... "7 yaşında bindiğim kamyonun frenleri patladı, hayata yuvarlandım" kitabıyla bir nevi hikayesini özetliyor. Özbay o günü hala çok net hatırlıyor: "Yıl 1950'di. Köyümüzden cuma günleri üstü açık bir

When we visited him he hosted us with the same warmth and fatherly attitude I could hear when we were speaking on the phone. Ataman Özbay's life is one lived to the fullest, he enlightens us in a way making us aware of our inner power. He leaves us enough time to re-think the answer to the question that we answer. Özbay is the son of a middle class family from Anatolia he was the leader of street games he played as a child. He proved his claims getting his entourage to say "If Ataman makes it, he would do the best."

He in a way summarizes his life in his book "When I was 7 the breaks of the truck I rode broke rolling me into life." Özbay remembers that day clearly: "It was 1950. There was a hoodless truck that took off of our village every Friday. We were going to Bahçecik

Courage and stability Cesaret ve İstikrar

kamyon kalkıyordu. Bahçecik köyüne gidiyorduk. Kamyon yokuş aşağı inerken aracın frenleri patladı. Herkes atladi kamyonundan. Annem atlamadı beni bırakmamak için, kelime-i şaadet getiriyordu. Kamyon bir ağaca çarparak durdu. O yüzden ben bu olayı anlattığım her yerde o ağaç için "Hayat ağacı" diye bahsederim. Babam bana kazayı sorunca konuşmadım, ağlayarak odaya kaçtım. Kekeme olmuşum. Derler ya, söylemek kolay, yapmak zordur diye. "Ben söyleyemiyordum, yapıyordum." diyor. Yedi yaşında yaşadığı olaydan dolayı kekeme olan Özbay, bu durumu atlatabilmek için gazete satıp, bağırarak üstesinden gelmeye çalışmış. Her ne kadar kekemeliğinden dolayı konuşamasa da gözlem yeteneğini geliştirmeyi başarıp, 10 yaşındayken lokantacıların kenara köşeye müşterilerin hesaplarını not ettiklerini fark ederek adisyonu bulduğunda atık kağıtlardan yaptığı defterleri satarak ticareti ilk kez bu işte öğrenmiş...

village. As the truck was going downhill the breaks broke down. Everyone jumped off the truck but my mother did not, she did not want to let go of my hand and began to pray her final prayer. The truck stopped when it hit a tree. So whenever I talk about this incident I talk of the tree as the "Tree of my life". When my father asked me to tell him what happened in the accident I started crying and ran off to my room. I started stuttering. As they say it's easy said hard done, well I could not say it but was doing it. Özbay started stuttering due to the accident he was involved at the age of 7, he tried to get over his problem selling newspapers and shouting out loud. Although he could not speak much because of his stutter he improved his ability to observe his surroundings and figured out that waiters would write down customer orders on bits and pieces they could find at the age of 10, he came out with the idea of check and made notebooks of scrap paper, and began and learned trade selling his notebooks...

NOTLAR:

Ataman Özbay'ın Elma Yayınevinden çıkan "Yedi Yaşında Bindığım Kamyonun Frenleri Patladı ve Hayata Yuvarlandım" kitabı her yaşta insanın hayatına dair farklı pencerelerden bakarak ders çıkarabilme fırsatı sunuyor.

NOTES:

Ataman Özbay's biography "When I was 7 the breaks of the truck I rode broke rolling me into life" published by Elma Publishing offers readers of all ages and walks of life a chance to take the experience and implement it to their lives.

GENÇ GİRİŞİMCİLERE ATAMAN ÖZBAY'DAN TAVSİYELER:

- » Öncelikle fizibilite yap.
- » Cesaretle ol.
- » Birden büyük başlanmaz, işlerinde basamak basamak ilerle.

ADVICE BY ATAMAN ÖZBAY FOR YOUNG ENTREPRENEURS:

- » First conduct feasibility studies.
- » Be courageous.
- » You cannot begin from the top, you need to take one small steps at a time.



'Hero' who wrote his own story
Kendi Hikayesini Yazan 'Kahraman'



Ataman Özbay sorularımızı cevaplandırdı.
 Ataman Özbay answers our questions.

AŞKLA YAPILAN HER ŞEY GÜZELDİR

Takvimler Aralık 1968'i gösterdiğinde, Ataman Özbay, daha okulu bitmemişken tutkulu bir aşkla öğretmeni ile evlendi. Aynı yıl Hayrabolu'ya yerleşerek ilk eczanesi olan "Yeni Eczaneyi" açtı. Ardından ikinci eczanesi olan "Bizim eczaneyi" açtı. 1973 yılında Hayrabolu'nun Sesi gazetesini satın alarak Trakya'nın en büyük matbaasını kurdu. Hayrabolu'da ki yağ fabrikasına genel müdür ve ortak oldu. Gittikçe büyüme gösterdi ve İstanbul'a taşındı, Ataman ecza deposunu kurdu. Ailesini her şeyin üstünde tutan Ataman Özbay, kışın soğukunda çocuklarının altını alırken yaşadığı zorluğu bilerek bunu nasıl faydaya çevirebilirim diye düşündü ve dünyada bir ilk olarak ıslak mendili buldu.

ANYTHING DONE WITH LOVE IS SURELY GOOD

In December 1968, Ataman Özbay, married his teacher long before graduation. That same year he moved to Hayrabolu and started his first pharmacy "Yeni Eczane". Soon he established his second pharmacy "Bizim Eczane". In 1973 he bought "Hayrabolu'nun sesi" (Voice of Hayrabolu) newspaper and started the biggest print house in Thrace. He became partner and General Manager of the oil factory in Hayrabolu. He displayed growth further and moved to Istanbul. Later he founded Ataman Pharmaceutical Warehouse. Ataman Özbay who always held his family above all remembered the cold winter nights that he had to change his children's diapers, while he was considering how he could turn it into a beneficial experience became the man to invent wet-wipes world-wide.

NOTLAR:

Ataman Özbay, zarara dönüşen hırslardan arınmış, insanlara verdiği değer ile başarılarına başarı katmış bir lider. Bu anlayışın temelini sevgi dolu bir ailede büyümede görüyor: "Hayat başkalarına bir şey verebildiğim vakit güzel. Bu da aileden gelen bir şey; çünkü sevgi dolu bir aileden geliyorum. Yer sofrasında bir kaptan yemek yedik. Hepimiz aynı anda o sofradayken o yemeğin öyle bir güzelliği vardı ki... Babam her akşam anneme "Lama da lam cime de cim anlat karıcığım" derdi. Her akşam babamın anneme söylediği güzel bir lakırdıydı bu.

NOTES

Ataman Özbay, is a leader who values people who have overcome their destructive ambitions as a result adding to his success. He believes that this way of thinking is rooted in growing up in a loving family: "Life is good when I can manage to give others. This comes from family, because I come from a loving family. We used to eat around a floor table. (table with no legs). The food tasted so good when we were all around the table... Every night my father would tell my mother "Dear wife talk of the little and big all at once". This was a beautiful sentence my father said to my mother every night.

GÖZLERİN NE RENK?

Başarılarının sırrını farklı bakabilme yetisiyle açıklıyor Özbay. Yanımdaki arkadaşımın göz rengini sorduğunda tereddüt etmeden siyah diyerek cevapladım. Hayır dedi, siyah ve beyaz. Dünyaya herkesin baktığı gibi bakarsak zaten her şey olağandır.

WHAT COLOR ARE YOUR EYES?

He informs that his secret to success lies in the ability to look from a different perspective. When Özbay, asked me the color of my colleagues eyes, I instantly replied "Black". He said "No, its black and white" if we look at things like everyone else in the world everything will be ordinary.



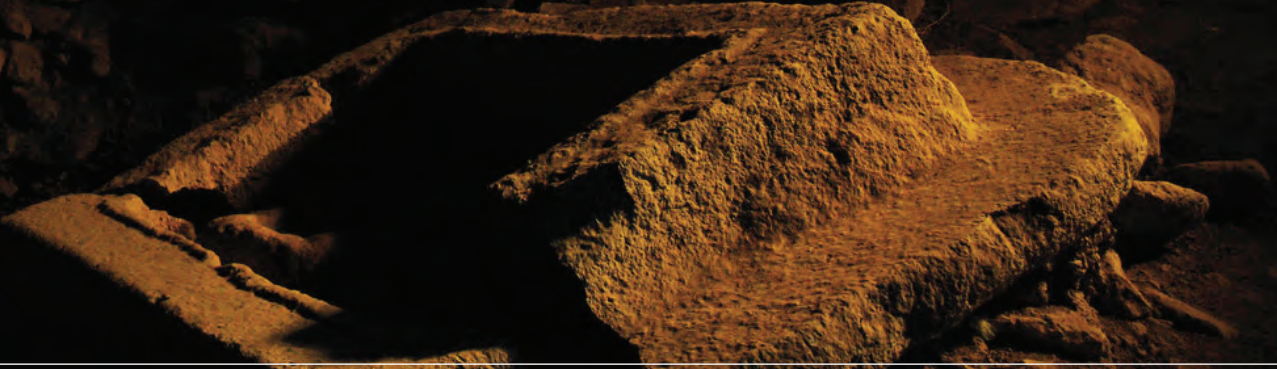
Şehirleşmenin Tarihi Göbeklitepe İle Başladı
History Of Urbanisation Began With The Discovery Of Gobeklitepe

Tarihin Seyrini Değiştiren Keşif

Which Has Changed The Course Of History

DUDAK UÇAKLATAN ARKEOLOJİK GELİŞME... ŞANLIURFA'DAKİ ARKEOLOJİK KAZI ALANI GÖBEKLİTEPE İÇİN BİLİM DÜNYASININ TABİRİ İŞTE BU. ÇÜNKÜ BUZ DEVRİNDEN HEMEN SONRAYA RASTLAYAN DÜNYANIN BULUNAN EN ESKİ TAPINAĞINA AİT BULGULAR, BİLİM DÜNYASININ YAKIN BİR ZAMANA KADAR KÜLTÜREL EVRİMİN ODAK NOKTASINA KOYDUĞU 'TARIM'OLGUSUNU YERLE BİR ETTİ VE YERİNE 'DİN'İ YERLEŞTİRDİ. İNGİLİZ YAKIN DÖNEM İNSANLIK TARİHİ UZMANI DR. JEFFREY I. ROSE GÖBEKLİTEPE'Yİ GÖRÜNCE ŞÖYLE DEDİ 'MUAZZAM BİR ŞEY BU, BÖYLESİNİ HİÇ GÖRMEMİŞTİM.'

SHOCKING ARCHEOLOGICAL DISCOVERY...THIS IS THE EXPRESSION USED FOR GÖBEKLİTEPE-THE EXCAVATION SITE IN ŞANLIURFA- IN THE SCIENCE WORLD. FINDINGS OF THE OLDEST TEMPLE WHICH IS ASSUMED TO BE BUILT IN THE PERIOD RIGHT AFTER THE ICE AGE, DESTROYED "AGRICULTURAL REVOLUTION" PHENOMENON WHICH WAS PLACED AT THE FOCAL POINT OF CULTURAL EVOLUTION AND REPLACED IT WITH "RELIGION". MODERN AGE HUMAN HISTORY EXPERT, BRITISH DR. JEFFREY I. ROSE STATED THE FOLLOWING WHEN HE SAW THE FINDINGS IN GÖBEKLİTEPE: "IT IS INCREDIBLE. I'VE NEVER SEEN ANYTHING LIKE THIS."



Göbeklitepe, Zero Point Of History Tarihin Sıfır Noktası Göbeklitepe



Göbeklitepe'de bulunan "T" şeklindeki dikilitaşların üzerine işlenen leopar rölyefi.
Leopard relief carved on "T" shaped obelisks

Neolitik Devrim ya da Tarım Devrimi, insanlığın en önemli keşfi olarak kabul ediliyor. İnsanın toprağı keşfedip, avcılık ve toplayıcılıktan üretmeye başladığı o önemli dönüş noktası ve doğayla olan mücadelesinin başlangıcı. Daha doğrusu kısa bir zaman önceye kadar insanlık tarihi uzmanı bilim insanları, medeniyet algısının temelini insanlığın tarım toplumuna geçişi olduğunu zannediyorlardı. Onlara göre bugün aya çıkışımızın temelleri bundan 10 bin yıl önce, Neolitik Devrim ile toprağı işleyip gıdayı stoklamamız ile başlamıştı. Dünyanın en eski uygarlıklarına ev sahipliği yapan bereketli hilaldeki buluntular, Malta'daki tapınaklar, Mısır piramitleri, İngiltere'deki Stonehenge'deki bulgular yakın dönem insanlık tarihi uzmanlarına hep aynı hikayeyi anlattı. İnsanoğlunun tarım toplumuna geçtikten sonra inşa ettiği bu yapılar klasik kültürel evrim teorisini oluşturdu. Bu teoride "Din", tarımdan sonra geliyordu. Ama kısa bir süre önce bir arkeolojik kazı alanında yapılan keşif, yıllardır doğru kabul edilen teoriyi yerle bir etti ve medeniyetlerin

Neolithic or Agricultural Revolution is considered as the most significant invention of mankind as they left haunting and gathering and adopted a sedentary life after cultivation. The struggle between mankind and nature began with cultivation. In other words, experts of human history assumed that civilization was based on cultivation. According to the theory, inventions of mankind, such as going to the moon, began 10 thousand years ago with the Neolithic Revolution when they started to cultivate soil and stock food. Findings in the fertile crescent hosting ancient civilizations, temples in Malta, pyramids in Egypt along with the findings in Stonehenge in England told the same story to the experts of human history. These ancient structures made by mankind after becoming an agricultural society, formed classic cultural evolution theory. According to this theory, "Religion" came after "Agriculture". But a short while ago, things that were discovered in the excavation site, destroyed this theory and revealed that "religion" was the essential fact on development of the



Göbeklitepe'deki kazı çalışmalarını yürüten Prof. Klaus Schmidt 2014'te aramızdan ayrıldı.
Prof. Klaus Schmidt who conducted Göbeklitepe excavations died in 2014

GÖBEKLİ TEPE DEN NOTLAR:

- » Göbekli Tepe dünyanın en eski tapınağı.
- » Tanrı figürünün taşlara işlendiği ilk yer.
- » Göbeklitepe'de tamamlanmış dairesel odaların çapı 10 ila 60 metre kare arasında değişiyor.
- » Bu odaların sayısının 16'civarında olduğu tahmin ediliyor.
- » Göbeklitepe'de henüz ortaya çıkarılmayan dairesel tapınakların tarihinin M.Ö. 14 bin yıla kadar uzanabileceği belirtiliyor.

NOTES FROM GOBEKLITEPEM

- » Göbeklitepe is the oldest temple found in history.
- » It's the first place where the God figure was carved on stones.
- » Diameters of circular rooms in Göbeklitepe vary between 10 and 60 square meters.
- » It has been assumed that Göbeklitepe has 16 circular rooms.
- » It has been assumed that other circular temples which haven't been found yet might be 14 thousand years -old B.C.

A Journey Through Human History İnsanlık Tarihi'nin Peşinden Bir Yolculuk

gelişmesindeki asıl olgunun Din unsuru olabileceğini ortaya koydu. Bu sarsıcı haberin kaynağı Türkiye'de, Şanlıurfa'yı... Şanlıurfa'nın Örencik köyü yakınlarında, Göbeklitepe'de, ortaya çıkartılan kısımlarının ortalama M.Ö. 10 bin yılına rastladığı sanılan bir tapınak bulundu. Tarih ve arkeoloji gibi birçok bilimin ön kabullerini derinden etkileyebilecek bu keşif için National Geographic'ten BBC'ye birçok televizyon kanalı belgesel yaptı, binlerce bilimsel dergiye hakkında makaleler yazıldı.

AMBARI BULUNCA DÜŞÜNMEYE BAŞLADIK

Göbeklitepe'nin önemini anlamak için öncelikle tarihte bir yolcuğa çıkmamız gerekiyor. Göbeklitepe keşfinden sonra soluğu Urfa'da alan Birmingham Üniversitesi Eski Uygarlıklar ve Arkeoloji Enstitüsü'nden erken insanlık tarihi uzmanı Dr. Jeffrey I. Rose insanoğlunun varoluşundan bugüne attığı en büyük adımın tarım olduğunu söylüyor. Jeffrey "Ayda yürümek insanoğlunun attığı en büyük adım değildi. Asıl büyük adım toprağı ekip biçmeyi öğrenip kendi yiye-

civilizations. The source of these shocking news was in Sanliurfa, Turkey. A temple which is assumed to have been built in 10 thousand B.C. was found in Gobeklitepe, near Orencik village in Sanliurfa. Television channels including National Geographic and BBC made documents and thousands of articles have been written about the discovery which could affect the preconception of several science branches including history and archeology.

WE STARTED TO THINK WHEN WE FOUND THE WAREHOUSE

In order to comprehend importance of Gobeklitepe, we have to go back to history. Early Human History Expert from Birmingham University Institute of Ancient Civilizations and Archeology, Dr. Jeffrey I. Rose who came immediately to Urfa upon the discovery of Gobeklitepe, says that agriculture was the biggest step for mankind and states the following: "Walking on the moon wasn't the biggest step for mankind. The biggest step taken by mankind was cultivation and producing food." According to the theory, agriculture allowed mankind to adopt a sedentary

NEREDE?

Göbekli Tepe Şanlıurfa'nın 20 kilometre kuzeydoğusundaki Örencik köyü yakınlarında, yaklaşık 300 metre çapında ve 15 metre yüksekliğinde geniş görüş alanına hakim bir konumda yer alıyor.

WHERE IS GOBEKLITEPE?

Göbeklitepe is near Orencik village 20 km northeast of Sanliurfa. It's located on an area nearly 300 meters in diameter and 15 meters high.



"T" şeklindeki sütunların tarihteki ilk tanrı figürü olduğu düşünülüyor. Sütunlarda eller ve kollar olmasına rağmen insan sureti işlenmemiş. It is assumed that "T" shaped columns are the first god figures in history. The columns have arms but no faces.

Message From 12.000 Years Ago 12.000 Yıl Öncesinden Mesaj...

cek ve içeceğimizi yetiştirmeye başlamış olmamız.” diyor. Teoriye göre tarım yerleşik hayata geçmemize, dini öğretiler geliştirmemize ve tapınaklar inşa etmemize olanak sağladı. Küçük yerleşimler şehirleri, şehirler ise güçlü medeniyetleri oluşturdu. Artık her öğün için avlanmak zorunda değildik, düşünmek ve icat etmek için vaktimiz vardı. Düşüncenin ve icatların sonucu olarak da taş devrini, daha önceki binlerce yıla karşılaştırınca, hızlı bir şekilde geçip bugünkü noktaya geldik. “En azından teori böyleydi” diyor Dr. Jeffrey ve devam ediyor “Ama Türkiye’de keşfedilen olağanüstü bir şey, kültürel evrim tarihimizde yepyeni bir sayfa açtı.”

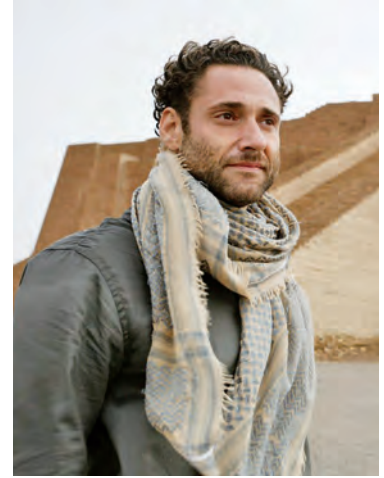
VAHŞİ HAYVAN FİĞÜRLERİ

Şanlıurfa’nın 20 km. uzağında bulunan Göbeklitepe’nin keşfini uzun yıllar Anadolu’nun farklı yerlerinde birçok kazı gerçekleştiren ünlü Alman arkeolog

life, develop religious doctrines and build temples. With the sedentary life, small settlements turned into cities and cities turned into powerful civilizations. As we didn't have to hunt for each meal, we had time to think and invent. These inventions initiated stone-age and we came to present time after thousands of years. "So far so good, this theory was considered to be true." Says Dr. Jeffrey and continues: "But the incredible thing discovered in Turkey, opened a brand new page in the history of cultural evolution."

WILD ANIMAL RELIEFS

Gobeklitepe, 20 km away from Sanliurfa, was discovered by the famous German archeologist Prof. Klaus Schmidt who carried out several excavations in different locations of Anatolia. Klaus Schmidt carrying out the excavations in the region since 1995, discovered that Gobeklitepe was a huge temple site spread on an area



Dr. Rose Göbeklitepe'nin bilinen insanlık tarihini yerle bir ettiğini söylüyor.

Dr. Rose says that human history was destroyed with the discovery of Gobeklitepe.



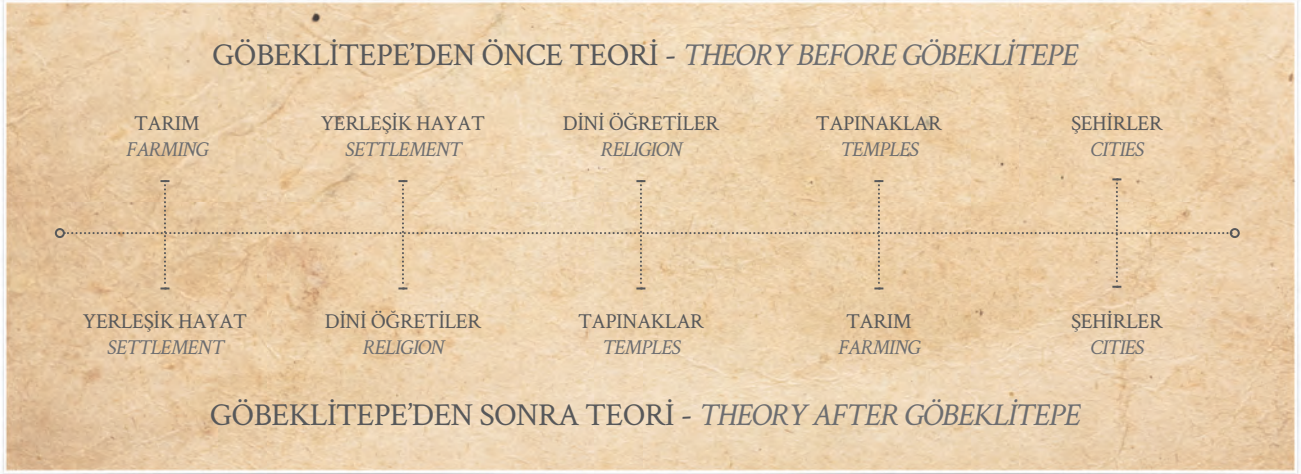
TARİHE NOT:

Göbeklitepe bulunan en eski tapınak. İnsanlık devam ettiği sürece kazılar ve buluntular da devam edecektir. Her kazı ve buluntu tarihi ve bilginin temelini etkileyecektir. O nedenle Göbeklitepe sadece “bugün” için dünyanın en eski tapınağı diyebiliriz.

A NOTE ON HISTORY:

Gobeklitepe is the oldest temple found in history. As long as excavations continue, things that will be found will affect the basis of history. Because of this reason, we can call Gobeklitepe, "the oldest temple in history" for now, as the temples which will be found might be older than Gobeklitepe.

Cultural Evolution Theory Is Destroyed Kültürel Evrim Teorisi Yerlebir Oldu



Prof. Klaus Schmidt yaptı. 1995'ten beri bölgede kazı çalışmalarını yürüten Klaus Schmidt, lazer çalışmalarında Göbeklitepe'nin 20 futbol sahasına eşdeğer bir alana yayılmış geniş bir tapınak bölgesi olduğunu keşfetti. Peki buranın Tapınak olduğu nasıl anlaşıldı ve buranın tapınak olması neden önemli?

BU DÜNYADAN DEĞİLLER

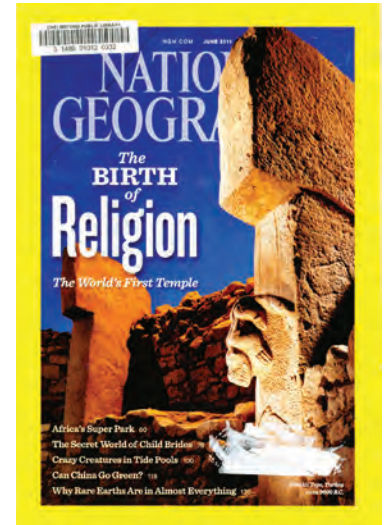
Prof. Schmidt, kazı çalışmalarına başladığında T şeklindeki büyük sütunların arasına taş örülerek daireler oluşturulduğunu gördü. Her dairenin ortasında da iki dikili taş bulunuyordu. Kolları, elleri, kemerleri olan bu dikilitaşlar insan görünümündü ama suratları yoktu. Ayrıca kazılarda çok sayıda insan kafası iskeletleri bulunmuştu. Bütün bunlar insan yerleşimi için yapılamazdı. Tapınak olduğuna dair diğer kanıt ise taşların üzerindeki vahşi hayvan rölyefleriydi. Bu rölyeflerden bir tanesinde bir leopar kaburga kemikleri belli olacak şekilde çizilmişti. Dişlerinin saldırgan duruşu ile bir muhafız gibi görünüyordu. Üzerine vahşi hayvanların işlendiği, kafasız insanların resmedildiği, iskelet kafalarının bulunduğu bir ölüer şehri tapınak dışında ne olabilirdi? Kanıtlar onların bu dünyadan olmayan varlıklar olarak resmedildiğini ortaya koyuyordu.

which equals to the width of 20 football fields. But how did they understand that this place was a temple site and why is it so important?

THEY DIDN'T BELONG TO THIS WORLD

During the excavations, Prof. Schmidt saw that circles were formed by bonding walls between giant T-shaped columns. Two obelisks were erected in the center of each circle. The obelisks looked like humans. They had arms, hands and belts but they didn't have faces. On the other hand, many numbers of skulls have been found. They were not remains of settlements, they were remains of temples. Wild animal reliefs carved on stones were the other evidence. A leopard and its ribs were drawn in one of these reliefs. The leopard with its teeth, looked like the guardian of the temple.

Wild animal reliefs carved on stones, headless obelisks and skulls couldn't belong to anywhere other than a temple. The evidence revealed that they were portrayed as they didn't belong to this world. Gobekli-tepe is 6000 years older than Stonehenge and 7000 years older than the pyramids in Egypt. When Gobekli-tepe was being built, mankind didn't know



National Geographic, Göbeklitepe'yi 2011 yılında kapak yaptı ve 2 belgesel çekti.

Gobekli-tepe was on the cover of National Geographic in 2011 and it has been documented two times.

Göbeklitepe Stonehenge'den 6000 yıl, Mısır piramitlerinden ise 7000 yıl eski. Göbeklitepe tapınağı inşa edilirken insanoğlu henüz hayvanları evcilleştirmemişti, ateş yakmayı biliyorduk, tekerleği henüz keşfetmemiştik. Göbeklitepe'yi ziyaret eden Dr. Jeffrey I. Rose bu durumu göz önüne koyup şu kritik soruyu soruyor: "Bu şartlar altında böyle devasa yapı nasıl inşa edilmiş olabilir? Şayet insanoğluna yardımcı olan yük hayvanları henüz evcilleştirilmediyse, böylesi devasa yapı nasıl inşa edildi? Bunun için muazzam bir örgütlenme gerekir."

VE TEORİ YERLE BİR OLUR

Kazılar esnasında ortaya çıkan bazı hayvan kemiklerini yorumlayan Ludwing Maximilian Üniversitesi'nden Prof. Joris Peters kalıntıların yaban domuzları, ceylanlar, yaban koyunlarına ait olduğunu söylüyor. Peters'e göre bu kalıntıların hepsi yabani hayvanlara ait... Otçul besi hayvanlarına ait bir bulgu yok. Buluntular insanların avcılık ve toplayıcılıkla yaşadıklarını ortaya koyuyor, yani tarım öncesi bir toplumla karşı karşıyayız. İşte bütün teoriyi yerle bir eden bilgi bu... Bilim dünyasının şimdiye kadar kabul ettiği ve yazının başında da bahsettiğimiz teoriye göre insanlığın tapınak inşa edecek bir seviyeye geçmesi için önce tarım toplumuna geçmesi gerekiyordu. Ancak göbekli tepede bulunan kemikler, tapınağın inşaatında emeği geçenlerin çiftçiler değil, avcılık ve toplayıcılıkla geçinen insanlar olduğunu gösteriyor.

ELİMİZDE NE VAR?

Yani elimizde, avcılık ve toplayıcılığa devam eden, henüz tarım devrimini gerçekleştirmemiş ama yerleşik hayata geçerek tapınak inşa etmiş bir topluluk var. Dr. Jeffrey I. Rose'a göre bu Göbeklitepe'yi inşa eden topluluğun tarımdan önce stokçuluğa başladığının kanıtı. Buna göre insanlar toprağı ekmemelerine rağmen doğadan topladıkları buğdayları ve av hayvanlarını stoklamışlar, bu sayede yerleşik hayata geçmişler ve daha geniş topluluklara dönüşmeye

how to tame animals. Mankind knew how to light a fire but wheel had not been invented yet. Dr. Jeffrey Rose who visited Gobeklitepe asks this critical question by considering these facts: "How could they build this giant temple before they learn to tame animals. It requires incredible organization."

THE THEORY IS DESTROYED

Prof. Joris Peters from Ludwig Maximilian University who observed animal bones found during the excavations, states that the bones belonged to wild boars, antelopes and mouflons, there were no findings that belonged to herbivorous livestock. Findings reveal that these people had lived their lives by hunting and gathering. In others words these evidence show us that we are facing a society before agricultural revolution.

This data destroys the whole theory which has been mentioned in the beginning of this article, saying that mankind should have adopted a sedentary life after becoming an agricultural society. But bones found in Gobeklitepe, show that the temple wasn't built by farmers, it was built by people who lived by hunting and gathering.

WHAT DO WE HAVE?

We are facing a hunter and gatherer society which adopted a sedentary life before the agricultural revolution. According to Dr. Jeffrey I. Rose, this is the proof of the society building temples in Gobeklitepe, started to stock food before learning cultivation. Although they didn't cultivate soil, they stocked meat of game animals and

MALTA TAPINAKLARI, STONEHENGE VE GÖBEKLİTEPE

Şekil itibarı ile Göbeklitepe'ye en çok benzeyen yapı İngiltere'deki Stonehenge... İki tapınağın benzer yönleri ise T şeklindeki taşlar ve dairesel görüntü. Stonehenge'nin tarihi M.Ö. 2500'lü yıllar. Tarihleri 3.600 ile 3200'lü yıllar arasında değişen dünyanın en eski üç tapınağı ise halen Malta'da bulunuyor. Bunlar, Hypogeum, Ggantija ve Hagar Qim Tapınakları. En eski Mısır piramidi olan Djoser'in tarihi ise M.Ö. 2670... Göbeklitepe'nin bundan 14 bin yıl önceye dayanan tarihi, tarım toplumdandan sonra yerleşik hayata geçildiği teorisini yerle bir eden şu an için tek dayanak.

TEMPLES IN MALTA STONEHENGE AND GÖBEKLİTEPE

Stonehenge in England has a structure similar to Gobeklitepe. Both of the temples have circular shapes and have T shaped stones. Stonehenge is assumed to be built in 2500 B.C. Hypogeum, Ggantija and Hagar Qim, the three oldest temples known so far are in Malta and they are assumed to be built between 3.600 and 3.200 B.C. Djoser, the oldest pyramid in Egypt was built in 2670 B.C. History of Gobeklitepe based on 14 thousand years ago, destroys the theory about sedentary life after agricultural revolution.



Ggantija Temple - Malta

Common Mysteries Of The Civilizations Medeniyetlerin Ortak Gizemleri



Stonehenge - İngiltere
Stonehenge - England

başlamışlardı. Prof. Klaus, henüz Göbeklitepe’de çok az yapının gün yüzüne çıkarıldığını söylüyor ve ekliyor “Diğer yapıların bunlardan daha eski olduklarını sanıyoruz. Tahminen bu daireler 14 ya da 15 bin yıllık.” Yani tarıma dayalı yerleşik düzenden neredeyse 5 bin yıl önce! Demek ki, insanlar önce tarım devrimini yapıp, yerleşik hayata geçip, dini kurgulayıp tapınaklar inşa etmemişler. Yerleşik hayata geçip, tapınak inşa etmek tarım devriminden önceye dayanıyor.

DİN Mİ, TARIM MI?

Smith’e göre insanları tarım hayatına sevk eden asıl neden “Din” olgusu olmuştur. Oysa bugüne kadar dinlerin ortaya çıkmasına tarım hayatının neden olduğu sanılıyordu. Dr. Rose, Göbeklitepe’nin bilinen insanlık tarihini yerle bir ettiğini anlıyor. Dr. Rose’a göre Göbeklitepe ölümler diyarındı. Çünkü yapılan kazılarda, başsız insanlar, duvarlara işlenmiş akrepler ve yılanlar bulunmuştu. Kısacası Göbeklitepe ürkütücü bir dini seremoni alanıydı. Kafataslarının bedenlerden ayrıldığı, gösterişli taş sütunların altında insanın artık vahşi hayvanlara hükmettiğini ilan eden ölümler diyarına açılan bir kapı... Kültürel devrimi tetikleyen, hayvanlardan üstün olduğumuzu tetikleyen olgu “Din”di. Göbeklitepe, insanların medeniyetleri oluşturmalarına zemin hazırlayan unsurun ibadet olduğunu ortaya koyuyor.

wheat gathered from nature, they adopted a sedentary life and turned into a crowded society. Prof. Klaus states that only of a few of Gobeklitepe findings have been revealed so far and adds the following: “We think that other structures are older than these circles which are assumed to be 14 or 15 thousand years old. In other words they were built almost 5 thousand years before sedentary life depending on agriculture. In this case, people didn’t adopt sedentary life and build temples after the agricultural revolution. It’s much earlier than the agricultural revolution.

IS IT RELIGION OR AGRICULTURE?

According to Smith, the most motivating factor for agriculture was “religion.” Yet it has been assumed that agricultural life was the cause of the religion phenomenon. Dr. Rose understands that human history known so far turned out to be wrong. According to Dr. Rose, Gobeklitepe was a place for the dead as bodies without heads, scorpion and snake figures carved on stones were found in the excavations. In short, Gobeklitepe used to be a scary religious ceremony area. A gate opening to the land of dead where heads were separated from bodies, people declaring under giant columns that they dominate wild animals. Gobeklitepe reveals that cultural revolution making people create civilizations was triggered by religion phenomenon.



- 1- Gobeklitepe, 14.000- 12.000 B.C. Şanlıurfa, Turkey
- 2- Hypogeum Temple, 3600-3200 B.C., Malta
- 3- Ggantija Temple, 3600-3200 B.C., Malta
- 4- Hagar Qim Temple 3600-3200 B.C., Malta
- 5- Stonehenge 2500 B.C., England
- 6- Knossos Temple 1700 B.C., Crete
- 7- Amada Temple 1.500 B.C., Egypt
- 8- Hatshepsut Temple 1.479 B.C., Luxor, Egypt
- 9- Luxor Temple 1.400 B.C., Egypt
- 10- Temple Sethi 1.279 B.C., Abydos, Egypt

- 1- Göbeklitepe, M.Ö. 14.000-12.000, Şanlıurfa, Türkiye
- 2- Hypogeum Tapınağı, M.Ö. 3600-3200, Malta
- 3- Ggantija Tapınağı, M.Ö. 3600-3200, Malta
- 4- Hagar Qim Tapınağı, M.Ö. 3600-3200, Malta
- 5- Stonehenge, M.Ö. 2500, İngiltere
- 6- Knossos Tapınağı, M.Ö. 1700, Girit
- 7- Amada Tapınağı, M.Ö. 1500, Mısır
- 8- Hatshepsut Tapınağı, M.Ö.1479, Luxor, Mısır
- 9- Luksor Tapınağı, M.Ö.1400, Mısır
- 10- I. Seti Tapınağı, M.Ö.1279, Abydos, Mısır

THOSE WHO JUICE UP THE METRO
**METROYA RUH
VERENLER**



Soğuk Alanların Gerçek Sesi Müzik

Music: Voice Of Cold Places

METROSTRİNG HER HAF-TA İSTANBUL'UN ÇEŞİTLİ METRO İSTASYONLA-RINDA MÜZİĞİNİ ADE-TA KONUŞTURUYOR. KOCAELİ ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUAR MEZU-NU GRUP ÜYELERİNDEN HÜLYA GÜRKAN VE ERKAN ÖZKAN KEMAN, CEMAL YÖN ÇELLO ÇALİYOR. KONTRBASTA NEBİ TOPAG VE KA JON-DA GÖNEY BEYDAĞI YER ALIYOR.

GROUP METROSTRING GIVES CONCERT IN DIF-FERENT METRO STATIONS EVERY WEEK. MEMBERS OF THE GROUP ARE GRADU-ATES OF KOCAELI UNI-VERSITY CONSERVATORY INCLUDING HULYA GUR-KAN AND ERKAN OZKAN WHO PLAY THE VIOLIN, CEMAL YON WHO PLAYS THE CELLO, NEBI TOPAG WHO PLAYS THE CONTRA-BASS AND GONEY BEYDAGI WHO PLAYS THE CAJON.

The Group's Music Echoes In The Metro Metroda Yankı Bulanlar

İşe gitmek için mahmur bir vaziyette yataktan kalkıp yollara düştüğünüzde İstanbul gibi bir metropoldeyseniz hayatın karmaşası ilk dakikada kucaklar sizi. Kalabalık caddeler, yoğun trafik ve bir yerlere yetişme telaşındaki insanlar... Bazen uzaktan gelen bir ses bütün bu mahmurluğunuzu almaya yeter, sizi bir film karesinde hissettirir. Metrostring'in müziği ile bundan yaklaşık iki yıl önce Osmanbey metrosunda tanıştım. Adeta küçük bir senfoni karşımdaydı... Metrolar kentlerdeki geçiş noktalarıdır, labirenti andıran bir yapının içinde gidiş hedefleriyle donatılan uzun koridorlar, yürüyen merdivenler, son derece ciddi bir ses tonuyla yolcu ikazlarının tekrarlandığı kadın sesi... Ta ki bir müziğin tıngırtısı kulağınıza çalınasıya kadar. Bu, yapay mekânın içine ruh katar, tek başına kendi alanını yaratır. Metrostring'in Kocaeli Üniversitesi konservatuar mezunu grup üyelerinden

You often feel like you get lost in Istanbul's commotion while going to work in the crowded streets, intense traffic or among people who are always in a hurry. But when you hear the sound of music, you feel like you are in a movie frame.

I first heard Metrostring making music in Osmanbey Metro station two years ago. They played as if they were playing a symphony. Metros are the transition points of the city with long corridors, entrance gates, escalators, and the woman's voice constantly making announcements for passengers. You feel like you are in a labyrinth until you hear the sound of music adding spirit to the place and changing the atmosphere. Members of Metrostring are graduates of Kocaeli University Conservatory including Hulya Gurkan and Erkan Ozkan who play the violin, Cemal Yon playing the cello, Nebi Topag playing the contrabass and Goney Beydagi



Metrostring, çay ocağının sahibi Necdet Abi'yle birlikte
Metrostring with Necdet, owner of the tea House.

FARKLI İSTASYONLAR

Metrostring haftanın belirli günleri farklı istasyonlarda çalışıyor. Bunu da İBB Ulaşım A.Ş. belirliyor. Metroda çalmak isteyen müzisyenler belli periyodlarla kura çekildikten sonra çalabiliyor. Fakat bu sisteme de bir düzenleme getirilmesi söz konusu. Artık her isteyenin müzik yapmasından çok, kaliteli müziğin yolculara ulaşmasının önemsendiği ve bunun da sınavdan geçerek belirleneceği bir uygulama olacağı haberini aldık. Avrupa'da bu işi icra eden metro müzisyenlerine duyulan saygının Türkiye'de de oluşması ve yapılan müziğe önem verilmesi anlamında sevindirici bir haber olarak değerlendirebiliriz.

DIFFERENT METRO STATION

Metrostring plays in different metro stations on different days of the week determined by Istanbul Metropolitan Municipality Transport A.S. Groups that want to play in the metro are chosen periodically after lots are drawn. But this system is about to be regulated as music quality gained more importance. The groups that will play in the metro will be determined according to the results of tests. We can consider the news hopeful in terms of forming a base in Turkey to get listeners to show respect and give importance to metro musicians like European audience.



Metrostring'in dinlenme yeri olan Necdet Abi'nin çay ocağında sıcak bir röportaj gerçekleştirdik.

We had a sincere interview with Metrostring in Necdet's tea house- the resting place of Metrostring-

Roads Intersect With Music Müzikte Kesişen Yollar



Soldan Sağa: Erkan Özkan, Nebi Topag, Göney Beydağı, Hülya Gürkan, Cemal Yön
From left to right: Erkan Ozkan, Nebi Topag, Goney Beydagi, Hulya Gurkan, Cemal Yon

Hülya Gürkan ve Erkan Özkan keman, Cemal Yön çello çalıyor. Kontrbasta Nebi Topag ve kajonda Göney Beydağı yer alıyor. Geçtiğimiz hafta Osmanbey metrosunun yakınındaki Necdet abinin çay ocağında (Metrostring'in dinlenme yeri diyebiliriz buraya) buluştuk ve bol kahkahalı bir röportaj yaptık. 2013 yılında bir araya gelen grup, Nebi, Cemal ve Hülya'nın çıktığı yola Göney ve Erkan'ın da dahil olmasıyla adını belirler ve metro yaylıları anlamına gelen Metrostring metroda yaylı çalan ilk grup olarak karşımıza çıkmaya başlar. Toplumca metroda veya sokakta müzik yapanlara karşı bir önyargımız olduğu gerçektir. Belki de bu enstrümanların yerinin sadece büyük konser salonlara aitmiş gibi bir algımız olduğundan garipseriz. 'Ne işleri var burada?' diye içlerinden geçirenler olur ya da 'çok mu paraya ihtiyaçları var acaba' diye düşünenler. Grup bu algıyı doğal karşılıyor ve Göney metroda çalmadan

playing the cajon. I met and interviewed them at Necdet's tea house near Osmanbey Metro (the resting place of Metrostring) and we had so much fun. The group founded by Nebi, Cemal and Hulya became Metrostring with the participation of Goney and Erkan in 2013 and they started making music as the first music band playing string instruments in the metro.

It is a fact, Turkish society has prejudice against those who make music in the metro along with those who make music on the streets. Maybe they find it strange as there is a perception that these instruments should be played only in concert halls. Some people might think what are they doing in metro or some of them might think they need money. The group thinks this is natural and Goney tells us his opinions before he played in metro : "I was very rigid about playing in the metro. I thought music shouldn't be made on

NOTLAR:

Metrostring'in de dediği gibi bir günü, o zevki yaşamadan anlamak biraz zordur. Dinleyici ile direkt temasın kurulduğu, etkileşimin en üst seviyede olduğu bir yerde çalmanın tadını Metrostring'e göre bambaşkadır. "Sen çalarken yanına gelip bir anda sarılabiliyorlar. Hiçbir duvar yok önünde. Tabi bunları yaparken nazik olmaları çok daha güzel oluyor. Bazen çalarken rahatsız edecek boyuta gelenler de oluyor. Artık seni metronun bir nesnesi olarak görüp çalarken araya geçip fotoğraf çekilmek isteyenler oldukça fazla."

NOTES

Metrostring says it's hard to understand their lives without spending a day with them. According to Metrostring having an interactive relation with listeners is very satisfactory. "Sometimes people come and hug you. There are no walls, no boundaries. They are usually polite but some of them can be disturbing. Some of them want to take photos with us."

önceki düşüncelerini anlatıyor: “Ben bu konuda çok katıydım. Müzik sokakta yapılmaz, bu kadar kolay ulaşılır bir şey olmamalı diye düşünüyordum bu etkileşimle tanışmadan önce. Binlerce kişinin toplandığı sahnede de çaldım, 10 kişinin geldiği bir kongrenin açılışında da. Aramızda Nebi ve Serdar senfoni orkestrasında yıllarca çaldılar. Ama burasının bir tercih olabileceği burada çalana kadar aklıma gelmezdi.”

İLGİNÇ OLAN MÜZİĞİN METRODA OLMASI

Müzik sokakta da güzeldir, metroda da, tabii ki kaliteli işler yapıldığı sürece. Müziği duyduğunda içleri kıpır kıpır olup dans etmeye başlayanlar, videoya çekenler, ritim tutanlar, hayranlıkla izleyenler... Gruptan Nebi, “Her kitleden dinleyenimiz var. Yaptığımız müzik herkesi orta noktada topluyor. Herkesin bildiği film müzikleri, birilerinin bir yerlerden kulağına çalınmış tınılar var. 80 yaşındaki bir kadın, çocuklar, müziğimizi çok sevip düğünümüzde çalın diyen çiftler...” diye anlatıyor. Belli ki Nebi bu yüzden severek yaptığı metro müzisyenliğinden aldığı tatminle öğretmenlik yaptığı Elazığ’dan her hafta İstanbul’a geliyor, her hafta tüm yorgunluğuna rağmen Elazığ- İstanbul arası mekik dokuyor. Herkesin bir hikayesi var ve aslında onlar müzikleriyle bu hikayelere dokunuyorlar...

EN GÜZEL ÖVGÜ: “SİZİN YÜZÜ-NÜZDEN HEPİMİZ GİDECEĞİMİZ YERE GEÇ KALDIK.”

Metrostring metroda bu zamana kadar yapılanlardan farklı bir müzikle ve duruşla yolcularını karşılıyor. Unutamadıkları tepkilerden birini Cemal şöyle anlatıyorlar: “Aldığımız en güzel övgülerden biri de bir kadın “Sizin yüzünüzden hepimiz geç kaldık” dedi. Bizim için mükemmel bir ifadedi. O kadar büyük bir samimiyetle söyledi ki bunu nereye gidiyorsa, nereye yetişmeye çalışıyorsa hepsinden vazgeçip bizim evrenimize bir zıplayıp orada

the streets, it shouldn't be so easy for listeners to reach good music, before I saw the interaction . I played in front of thousands of people including a congress opening. Nebi and Serdar played in the symphony orchestra for years. I could never imagine that this place could be an alternative until I started playing in the Metro.”

PLAYING IN THE METRO IS INTERESTING

Music is good on the streets and in the metro as well as long as it's made has sprit and quality. When people hear the music, some dance, some record, some sing along the tune and some watch with admiration. Nebi says the following: “We have a wide range of listeners as our music gathers different people together. We play popular film music along with songs. Our music is liked by both the 80 year-old women and engaged young couples who want us to play at their weddings.” It's understood that Nebi is satisfied with his job as he comes to Istanbul every week from Elazig where he works as a teacher the despite tiring road trip. Everyone has a different story in the group and they touch our soul with their music.

THE BEST COMPLIMENT EVER: “WE ARE LATE BECAUSE OF YOU”

Metrostring greets passengers with differents kind of music played in the metro upto now. Cemal tells one of their remarkable memory: “One day a woman said all passengers were late because of us. She was very sincere. When passengers stop to listen, they detach from their universe, they jump into ours and turn back after they live with us for a short while. They detach from everything for that moment.” Metrostring collect memories rather than coins. Some people offer coffee to warm them up in cold weather, some people bring cake. These make them very happy. Sometimes most interesting or unexpected things happen such as

NOTLAR:

Metro, müzisyen ile dinleyicinin bağının kopmadığı tam tersine müziği dinlemeye başladığınız ilk andan itibaren bağın yapılandığı geçiş yerleridir. Bu yapıyı Göney şöyle anlatıyor: “İstasyonlar, trenler soğuk nesnelere, duyguları olmaz. O istasyonda duygu olarak yapılabilecek tek şey müziktir ya da duvara asılan bir tablo belki de. Bu tip şeyler içinde duygu ve sıcaklık barındırır. O yüzden de insanlar bütün o keşmekeşin içinde pause'a basma ihtiyacı hissediyorlar.” diyor ve devam ediyor; “Müziyenle dinleyenin bağının kopması aslında kötü, prodüksiyon ne kadar büyürse aslında bu ara açılıyor. Pink Floyd'un meşhur The Wall konserinin teması odur. Roger Waters da orada seyirci ile çekilen duvarı anlatmaya çalışmıştır. Biz bu duvarları tamamen dışarıda bırakıyoruz.”

NOTES

Metro is the place connecting people and musicians without boundaries. Goney says the following : “Metro stations and trains are cold places. They have no feelings. Art like music and painting can add spirit to these places as they appeal people's feelings. Because of this, people want to give a pause among all this commotion.” And he continues: “It's bad for a musician to lose connection with listeners. As the production gets bigger, the gap between listeners and musicians increase. The theme of Roger Water's “The Wall” concerts is based on this fact. He tries to emphasize the wall between listeners and musicians. We are demolishing that wall.”

A Stop For Art Sanat Durağı



Yaşlısından gencine her kesime hitap edebilmek onların en büyük mutluluğu.
They feel happy to have listeners from different age groups.

bir süre yaşadıkten sonra kendi evrenine dönmeye devam ediyor. O an için akan şeyden bir an için kopuyorlar.” Çaldıkları günden bu güne önlerine koydukları çantadaki bozuk paralardan daha çok anı biriktirmiş Metrostring. Soğuk kış günlerinde biraz olsun içlerinin ısınması niyetiyle kahve ikram edenler, evinden kek yapıp getirenler bile var. Bu paylaşımlar o kadar mutlu ediyor ki onları... Bazen de çok ilginç anlar, hiç beklemedikleri durumlar olabiliyor. Grup tam konsantre olmuş çalarken geçen bir adamın müziği durdurup gideceği adresi sorması kadar beklenmedik. Bazen de videoyu başlatmayı unutmış izleyicinin tekrar baştan çalabilir misiniz demesi kadar sempatik. Metrostring’in başlarına gelen güzel tatlı olaylar anlatmakla bitmeyecek türden. Eğer hala bir metro istasyonunda Metrostring ile karşılaşmadıysanız bir an önce hangi metroda çaldıklarını öğrenmenizi ısrarla tavsiye ederim...

a young man asking them an address while they are playing or an audience who forgot to press the record button asking them to play the song again. There are so many interesting and sweet things happening to Metrostring that they collect memories. If you still haven't met Metrostring in a metro station, I highly recommend you to learn which station they play and listen to them as soon as possible.

BORAN FIRTINASI

Metrostring'i kimi zaman "Boran Fırtınası" kimi zaman "Devrim Yürüyüşü" çalarken duyabilirsiniz. Onlar çantalarına paradan çok anı biriktiren, biriktirdikçe çoğalan bir grup...

THUNDERSTORM

You can hear Metrostring playing "Boran Fırtınası (Thunderstorm)" or "Devrim Yürüşü (Revolution March)" in the Metro. They collect memories instead of money and they grow up with that gain.



Ekmeği Herkes Fırında Zanneder Oysaki Ekmek Topraktadır...

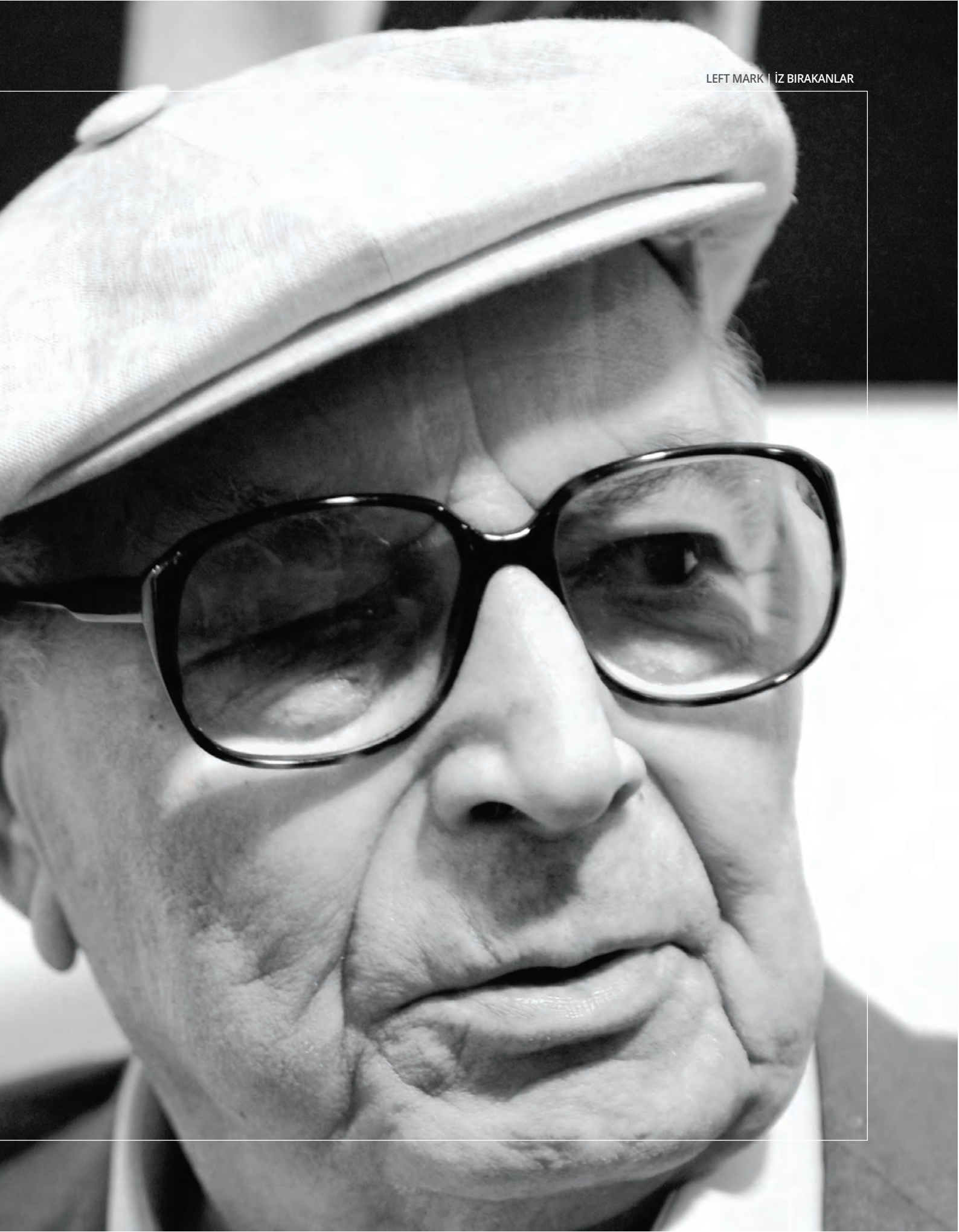
Bread Doesn't Come From Oven, It Comes Out Of Soil...

KEMAL FROM ÇUKUROVA **ÇUKUROVA'NIN** **YAŞAR KEMAL'İ**

YAŞAR KEMAL YILLAR BOYU ANADOLU'YU, EN ÇOK DA ÇUKUROVA'YI ANLATTI BİZLERE. 'ÇUKUROVA'SINI YAZMAYAN HİÇBİR YAZAR BÜYÜK ROMANCI OLAMAZ' DEMİŞTİ. BU TOPRAKLARI ANLATTIKÇA BÜYÜDÜ, ÇUKUROVA'NIN BEREKETLİ TOPRAĞINDA YEREREN YAŞAR KEMAL, DİLİNİN SİHRİNİ BU TORAĞIN ACISIYLA, YOKLUĞUYLA VAR ETTİ. BELKİ DE EN ÖNEMLİSİ BU TOPRAKLARDA KENDİ SEVDASINI BÜYÜTTÜ...

YASAR KEMAL TOLD ANATOLIA, ESPECIALLY ÇUKUROVA IN HIS STORIES. "NO WRITER COULD BE GREAT WITHOUT WRITING ÇUKUROVA" SAYS YASAR KEMAL. HE CAME FROM FERTILE ÇUKUROVA, BECAME A GREAT NOVELIST BY TELLING THE STORIES OF ANATOLIA. HE CREATED HIS UNIQUE LANGUAGE BY TELLING THE AGONY AND POVERTY OF THIS LAND. THE MOST IMPORTANT THING IS HE GREW HIS LOVE ON THIS LAND.





Being Yasar Kemal... Yaşar Kemal Olmak...

I. Dünya savaşında Ruslar Kafkas Dağları'nı aşıp girdiğinde, Doğu Anadolu'ya, Erzurum'a, Ağrı'ya, Van'a, Hakkâri'ye kendilerinden önce korkunun kokusu geldi. Ölüm kusan bu haber bir süre sonra bir korkuya dönüştü, bu korku büyüdü, büyüdü, bir çığa dönüştü, o çığ koptu ve bütün bir coğrafyanın üzerine düştü. İşin içine kan davası da girince Yaşar Kemal'in ailesine göç yolları işte o zaman, 1915 yılında göründü. Van'ın Arnês Köyü'nden, henüz bilmedikleri bir yere doğru yola çıktılar... Yollarının düştüğü yer Hemite (Gökcedam) köyüydü. Bu köyde üç çeşit toprak vardır; mavi, sarı ve kırmızı... İşte Yaşar Kemal bu köyde, toprak sıvalı bir evde dünyaya geldi, asıl adı 'Kemal Sadık Göğçeli'... Türkmen Köyü'nde tek Kürt aileydi onlar, 3,5 yaşındayken, avluda koyun kesen babasını meraklı gözlerle seyrettiği bir gün, babasının elinden fırlayan bıçak, karşıda kocaman gözlerle onu seyreden oğlu Kemal'in sağ gözünün

When Russians invaded Anatolia after passing over the Caucasus Mountains in the 1st World War, fear of death had spread over Eastern Anatolia including the cities Erzurum, Ağrı, Van and Hakkari . Because of the fear of death and the blood revenge issue, Yasar Kemal's family had to emigrate in 1915 from Arnes Village in Van to a place they have never seen before. They settled in Hemite (Gokcedam) village where there were three different kinds of soil including blue, yellow and red. Yasar Kemal was born in a soil-coated house in this village. His real name is "Kemal Sadik Gogçeli." Kemal's family was the only Kurdish family in this Turkmen village. When he was only 3,5 years old, when he watched his father butcher a sheep in the yard, the knife speared up from his father's hand and stuck in his right eye. His eye was blinded. This was his first agony. After his father Sadik got stabbed in front of his eyes, he just said: "My heart aches." He stuttered until he was 12. He didn't stutter only

YAŞAR KEMAL'İN 'İNCE MEMEDİ'

Yaşar Kemal, 1953 – 1954 yıllarında Cumhuriyet Gazetesi'nde tefrika edilen, ardından kitaplaştırılarak 40 dile birden çevrilen "İnce Memed"de, Çukurova'nın yoksul köylüleri için ağalara karşı çıkan ve toprağı için direnen bir kahramanı destanlaştırır.

YASAR KEMAL'S "MEMED"

In his book Memed My Hawk which was published and translated to 40 languages after it was serialized in Cumhuriyet newspaper between 1953-1954, he creates a legendary hero who stands against landlords and fights for the land of poor peasants of Cukurova.



Yaşar Kemal'in gençlik yıllarından bir kare...
A frame from Yasar Kemal's youth...

Çukurova, love and art Çukurova, aşk ve sanat



üstüne saplandı. O gözü bir daha da hiçbir şey görmedi, göremedi. Bu ilk acısıydı. Babası Sadık gözünün önünde bıçaklandıktan sonra tek bir cümle çıkmıştı ağzından sadece, “Yüreğim ağrıyor” dedi... Bu olaydan sonra 12 yaşına kadar hep kekeme yaşadı, sadece türkü söylerken çözülde dilinin bağı. O da türkülere sığındı zaten, o kadar çok türkü söyledi ki, bir süre sonra adı “Âşık Kemal”e çıktı. Irgat kâtipliği, su bekçiliği, traktör sürücülüğü, kunduracılık, kütüphane kapıcılığı yaptı, mahpus damına da düştü, cebinde beş lirayla Adana’dan kamyonu binip, Ankara üzerinden İstanbul’a geldi... Cumhuriyet’te çalışmaya başladıktan sonra ilk eserleri olan Teneke ve İnce Memed’i yazdı. Çukurova’nın yarım yüzyıllık görgüsünü, duygusunu betimledi. Bu yüzdendir ki Duldül Dağına İnce Memed Dağı demek hiç de yanlış olmaz... Yasar Kemal; Bu ülkenin taşını, toprağını hatta dikenlerini bile roman-

when he was singing folk songs. These folk songs were like a shelter for him. He was called as “Poet singer Kemal” as he sang so many folk songs. He worked as laborer in farms, he worked as water guard, tractor driver, shoe maker and library genitor. He got into prison. He got on a truck from Adana, came to Istanbul via Ankara with 5 TL in his pocket. After he started to work in Cumhuriyet newspaper, he wrote his first novels “The Drumming-Out” and Memed My Hawk. He described Çukurova’s traditions, dynamics along with people’s emotions which are based on a half century. That’s why Duldul Mountain can be called Memed’s mountain. In his novels, Yasar Kemal describes geographic conditions of Turkey including stones, soil, even the olthe thorns in detail. While Yasar Kemal successfully describes the fragrance, shows the colors, scrutinizes effect of the changing social conditions on poor peasants on

70’Lİ YILLARDAN KALANLAR

20 yıl boyunca sadece yaşadığı toprakları yazan Yasar Kemal, 70’li yıllardan itibaren deniz insanlarının öykülerine de yer vermeye başlar. “Al Gözüm Seyreyle Salih”te, Karadeniz’in ufak bir kasabasında, bir çocuğun gözünden bakar toplumsal gelişmelere, “Deniz Küstü”de ise bin bir hayallerle Anadolu’dan İstanbul’a gelenlerin öyküsünü anlatır.

REMAINS FROM THE 70’S

Yasar Kemal who wrote about the land he lived on, began to write about people who live by the sea. In his novel “The Saga of a Seagull” he tells social developments through the eyes of a kid who lives in a small town in the Black sea. In his “The Sea- Crossed Fishermen” novel, he tells the story of the people who emigrate from Anatolia to Istanbul.

larında sayfalarca anlattı. Anlattığı her coğrafyadaki kokuları duyuran, renkleri gösteren, değişen sosyal koşulların yoksul köylüler üzerindeki etkilerini irdeleyen, destanla realiteyi birleştiren yapısıyla kotaran bir yazar. Nasıl anlatırsın ki başka bir iklimin güneşine Çukurova güneşini; nasıl hissettirirsin o yoksulluğu, yoksunluğu, zulmü? Yaşar Kemal'in anlatmayı hatta hissettirmeyi başardığı şey tam olarak budur aslına bakarsanız...

EKMEĞİ HERKES FIRINDA ZAN-NEDER OYSAKİ EKMEK TOPRAK-TADIR...

Doğa özgür, insan tutsak, insanoğlunun bozmasına, yakmasına, yıkmasına tutsak. Doğa kendisiyle barışıktır aslında, savaşan insandır... Toprağı, ekmeği, aşkı için savaşan Memed'i anlatmadı o, bu toprak üzerinde yaşayan binlerce Memed'i diriltti. 'Çakırdiken'i bu kelimeyi başka kim böyle derinden hissettirebilirdi? Çakırdikenini sanki kendi ayağınza batmışçasına tanır-sınız artık. Yaşar Kemal, pamuk ve çeltik tarlalarından, ırgatların döktüğü terden, kerpiç evlerde kaynayan çorbadan, yörüklerin çadırlarından, kısacası Çukurova'nın bereketli topraklarından doğar...

KÜRT YAŞAR İLE YAHUDİ TILDA...

Bir damla sudan deniz edebilen bir deryadır Yaşar Kemal, kedisi yoktu belki ama sokak kedileri vardı onun, kocaman gözlüklerin ardından 360 derece bakabilen gözleri, kalem tutan bir eli ve bir de 'Tilda'sı... "Efsanenin somutu olur mu? Somut olursa, efsane olur mu?" Tek bir istisnaıyla olabilirdi, oldu. Yaşar Kemal ile Tilda. Yaşar Kemal'in insanlığın dağarcığına kazandırdığı nice efsanenin, yazılmamış; yaşanmış hali oldular. Ne mükemmel bir buluşma. Kürt Yaşar ile Yahudi Tilda... Çukurova'nın bereketli toprağında yeşeren Yaşar Kemal dilinin sihrini bu torağın acısıyla, yokluğuyla var etti. Belki de en önemlisi bu

this geography, he blends epic and reality in his novels which makes his style unique.

EVERYONE THINKS BREAD COMES FROM OVEN BUT IT COMES OUT OF SOIL

Although nature is free, humans treat like it is their property. Unlike humans who constantly war, nature is at peace with itself. Yasar Kemal didn't only tell Memed's story fighting for his land as well as his bread and his love, he resurrected thousands of Memed who lived on this land. Who else could describe the word "eryngo" more successful than him? Those who read his novel feel like "eryngo" pricks their feet. Yasar Kemal is born from the cotton and paddy fields, from laborer's sweat, from the soup boiling in mud brick houses, from tents of yoruk, in short he is born from the fertile land of Cukurova.

KURDISH YASAR AND JEWISH TILDA

Yasar Kemal is such a great novelist who is capable of creating a sea from one drop of water. Maybe he didn't have a cat but he had stray cats. He had an eye that could see the world from 360 degrees behind giant glasses, he had a writing hand and he had Tilda. "Can a legend be substantial? If it's substantial, could it be a legend?" The phenomenon was actualized in the exceptional case of Yasar Kemal and Tilda. They became the unwritten, un-lived state of many legends written by Yasar Kemal. Kurdish Yasar and Jewish Tilda was a perfect couple. Yasar Kemal who came from the fertile land of Cukurova, created his unique, magical language with the agony and poverty of this land. The sentences whispered by Yasar Kemal on Tilda's ear summarize their life and love story. "My dearest Tilda, my love. Thank you so much for the life that we have lived together. Please don't be afraid as we lived in dignity." Yasar Kemal has become a legend like Maiden Tower or silhouette of Istanbul that will live forever. It's always

"AŞIK KEMAL"

Halk türkülerini ve ağıtları araştırmak için köylere gittiğinde kimse yardım etmez Yaşar Kemal'e ama bir süre sonra türkü çalarak "Aşık Kemal" diye anılmaya başlayınca bine yakın ağıt derler. "Bir bahçede hep aynı çiçekten olursa o bahçe güzel olmaz. Sen, ben, o varız diye güzel bu bahçe. Koparma farklı çiçekleri, kalsın renkleriyle kokularıyla..."

"TURKISH POET SINGER KEMAL"

When Yasar Kemal went to villages to make research on folk songs and requiems, nobody helped him. But after a while he compiled approximately one thousand requiems and was called "poet singer". "If a garden consists of the same flowers, it doesn't look good. The garden is beautiful because I am, you are and he is in it. Don't pick different flowers. Let them live with their color and smell."



Yaşar Kemal'in eşi Tilda Kemal
Yasar Kemal's Wife Tilda Kemal

Art Is Basic Necessity A Life Lived In "Dignity"



Yaşar Kemal, Nobel Edebiyat Ödülü'ne aday gösterilen ilk Türk yazardır.
Yasar Kemal is the first Turkish writer nominated for Nobel Prize.

topraklarda kendi sevdasını, Tilda'sını büyüttü... Tilda ölüm döşegindeyken, Yaşar Kemal'in kulağına fısıldadığı cümle onların aşkını ve hayatını anlatan tek nefeslik bir özettir aslında, "Thildacığım, sevgilim. Sana teşekkür ederim. Yaşadığımız bu güzel hayat için sana teşekkür ederim sevgilim. Korkma, sakın korkma! Biz namuslu bir hayat sürdük." Bazı insanlar vardır, Kız Kulesi, İstanbul silüeti misali efsane olmayı başarıp sonsuza kadar yaşayacak sanırsınız... Yaşar Kemal işte bu efsanelerden biriydi. Bir yazarla ilgili söylenen hemen hemen her şey doğrudur. Ne söylerseniz söyleyin, ne söylersek söyleyelim doğrudur ama hiçbiri tarif etmeye yetmez, eksik kalır. Bir yazarı tarif etmek gökyüzünü ya da okyanusu anlatmaya çalışmaktan farksızdır. Yaşar Kemal gibi bir yazarı anlatmak ise çok daha zordur... Yaşar Kemal öldü, Anadolu'nun isyankar çocuğu, Yaşar Kemal gitti.

hard to tell about a writer as words are always inadequate. Describing a writer is like describing the sky or the ocean. It's even harder to describe a writer like Yasar Kemal. But unfortunately, rebellious son of Anatolia is gone. He isn't among us anymore.

EDEBİ BAŞARI

Yaşar Kemal pek çok eserinde Anadolu'nun efsanelerinden ve masallarından yararlanmıştır. PEN Yazarlar Derneği üyesidir. Nobel Edebiyat Ödülü'ne aday gösterilen ilk Türk yazardır.

LITERARY SUCCESS

Yasar Kemal benefited from Anatolian legends in most of his novels. He is a member of PEN Writers Association. He is the first Turkish writer who was nominated for Nobel Literature Prize.



"İnce Memed" in 1955 yılındaki baskısı
First Edition of Memed My Hawk in 1955

EDİRNE'YE GELİP DE CİĞER
YEMEMEK OLMAZ DEĞİL
Mİ? CİĞER SEVMİYORSANIZ
BAŞKA TABİİ... FAKAT CİĞER
SEVMEYENLER BİLE SEVİYOR
GENELDE EDİRNE'NİN CİĞERİ-
Nİ. KİTİR KİTİR, CİPS GİBİ...

YOU CANNOT COME TO EDİRNE AND
NOT EAT LIVER, RIGHT? IF YOU DO
NOT LIKE LIVER THAT'S SURELY A
DIFFERENT CASE... HOWEVER EVEN
THOSE WHO ARE NOT FOND OF LIVER
TEND TO LIKE EDİRNE'S LIVER. SO
CRISPY LIKE CHIPS ...

EDİRNE'S LIVER

EDİRNE'NİN CİĞERİ

Delicacy That Forms Queues
Önünde Kuyruk oluşturan Lezzet





CİĞER DEYİP GEÇMEYİN...

Tarihini yazsam okursunuz, sokaklarını tasvir etsem dolaşıyormuşcasına hayal edersiniz ama ciğerini anlatsam da, tarihini versem de bu şehrin havasını içinize çekip, sokaklarını karış karış dolaşıp yorulduktan sonra küçük bir dükkan da yediğiniz ciğerin tadını alamazsınız. . . Tek bir ürün ne kadar zahmetli ve bir o kadar da lezzetli olabilir ki diye düşünmekte haklı olabilirsiniz ama masaya gelinceye kadar epey emek istiyor. Trakya'nın taze dana ciğerleri Edirne'de toplanıyor ve tüketiliyor. İşleniyor, yıkıyor en ince dilimlerle kesiliyor. Sinirler ve zarlar ayıklanıyor. Tuzlanıp unlanarak kızgın yağda pişiriliyor. Önümüze gelene kadar böyle meşakkatli işlemlerden geçerek hazırlanıyor...

KURU BİBERİN ÇİTİRTİSİ...

Velhasılıkelam bu ciğeri meşhur yapan şeylerden biri lezzeti olsa da esas olay o uzayıp giden kuyruktur... Edirne'nin meşhur ciğercisi önündeki sırayı görünce önce şaşırıdım, ne tuhaf keşke yerini büyütse de sıra olmasa diye geçirdim içimden ama eminim ki büyürse, büyüdükçe küçülen yerlerden biri olup çıkacak. O yüzden ara sokakta küçük ama bereketli haliyle daha cezbedici, daha bizden... Ciğerci dükkanın da kızgın yağ sesinin yanı sıra, kuru biberi ısırdığınızda çitirtti duyulur, bir başkadır yazın güneşte kurutulmuş biberin tadı. Olur da Edirne'ye yolunuz düşerse tava ciğerini tatmadan asla ayrılmayın tarih kokan bu kentten...

DONT JUST CALL IT LIVER...

If I write its history you would read it, if I describe its streets you would feel like you are walking through them, but even if I describe its liver, no matter if I give the recipe, you can never feel the taste of the liver served in a small restaurant just around corner after a long day of breathing and walking the streets of Edirne...

You may be right to think that it is just a single product, so how difficult could it be to cook and how delicious can it be. However it does require some effort until it makes it to our tables. The fresh calf liver of Thrace is collected and consumed in Edirne. It is processed, washed and sliced into thin slices. The nerve and membrane is cleaned. Then it is salted and floured to be deep fried. There is a series of difficult procedures followed until it is brought to our table...

THE CRISP OF DRIED PEPPER...

As a matter of fact even if it is the delicious taste of the liver that makes it famous another one is the never ending queue... I was surprised to see the long queue in front of the most famous liver restaurant of Edirne, funny enough I thought that if they enlarge the restaurant they would have more place to seat people and there would not be queues to wait. However I'm sure that if they enlarge it, then it could be one of those places that would grow smaller as they grow bigger. May be that is why it is so popular in the narrow street and the tiny restaurant, with all its prosperity, its one of us ... In the liver restaurant one of the sounds you hear is the liver frying sizzles along with the crispy sound of the bites in dried pepper, the taste of pepper dried in the summer sun is always much better. If you go to Edirne do not leave this historical city without having tried its deep fried liver...

New York'un Sarı Taksilerinin Tahtı Sallanıyor *The Era of Yellow Taxis In New York Is About To End*

NEW YORK DENİLİNCE AKLA İLK GELENLERDEN BİRİ DE MEŞHUR SARI TAKSİLERİ. SON ZAMANLARDA BU SARI TAKSİLERİN TAHTINA TALİP VAR: UBER. NEW YORK'TA KAYITLI TAKSİ SAYISI 13 BİN; UBER'İN İSE NEW YORK'A KAYITLI 14 BİN ARACI BULUNUYOR. PEKİ, DÜNYANIN KONUŞTUĞU BU UBER NEDİR, ŞEHİRDEKİ EKONOMİYİ NASIL DEĞİŞTİRİYOR?

YELLOW TAXIS HAVE BEEN THE SYMBOL OF NEW YORK FOR YEARS. BUT THE THRONE OF THESE TAXIS ARE ROCKED BY A NEW CONCEPT CALLED UBER. THERE ARE 13 THOUSAND YELLOW TAXIS REGISTERED IN NEW YORK AND UBER HAS 14 THOUSAND VEHICLES REGISTERED IN NEW YORK. WHAT IS UBER AND HOW DOES IT CHANGE THE ECONOMY IN THE CITY?

SMART TAXIS
— — — — —
AKILLI
TAKSİLER
— — — — —

Uber Look On “The Conventional” Geleneksele Uber Bakış

Taksiler özellikle büyük şehirlerde yaşamın vazgeçilmezlerinden. Durakta taksi olmaması, yağmur yağarken taksi bulamamak, yolu uzatan taksiciler yüzünden istemsizce şehir turu yapmak da ortak sıkıntılarımız arasında. İnsanların taksi kullanma ve çağırma alışkanlıkları dijital teknolojilerle birlikte değişmeye başladı. Bu değişimin en önemli mimarlarından biri de Uber. Uber, 2009 yılının Mart ayında San Francisco’da kuruldu. Sadece 6 yıllık bir geçmişli olan bu şirket bugün 53 ülkede 200 farklı şehirde faaliyet gösteriyor. Uygulamaları üzerinden yolcularla sürücüleri bir araya getirip, onlara daha fazla fırsat sunarak şehirleri daha ulaşılabilir kılmak için çalışıyor.

BİR GÜN HERKES TAKSİCİ OLABİLİR

Yolcular için Uber taksilerle aynı görevi görürken sürücüler içinse bir yönlendirme hizmeti. Android, iOS ve Windows telefon aplikasyonları sürücülerle kullanıcıları telefonun GPS özelliklerini kullanarak bağlıyor, her iki parti de birbirinin lokasyonunu biliyor; böylelikle taksinin ne zaman geleceği sorusu ortadan kalkıyor. Yolcu kredi kartı ile ödeme yaparken şirket kendine yüzde 5 ila 20 arası bir kesinti yapıyor ve kalanını doğrudan sürücünün hesabına yatırıyor. Tüm bunlar arka planda ve nakitsiz gerçekleşiyor. Servislerini her keseye göre şekillendirmiş durumda; lüks araçlarla da hizmet almak mümkün. Hizmet talep etmeden önce yolculuğun tahminen ne kadar tutacağını öğrenmek de uygulamanın güzellikleri arasında. Özellikle tanımadıkları şehirlerde sürekli dolandırılan turistler ya da bir gözü sürekli taksimetrede gergin yolculuk yapanlar için kolayca benimsenecek bir özellik bu. Gençlerin kalbini fetheden özelliği ise seyahat ücretinin diğer yolcularla bölüşülebilmesi. Bu noktada son yıllarda parlayan kavram “paylaşım ekonomisi”ni de kalbinden yakalıyor.

Taxis are essential for metropolitans. Sometimes it's hard for the people living in cities to find a taxi especially in rush hours or in rainy days. Sometimes taxi drivers tour around the city deliberately for more money. As people's habits changed with the developing technology, they started to use digital programs to call a taxi. This system was initiated by the digital application named "Uber" which was established in March 2009 in San Francisco. The six year-old company is active in 53 cities and 200 different cities today. It gathers taxi drivers and customers via its applications by offering them more options in order to make transportation easier in cities.

EVERYONE CAN BE A TAXI DRIVER ONE DAY

Although Uber has the same function as taxis for the passengers, it's a routing service for the drivers. Smart phone applications on Android, IOS and Windows connect passengers and drivers by using telephone's GPS features. This way, both sides know the locations of each other and passengers know taxi's arrival time as well. When a customer pays with credit card, the company charges 5% to 20% for the service and deposits the rest of the amount directly to the driver's account. These transactions take place without cash. Uber provides services suitable for every budget as they provide luxury cars for their customers upon demand. Thanks to the application, passengers can learn the approximate cost of their journey upfront. This feature is highly appreciated by tourists who are toured around the city for money or passengers who constantly look at the taximeter and get tense. The application is loved by the young people as they can share the fee with other customers. In this context, the application supports the "sharing economy" concept which became popular in recent years.

TAKSİCİNİ PUANLA

Uber, Türkiye’de 2014 yılının Haziran ayında hizmet vermeye başladı; Taksi durağında taksi yok derdini de tarihe gömmeye kararlı olan uygulama, puanlama sistemi ile çağırduğunuz taksinin kim olduğunu, plakasını ve puanını görmenize olanak sağlıyor. Kötü muamele gösteren taksicinin puanı düşüyor, yani güler yüz geçer akçe oluyor. Ankara’da hizmet vermeye başlayan uygulama, görme ve işitme engelliler için yazılımını güncelledi. Görme engeli bulunan yolcuların, uygulamayı sesli yönlendirme sistemi ile kullanabilmeleri sağlanıyor.

RATE YOUR DRIVER

Uber began to provide service in Turkey in June 2014. Thanks to this application, passengers won't have to wait when there are no available taxis in taxi stands. With its rating system, passengers can see the driver and his ratings including plate of the taxi. The application which began to provide service in Ankara first, updated its software for visually and hearing impaired customers. With the updated version, visually impaired can use the application with vocal navigation system.



Things Changed By Technology Teknolojinin Değiştirdikleri



Uber, 2009 yılında San Francisco'da kuruldu.
Uber was established in 2009 in San Francisco

İSYANEDENTAKSİCİ YUMURTA ATIYOR

Şirket, yeni girdiği her ülkede yaygınlaşmış başarı elde etse bile beraberinde birtakım sıkıntılar yaşıyor. Taksiciler başta olmak üzere trafikte sıkışıklığa ve araç kalabalığına neden olması nedeniyle protesto ediliyor. ABD dışında birçok yerde protestolarla karşılaşmasının nedeni bu ülkelerde taksi şirketlerinin ağır mevzuatlara tabi olması ve Uber'in bu mevzuatı by-pass etmesi. Yaşanılan sıkıntılardan biri de taksicilerin Uber sürücülerine uyguladığı şiddet. Kimisi Uber araçlarının yolcu almasına mani oluyor, kimisi yumurta atıyor. Taksicilerin eylemlerine maruz kalan Uber, Google ve Goldman Sachs gibi dev firmalardan ise destek görüyor...

TAXI DIVERS THROW EGGS AT RIOT

The company faces some difficulties even if it becomes successful in every country they enter to. They are protested because they cause traffic jam and vehicle pollution starting with taxi drivers. As taxi companies in other countries are adscript to heavy legislations, the company faces a lot of protests outside USA and Uber by-passes this legislation. Another nuisance caused by taxi drivers are the violence against Uber drivers. Some stop Uber vehicles to pick up passengers and some even throw eggs. Even though Uber is facing protests from taxi drivers all around, it is backed up by giant firms such as Google and Goldman Sachs...

UBER BELKİ DE DÜNYAYI DEĞİŞTİRECEK

Uber, dünyanın en değerli girişimlerinden biri olmayı başardı ama yapabilecekleri bundan daha fazla aslında. Belki yakın zamanda bir Uber sürücüsü olmayı planlamıyorsunuz ama mesleğinizde bir Uber etkisi yaratmak kapınızda olabilir. Uber'in bugün taksiler için yaptığını, yeni teknolojiler diğer sektörlere de taşıyabilir. Yani geleneksel iş kollarında çalışan insanlar, kendilerine ihtiyaç duyan insanlarla kolayca arz-talep dinamiklerine uygun ücretlerle buluşabilirler.

UBER CAN CHANGE THE WORLD

Although Uber achieved to be one of the most valuable initiatives of the world, it has much more potential. You may not plan to be an Uber driver but Uber could have an effect on your job in the near future. With new technologies, Uber could develop similar applications for other sectors. In other words, it might gather people who work in conventional business with those who need them at prices convenient for their supply and demand dynamics.


 Natacha Seker*


50 YIL ÖNCE, 8 NİSAN 1965'TE, TÜRKİYE İLE FRANSA ARASINDA İKİ TARAFLI BİR ANLAŞMA (İŞGÜCÜ ANLAŞMASI) İMZALANDI. BU ANLAŞMANIN ARDINDAN, KÖYLERDE YAŞAYAN BİRÇOK İŞSİZ VE FAKİR ERKEK AİLELERİYLE BİRLİKTE DAHA İYİ BİR GELECEK KURMAK İÇİN FRANSA'YA GELDİ.

50 YEARS AGO, ON 8TH APRIL 1965, A BILATERAL LABOR AGREEMENT BETWEEN FRANCE AND TURKEY (İŞGÜCÜ ANLAŞMASI) WAS SIGNED. FOLLOWING THIS AGREEMENT, MANY RURAL TURKISH MEN SUFFERING FROM UNEMPLOYMENT AND POVERTY CAME TO FRANCE WITH THEIR FAMILIES TO LOOK FOR A BETTER FUTURE.

*"Trait d'Union" Mali İşler Sorumlusu

Educated Turkish Emigrants Are Back To Their Roots: A Growing And Significant Phenomenon

Eğitilmiş Gurbet Kuşları Yuvaya Geri Dönüyor

10 yıldan beri, önemli bir fenomen (olgu) büyümesini sürdürüyor: bu göçmenlerin en İyi eğitimleri almış çocukları Türkiye'ye, özellikle de İstanbul'a yerleşmeye başladı. Sayının 10.000 kadar olduğunu tahmin ediyoruz.

Fransa'da büyüyüp eğitim alan bu çocuklar, birçok farklı nedenden dolayı Türkiye'ye gelmeyi seçiyor. Her iki kültürü ve dili en iyi şekilde öğrendiklerinden uluslararası iş olanaklarına daha kolay erişim sağlayabiliyorlar. ayrıca, Türk kökenlerine olan bağlarını sürdürmek ve çocuklarını Türk kültürüne göre yetiştirmek istiyorlar. Aynı zamanda Fransa'ya karşı da kırgın hissediyorlar: üniversite diplomalari ve kültüre uyum sağlamlarına rağmen, Fransa İş piyasasına girmekte zorlanıyorlar. Fransa'da İse çift yönlü kültüre sahip olmak pek de makbul sayılmıyor. Ancak, çifte vatandaşlık haklarını ellerinde bulundurdukları için, şanslarını Türkiye'de denemek onlar için büyük bir risk oluşturmuyor: karar verdikleri zaman Fransa'ya geri gelebilirler.

Ne var ki, Türkiye'ye geldiklerinde beklentileri gerçeklerle yüzleşiyor: Fransa'da

For 10 years now, a significant phenomenon has been growing: the most educated children of these emigrants have begun to settle in Turkey, particularly in Istanbul. We estimate there are around 10.000.

These children, grown-up and educated in France, choose to come to Turkey for many reasons. Mastering two cultures and languages provide them greater access to international business opportunities. Additionally, they want to maintain a link with their Turkish roots and raise their own children in Turkish culture.

They also feel disillusioned with France: despite their integration and university diplomas, they encounter difficulties in entering the French labor market. Their dual culture is not necessarily seen as an asset in France. Thanks to their dual citizenship, it is not a big risk for them to try their luck in Turkey: they can come back to France when they decide.

However, when they arrive in Turkey their expectations are confronted with reality: in France they feel Turkish and in Turkey they feel French. These perpetual migrants consider their "dual culture" as

kendileri Türk hissederken, Türkiye’de de Fransız hissediyorlar. Bu daimi göçebeler, “çift kültürlülük”lerinin güçlü bir kaynak olduğunu addediyor. Ancak, her İki ülkede de kimlikleri olmasına rağmen, bazen daha çok “çift taraflı kaybolmuşluk” hissine kapılıyorlar.

Kendi ebeveynlerinin taşra kökeni onlar için büyük bir sorun: Türkiye’ye geldiklerinde, birlikte çalıştıkları şehirli ve eğitilmiş Türklerin sosyal kodlarını bilmiyorlar, çünkü onlar bu halleriyle kendi köylerinde beğenilmeye alışmışlar.

Ancak, zamanla kendi kimliklerini oluşturarak bu zorlukların üstesinden gelebiliyor ve her İki kültürün de en İyi yanlarını alarak, taşralı kökenlerini modern hayata uyarlamaya çalışıyorlar. Çünkü, uzun dönemde Türkiye’de yaşamaya niyet ediyorlar. Onlar sadece Türkiye ve Fransa arasındaki uzun soluklu bağı değil aynı zamanda taşralı ve şehirli Türkiye arasındaki bağı da temsil ediyorlar.

Birkaç ay önce bu çifte vatandaşlar İstanbul’da kendi derneklerini kurdular (Fransızca’da “Trait d’Union”, Türkçe’de “Orta

Tire”. İngilizce anlamıyla aynı). Bu dernek, bilgi paylaşımı için bir yerin olması, belirli aralıklarla toplantıların yapılması, Türk ve Fransız yerel yetkililer tarafından en İyi şekilde temsil edildiklerine emin olmak ve hergün gelen yeni yerleşimcilere destek olmak amacını taşıyor.

Avrupa’da yaşanan ekonomik kriz ve her yıl bir çok Fransız-Türk öğrencinin üniversite diploması aldığı da göz önünde bulundurulduğunda, bu fenomen önümüzdeki yıllarda giderek artacak.



8 Nisan 2015 tarihinde, “Trait d’Union” Başkanı sayın Jülide Yaşar Soncu’nun “Fransa ve Türkiye arasındaki çift taraflı iş anlaşmasının” 50. yıl anısına İstanbul’daki Fransız Kültür Merkezi’nde yaptığı konuşmadır.

Speech of Mrs Jülide Yasar Soncu, President of “Trait d’Union”, during the 50th anniversary of the “Bilateral labor agreement between France and Turkey” in the French Cultural Institute, in Istanbul, 8th April 2015.

a strong resource, and though they have an identity in both countries, they sometimes they feel more a “dual absence”.

The rural origins of their parents present a big challenge: when they arrive in Turkey, they do not master the social codes of the Turkish urban elite they are working with, whereas they are accustomed to be admired in their original villages.

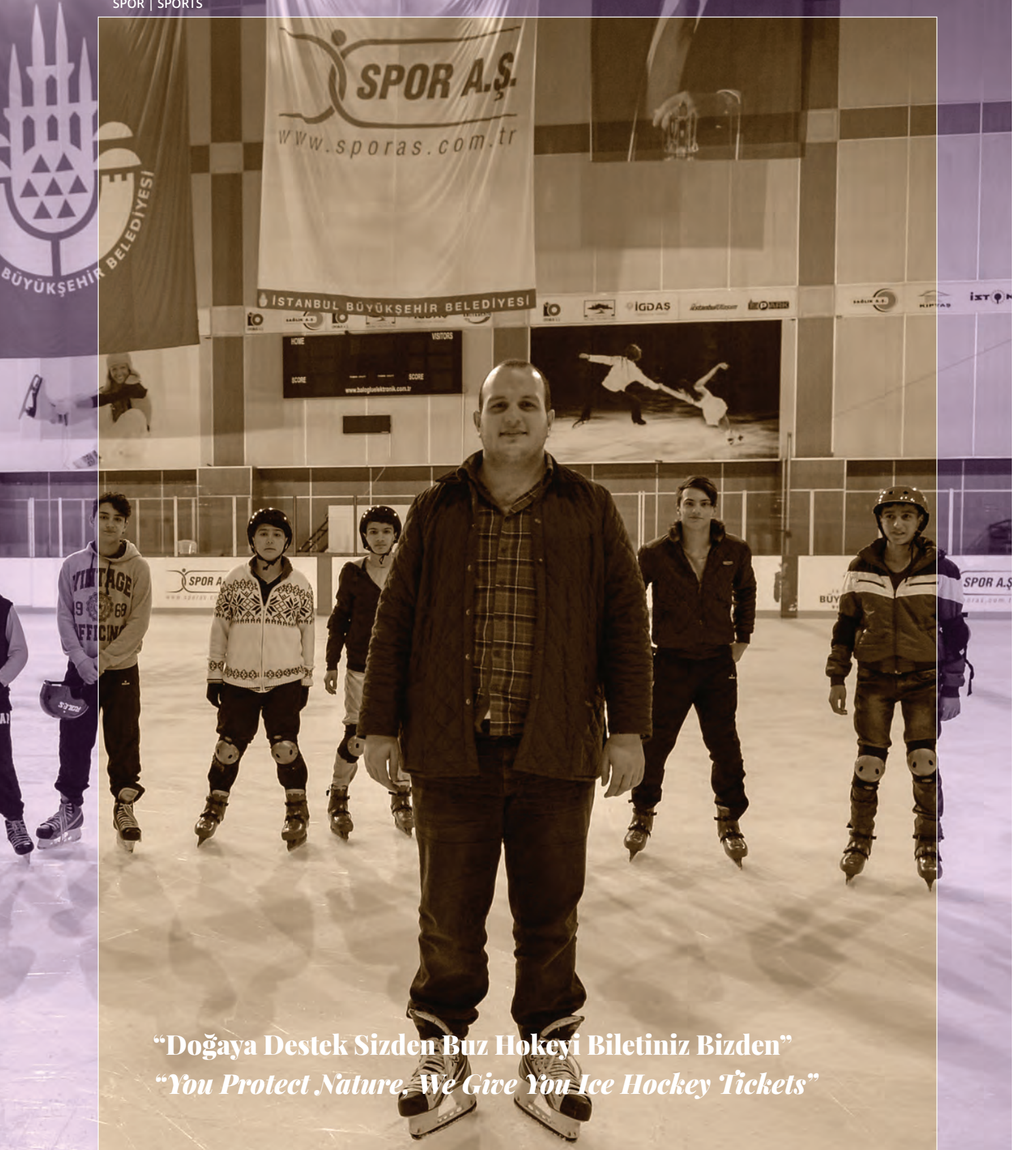
However, with time, they are able to go beyond those difficulties by building their

own identity, keeping the best of both cultures and learning to accommodate modern life to their cultural roots. Because they intend to reside in Turkey in the long term, they represent not only a lasting link between France and Turkey but also between rural and urban Turkey.

A few months ago, these dual citizens founded their own association (“Trait d’Union” in French, “Orta Tire” in Turkish which means “Hyphen” in English) in

Istanbul. The aim of this association is to provide a place to share information, meet on a regular basis, make sure they are represented with French and Turkish national authorities and support the settlement of more and more newcomers.

Due to the current economic crisis in Europe and the fact that a growing number of young French-Turkish citizens get university diplomas, this phenomenon will increase in the coming years.



“Doğaya Destek Sizden Buz Hokeyi Biletiniz Bizden”
“You Protect Nature, We Give You Ice Hockey Tickets”



Sokaklardan, Buz Hokeyi Şampiyonluğuna...

From Streets To Ice Hockey Championship

Zeytinburnu Belediyesi Buz Hokeyi Kulüp Başkanı Halit Albayrak ve ekibi 2009 yılında "Doğaya Destek Sizden Buz Pateni Biletiniz Bizden" projesiyle yola çıkarak, madde bağımlısı birçok çocuğun hayatını değiştiren projeye imza attı. Bu çocuklardan oluşan buz hokeyi takımının 2015 yılında Türkiye liginde 1. olması kendisini oldukça heyecanlandırmış. En büyük hedef ise Avrupa Şampiyonası!

Takım madde bağımlısı gençlerden oluşuyor. Bu fikir nasıl ortaya çıktı?

Evet. Projeyi geri dönüşüme destek amaçlı başlatmıştık, proje devam ederken spontane gelişen olaylar yaşadık, kapıdan kovsak bacadan girenler oldu. Bunların içinde madde bağımlısı, sokak çocukları yaklaşık; 20-25 civarı genç arkadaşımız vardı. Baktık çok istekliler, dedik ki, siz bundan sonra buraya saat 7'den sonra gelin istediğiniz kadar kayın. Böyle başladık, başlarında iyi antrenörler var ve arkadaşlarda da çok iyi bir potansiyel...

Halit Albayrak, President of Zeytinburnu Municipality Ice Hockey Club and his team accomplished an amazing thing within the scope of "You Protect Nature, We Give You Ice Skating Tickets" project in 2009 which has changed the lives of drug addict juveniles. He is very proud and excited that his ice hockey team consisted of drug addict juveniles is in the 1st rank in Turkish league in 2015. His major goal is to join the European Championship.

The team consists of drug addict juveniles. Where did this idea come out?

We initiated the project to support recycling. Things happened spontaneously during the project. Some juveniles persisted to join the team although we didn't want them. 20- 25 of them were drug addicts who were living on the streets. We saw their enthusiasm and allowed them to skate after 7 o'clock. We had good trainers and they had potential.

How did ice hockey affect drug addicts?

When we accepted them to the club, we gave them identity cards to use to enter

ZEYTİNBURNU BELEDİYESİ BUZ HOKEYİ KULÜP BAŞKANI HALİT ALBAYRAK İLE ZEYTİNBURNU BUZ HOKEYİ TAKIMI HAKKINDA KEYİFLİ BİR RÖPORTAJ YAPTIK. BUZ HOKEYİNİN ÜLKEMİZDE YAYGINLAŞMASI İÇİN GERREKLİ ÇABAYI GÖSTERDİKLERİNİ BELİRTTİ...

WE MADE AN INTERVIEW WITH HALIT ALBAYRAK, PRESIDENT OF ZEYTİNBURNU MUNICIPALITY ICE HOCKEY CLUB ABOUT HIS TEAM. HE STATED THAT THEY WERE MAKING AN EFFORT TO MAKE ICE HOCKEY POPULAR IN TURKEY.

People Who Add Color to Sports Spora Renk Katanlar

Buz hokeyinin madde bağımlısı gençlere ne gibi yararları oldu?

Bu arkadaşları kulüp bünyesine aldığımız zaman birer kimlik kartı verdik. Kimliklerin üzerinde Zeytinburnu Belediyesi yazıyordu. Kimliği tesise girerken kolaylık sağlaması için vermiştik ama arkadaşlar o kimlikle hayatlarında birçok imkandan faydalanmaya başladı. Kültür merkezine gitmeyen o gençler sırf o kimlikle girebileceği için gidip tiyatro izledi. Yani hayata olan bağımlılıkları artmaya başladı...

Hangi proje sonrası merkez açıldı?

Zeytinburnu Belediyesi olarak 2009 yılında "Doğaya Destek Sizden Buz Pateni Biletiniz Bizden" projesiyle yola çıktık. Bu proje kapsamında, geri dönüşebilir atık getirenlere yarım saatlik kayma hakkı vererek, bu projeyi sürdürdük.

MADDE BAĞIMLILIGINDAN BAŞARIYA...

2011-2012 yılında ligde sonuncu olduk. Bir sonraki sene ise birinci lige çıktık. Geçen sene süper ligde Türkiye 2. liği elde ettik. Bu sene de çok sıkı bir çalışmayla Türkiye şampiyonu olduk. Takımımız şu an Avrupa Şampiyonlar ligine katılacak. Bizim hedefimiz grup liderliği. Türkiye Buz Hokeyi Federasyonu 1991 yılında kuruldu. 1991 yılından bu yana da grupta liderliği alan takım olmadı. İnşallah bu sene bunu biz yapacağız, umut ediyoruz...

Türkiye'de buz hokeyi yaygın bir spor dalı değil. Bu sporu tanıtmak için ne gibi çalışmalarınız oldu?

Hem Zeytinburnu Belediyesi hem de federasyon olarak sporun yaygınlaşması için elimizden geleni yapıyoruz. Bu tesislerden yaklaşık elimizde 5 tane var.

the facility. Zeytinburnu Municipality was written on cards. They began to benefit from different facilities of the Municipality with the identity cards. The juveniles who didn't go to cultural centers watched theatre with these identities. In other words they became more attached to life.

After which project was the center open?

The journey of Zeytinburnu Municipality started in 2009 with "You Protect Nature, We Give You Ice Skating Tickets" project. We sustained the project by giving 30 minutes of skating for those who bring recyclable material.

FROM DRUG ADDICTION TO SUCCESS

We were the last team in the league in 2011-2012 season. Next year we stepped up to 1st league. We came 2nd in Turkish super league. After hard work we became champion of the Turkish league. Our team will join the European Champions League now. Our goal is to become group leader. Turkish Ice Hockey Federation was founded in 1991. No team could be the group leader since 1991. I hope we could do it this year.

Ice hockey isn't popular in Turkey. What kind of efforts did you make to promote ice hockey?

As Zeytinburnu Municipality and Federation, we make our best to make ice hockey

BUZ PİSTİNİN YAPIM AŞAMASI

Buz tabakası patenlerle hareket yapınca bozuluyor. Her seans sonrası buz temizleme aracı 40 dakika süpürüyor, arkasındaki bir alet kazıyor diğer alet losyon dökerek pisti dümdüz hale getiriyor. Pistin senede 15 günlük bakımı oluyor. Buz tamamen çözülüyor, 15 günlük bakımdan sonra buz haline getirilip donduruluyor.

MAINTENANCE OF ICE SKATING RINK

Ice layer becomes deformed because of the skates. Ice cleaning vehicle sweeps the rink for 40 minutes after each session, a vehicle carves, another vehicle pours chemical liquid to flatten the surface. The rink has 15 days of maintenance once a year. The ice is melted completely and after 15 days of maintenance, it's frosted again.



Zeytinburnu Buz Hokeyi Takımı ile eğlenceli bir röportaj gerçekleştirdik. We had fun with Zeytinburnu Ice Hockey during the interview.

Sports Is Essential Spor Temel İhtiyaçmış



Zeytinburnu Buz Hokeyi Takımı
Zeytinburnu Ice Hockey Team

Kocaeli, İzmir, Ankara, Erzurum gibi... Gençlik ve Spor Bakanlığı olarak bunun sayısını dokuza çıkartıyoruz. Tekirdağ, Bursa, Kayseri sanırım bir de Antalya'da olacak. Çırpıcı Çayırı diye bildiğimiz İstanbul'un en büyük parkı olarak projelendirilen parkın içinde Zeytinburnu Belediyesi olarak buz hokeyi tesisi yapıyoruz. Yaklaşık 2000-2500 kapasiteli. Milli takıma Zeytinburnu'ndan sporcu çıkaracağımız günleri görmeyi hedefliyoruz...

Ülkemizde engelli vatandaşların sayısı oldukça fazla, onları spora yönlendirmek için yaptığınız çalışmalar var mı?

Yaklaşık 40 tane Sevgi Evleri var. Haftada 3 kere antrenman yapıyorlar. Geleceğin hokeycilerini şu an Sevgi Evlerinden çıkartmaya çalışıyoruz...

popular in Turkey. We have 5 facilities in cities including Kocaeli, Izmir, Ankara and Erzurum. With the support of Ministry of Sports, number of the facilities will raise to 9. Facilities will be built in Tekirdag, Bursa, Kayseri and Antalya. Zeytinburnu Municipality is building an ice hockey facility with 2000- 2500 people capacity in Cirpici Cayiri -the biggest park in Istanbul. We hope to see the days when Zeytinburnu team give players to our National Team.

There are many disabled citizens in our country. What kind of things do you do to canalize them to sports?

There are around 40 Compassion Houses. They practice 3 times a week. We are trying to raise future ice hockey players.

NOTLAR

- » Tesis 7 gün açık. Sabah 8'den akşam 8'e kadar.
- » Giriş ücreti öğrenciler için 12, yetişkinler için ise 15 lira.
- » Engelli vatandaşlar için Sevgi Evleri mevcut

NOTES

- » Facility is open 7 days between 08.00 am-20.00 pm
- » Entrance fee is 15 TL for adults, 12TL for students
- » Disabled citizens can benefit from compassion houses

 Mehmet Onur Partal*


Marmara: Türkiye Ekonomisinin Kalbi

2008'DE BAŞLAYAN
KÜRESEL KRİZİN
ARDINDAN ULUSLA-
RARASI YATIRIMLA-
RIN ÖNEMİ DAHA DA
ARTTI

Küresel ekonomik dinamiklerin ulusal ekonomiler üzerinde etkisini giderek daha fazla hissettirdiği günümüzde, uluslararası yatırımlar ülke ekonomileri için önemli bir destek haline gelmiştir. İletişimin ve etkileşimin artması neticesinde farklı coğrafyalarda yaşanan ekonomik dalgalanmalar on binlerce kilometre uzaktaki ülkeleri, kentleri hatta köyleri etkilemektedir. Küresel ekonomik krizin etkisini göstermeye başladığı 2008 yılından itibaren ülkeler ve dolayısıyla bölgeler, krizi atlama amacıyla çeşitli çıkış stratejileri izlemeye başlamışlardır. Ülke içindeki tasarrufların yetersiz kaldığı dönemlerde makro ölçekte ödemeler dengesinde açık vermemek için dış yatırımlara ihtiyaç duyulmuştur. Bu doğrultuda nitelikli uluslararası yatırımlar; ekonomik açıdan üretim kapasitesine katkıda bulunmakta, yeni teknoloji ve teknik uzmanlık bilgisi getirmekte, kalıcı döviz girişi sağlamakta, rekabet sayesinde ekonomiye hareketlilik kazandırmakta,

istihdama katkı sağlamak ve vergi gelirlerini artırmaktadır. Bu getirileri ile ele alındığında nitelikli yatırım hacminin artırılması amacıyla birçok ülke ve/veya kent farklı stratejiler izlemektedir.

Tarihte ilk defa gelişmekte olan ülkelerin gelişmiş ülkelere daha fazla yatırım çekmesi 2010 yılında gözlemlenmiştir. Geçen yıllar bize göstermiştir ki gelişmekte olan ülkeler rekor seviyede yükseliş kaydetmiştir. Birleşmiş Milletler Ticaret ve Kalkınma Konferansı (UNCTAD) tarafından yayınlanan 2015 yılı Küresel Yatırım Trendleri İzleme Raporu'na göre 2014 sonu itibarıyla dünyada toplam 1,26 trilyon dolar civarında uluslararası doğrudan yatırım gerçekleştirilmiştir. Bunların %40'ı gelişmiş, %56'sı gelişmekte olan ekonomilere giderken %4'ü ise geçiş ekonomilerine gitmiştir. Gelişmiş ülkelere doğru kayan yatırımların önümüzdeki dönemde artarak devam etmesi beklenmektedir.

TÜRKİYE EKONOMİSİNİN LOKOMOTİFİ: MARMARA BÖLGESİ

Edirne, Tekirdağ, Kırklareli, Çanakkale, Balıkesir, Bursa, Bilecik, İstanbul, Kocaeli, Sakarya, Yalova... Marmara Bölgesi, diğer coğrafi bölgelerin yüzölçümleri dikkate alındığında görece dar bir alana sahiptir. Fakat alan olarak küçük olan Marmara'nın, ekonomik büyüklük göz önünde bulundurulduğunda diğer bölgeler ile arasında ciddi bir fark bulunmaktadır. Marmara; ekonomik, sosyal ve kültürel açıdan büyük öneme sahip olmanın yanında Avrupa ve Asya'ya açılan stratejik bir geçiş noktası niteliğindedir. Bölge; jeopolitik avantajı sayesinde küresel öneme sahip dünya şehirlerine ulaşım konusunda yatırımcılara eşsiz fırsatlar sunmaktadır. Havayolu ile Kahire'ye 2 saat; Moskova'ya 3 saat; Londra'ya 4 saat; Barselona, Madrid ve Paris'e ise yaklaşık 3,5 saat gibi kısa bir sürede ulaşılabilir. Küresel ekonomide kendine daha fazla pay edinmek isteyen Türkiye, son yıllarda yaşanan küresel finansal krizi başarıyla atlattı ve dünyaca ünlü kredi derecelendirme şirketlerinden övgü dolu yorumlar almıştır. Dünya devlerinin notları düşerken Türkiye'nin kredi notu yükselmiştir. Bu açıdan bakıldığında Türkiye, gelişmiş ve gelişmekte olan ülkelere göre daha parlak bir profil çizmiştir. Bu ekonomik ilerlemede aslan payı hiç şüphesiz Marmara Bölgesi'ne aittir.

Marmara Bölgesi'nde yer alan tüm kentler yenilik ve yüksek katma değerli faaliyetlerde bir küresel çekim merkezi olma yolunda emin adımlarla ilerlemektedirler. Bölge'ye çekilecek nitelikli işgücü ve yatırımlarla bu dinamizmin devam etmesi ve bölgenin küresel değer zincirlerinde güçlü bir yer edinmesi hepimizin beklentisidir. Bu süreçte, hem hizmetler sektöründe hem de

sanayide küresel rekabet gücünün artırılabilmesi için kalıcı bir dönüşüm ihtiyacı duyulmaktadır.

İHRACATIN YARISINDAN FAZLASI MARMARA'DAN

Türkiye İhracatçılar Meclisi'nin 2014 yılı sonu itibariyle yayınladığı istatistiklere göre Türkiye'nin geçtiğimiz yılki toplam ihracatı 151 milyar dolar olarak hesaplanmıştır. Türkiye'nin toplam ihracatının yaklaşık 98 milyar dolarlık kısmı ise sadece Marmara Bölgesi'nde yer alan iller aracılığı ile gerçekleşmiştir. Özellikle İstanbul, Bursa ve Kocaeli ülke genelinde ilk üç sırayı paylaşarak ekonomik anlamda önemli birer merkez olduklarını bir kez daha ispatlamışlardır. İstanbul, 68 milyar dolar ile ülke genelinde birinciliği elinde bulundururken Bursa 12,8 milyar dolar ile ikinci, Kocaeli ise 12,4 milyar dolar ile üçüncü olmuştur.

ULUSLARARASI YATIRIMCILARIN İLK TERCİHİ MARMARA BÖLGESİ

Uluslararası doğrudan yatırımlar bir ülke için istihdamın artması, yerel şirketlerin vizyonlarını geliştirmesi ve kurumsallaşmaları, ülkeye teknik ve uzmanlık bilgisinin çekilmesi gibi pek çok olumlu sonuç doğurmaktadır. Ülkelerin krizden çıkış stratejilerinde, küresel ticaret hacminde yaşanan daralma sebebiyle ihracat, en azından kısa vadede, büyümeyi destekleyici bir unsur olmaktan çıkmıştır. Bu nedenle ülkeler krizden çıkış stratejilerinde ihracatın mevcut durumda gerçekleştiremediği pozitif etkiyi, uluslararası sermaye girişi ile yakalamayı hedeflemektedir. 2014 A.T. Kearney Uluslararası Doğrudan Yatırım Güven Endeksine göre Türkiye dünyanın 24. güvenilir ülkesi olmuştur. 1,60 endeks puanı alan Türkiye'yi yine aynı puanla Endonezya takip etmektedir. Sıralamada A.B.D.

Tablo 1. Dünyada Uluslararası Yatırımlar, 2012-2014 (Milyar USD)

Bölge/ Ekonomi	2012	2013	2014*	Büyüme Oranı % (2013-2014)
Dünya	1324	1363	1260	-8
Gelişmiş Ekonomiler	590	594	511	-14
Avrupa	310	225	305	36
Avrupa Birliği	282	235	267	13
Kuzey Amerika	213	302	139	-54
Gelişmekte Olan Ülkeler	650	677	704	4
Afrika	55	56	55	-3
Kuzey Afrika	17	15	13	-17
Afrika (Diğer)	39	41	42	2
Latin Amerika ve Karayipler	178	190	153	-19
Güney Amerika	145	133	118	-11
Orta Amerika	27	53	31	-41
Karayipler	6	5	4	-16
Gelişen Asya	414	427	492	15
Batı Asya	48	46	44	-4
Doğu Asya	217	220	254	16
Güney Asya	32	35	43	23
Güneydoğu Asya	116	127	151	19
Geçiş Ekonomileri	84	92	45	-51

Kaynak: Küresel Yatırım Trendleri İzleme Raporu (Global Investment Trends Monitor), UNCTAD, 2015. *Tahmini

ilk sırayı alırken Çin ikinci olmuştur. Diğer taraftan Ernst&Young'ın açıkladığı Yatırım Cazibe Araştırması'nın (Attractiveness Survey) sonuçları Türkiye'ye gelen yabancı yatırımların yaklaşık %75'inin Marmara Bölgesi'ne geldiğini göstermektedir. Bu minvalde, İstanbul %54,7 ile başı çekerken Kocaeli ise %8,9 ile Türkiye ikincisi olmuştur. İstanbul özelinde hizmetler sektörü odaklı gelişen yatırımlar, diğer kentlerde imalat sanayiine yönelmiştir.

Tablo 2. İllere Göre İhracat Rakamları, 2014 (Milyar USD)

#	İl	İhracat
1	İSTANBUL	68,00
2	BURSA	12,75
3	KOCAELİ	12,36
4	İZMİR	8,94
5	ANKARA	7,52
6	GAZİANTEP	6,64
7	MANISA	4,31
8	DENİZLİ	3,20
9	SAKARYA	2,61
10	HATAY	2,07
11	ADANA	1,91
12	KAYSERİ	1,89
13	MERSİN	1,80
14	KONYA	1,51
15	TRABZON	1,31
21	TEKİRDAĞ	0,77
23	BALIKESİR	0,55
33	YALOVA	0,26
35	KIRKLARELİ	0,25
51	BİLECİK	0,09
62	ÇANAKKALE	0,04
64	EDİRNE	0,04
	TOPLAM	151,29

Kaynak: Türkiye İhracatçılar Meclisi, 2015.

İSTANBUL, 25 AVRUPA ÜLKESİNDEN DAHA BÜYÜK

Ülkeler her ne kadar uluslararası doğrudan yatırımlar bağlamında tatlı bir rekabet içinde olsalar da aslında kentlerin çekiciliği yatırımcılar için belirleyici olmaktadır. Uluslararası yatırım penceresinden baktığımızda sosyokültürel yaşam standartlarının yüksek fakat teşvik unsurları açısından fakir kentler; standardı düşük fakat teşvikleri yoğun kentleri çoğu zaman geride bırakmaktadır. Son yıllarda sıkça duyduğumuz "Marka Kentler" kavramı bunun en somut örneğidir.

Türkiye'nin gözbebeği olan İstanbul, Gayrisafi Yurtiçi Hasılanın yaklaşık üçte birini tek başına üretmektedir. Brookings Enstitüsü'nün raporları göstermektedir ki 2012 yılı itibarıyla 301 milyar dolarlık bir ekonomiye sahip olan İstanbul, aralarında Romanya, Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti, Lüksemburg gibi 25 Avrupa ülkesinden (tek tek ele alındığında) daha büyük bir gayri safi hasılaya sahiptir.

İstanbul; dinamik nüfusu, yükselen ekonomisi, tarihi değerleri ve birçok medeniyete ev sahipliği yapmış olmanın verdiği kültürel birikim ile dünyanın önde gelen marka kentleri arasında yerini çoktan almıştır. Ekonomik anlamda Türkiye'nin başkenti diyebileceğimiz İstanbul, artık küresel platformlarda diğer marka kentlerle yarışır hale gelmiştir. Biraz önce bahsettiğimiz üzere ulusal stratejilerden ziyade yerel dinamiklerin önemini artırdığı günümüzde artık ülkelerin değil, kentlerin kıyasıya bir yarış içinde olduğu bir dünya modeli ile karşı karşıya bulunmaktayız. İstanbul ise bu alanda sahip olduğu yerel potansiyel göz önünde bulduğunda Türkiye'deki ekonomik ve sosyal kalkınmanın lokomotifi konumundadır.

Tablo 3. Uluslararası Doğrudan Yatırım Güven Endeksi, 2014

Sıra	Ülke	Endeks*
1	Amerika Birleşik Devletleri	2,16
2	Çin	1,95
3	Kanada	1,93
4	İngiltere	1,91
5	Brezilya	1,91
6	Almanya	1,84
7	Hindistan	1,81
8	Avustralya	1,76
9	Singapur	1,75
10	Fransa	1,74
11	Birleşik Arap Emirlikleri	1,74
12	Meksika	1,72
13	Güney Afrika	1,70
14	İsviçre	1,68
15	Malezya	1,65
24	Türkiye	1,60
25	Endonezya	1,60

Kaynak: A.T. Kearney Uluslararası Doğrudan Yatırım Güven Endeksi, 2014.

*Puanlama 0-3 arasındadır.

Tablo 4. İllere Göre Uluslararası Yatırım Yüzdeleri, 2007-2012

Sıra	İl	Yabancı Yatırım Yüzdesi
1	İstanbul	%54,7
2	Kocaeli	%8,9
3	İzmir	%8,4
4	Ankara	%5,3
5	Bursa	%4,1
6	Tekirdağ	%4,1
7	Sakarya	%2,8
8	Manisa	%2,3
9	Adana	%1,4
10	Muğla	%1,0
	Diğer	%7,0
	TOPLAM	%100

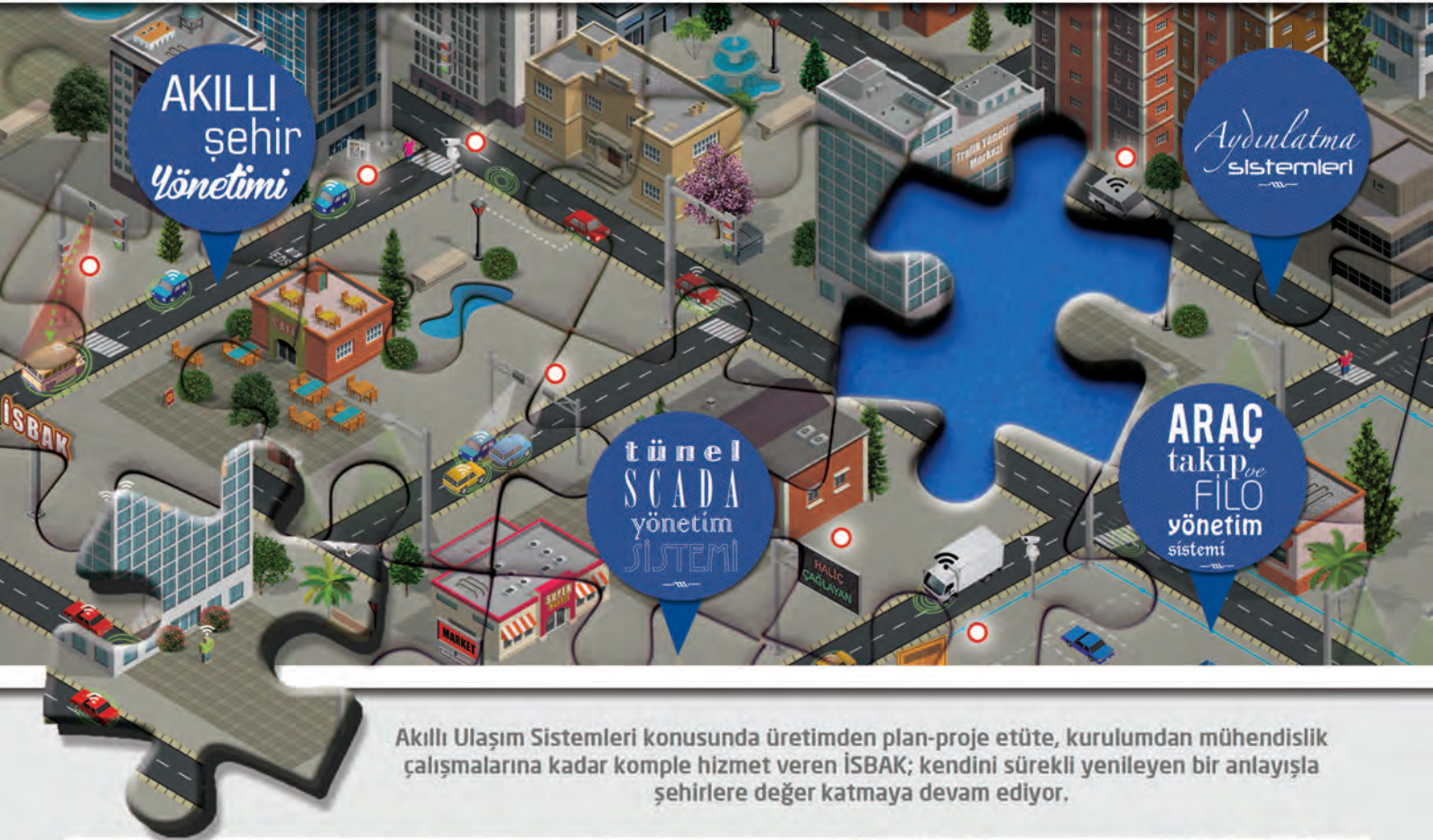
Kaynak: Attractiveness Survey, Ernst&Young, 2013.



Akıllı Ulaşım Sistemleri

İBB'nin

TEKNOLOJİK YÜZÜ



Akıllı Ulaşım Sistemleri konusunda üretimden plan-proje etüde, kurulumdan mühendislik çalışmalarına kadar komple hizmet veren İSBAK; kendini sürekli yenileyen bir anlayışla şehirlere değer katmaya devam ediyor.

INTERTRAFFIC 2015

ULUSLARARASI ALTYAPI, TRAFİK YÖNETİMİ, YOL GÜVENLİĞİ VE PARK SİSTEMLERİ

FUARI'NDAYIZ



**AKILLI
ULUŞIM
SİSTEMLERİ**



27.28.29 MAYIS
2015 Intertraffic
CONNECTING INNOVATION TO INFRASTRUCTURE
İSTANBUL

27-29 MAYIS 2015

Hall: **10**
STAND NO: **10G-1**

**İSTANBUL
EXPO CENTER**

**İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ**

www.isbak.com.tr

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ



cam



plastik



karton



metal



kağıt

bir ihtimal daha var

dedik ve ambalajlı ürün piyasaya sürenlerle el ele verdik...

2000'e yakın işletmenin; Ambalaj Atıkları Yönetmeliği kapsamındaki sorumluluklarını yerine getiriyoruz.

Tüketici ve Çevre Eğitimi Vakfı;

"Ambalaj Atıklarının Kontrolü Yönetmeliği" uyarınca, Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından plastik, metal, cam, kağıt-karton ve kompozit ambalaj atıklarının geri kazanımı konusunda "Yetkilendirilmiş Kuruluş"tur.

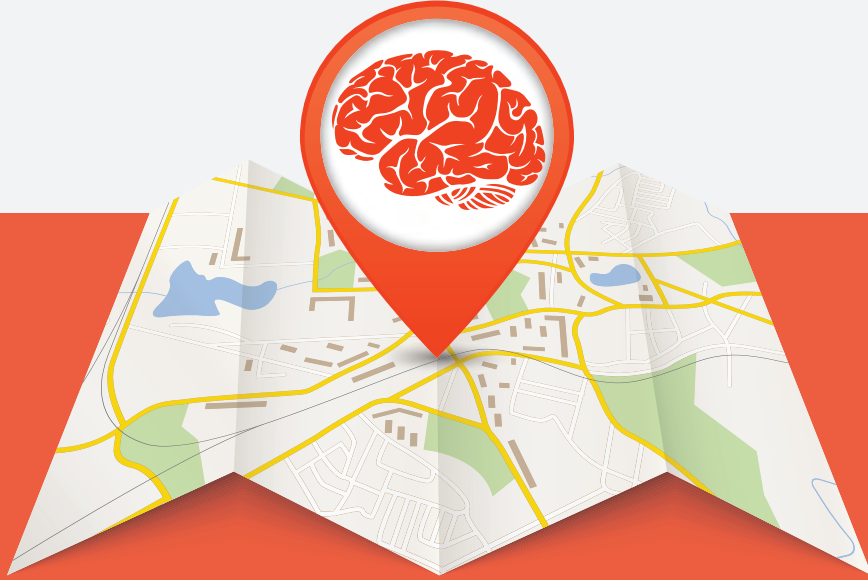
www.tukcev.org.tr

Ankara Merkez İlkbahar Mah. 606. Sok. No:13/A 06550 Yıldız Çankaya - Ankara T: 0 (312) 441 95 00 F: 0 (312) 441 99 08 posta@tukcev.org.tr
İstanbul Şube Küçükbakkalköy Mh. Vedat Günyol Cad. Demir Sok. No: 1/A Ataşehir - İstanbul T: 0 (216) 495 98 95 F: 0 (216) 495 98 94 istanbul@tukcev.org.tr

MARMARA

ABZ2015

AKILLI ŞEHİRLER VE BELEDİYECİLİK



Elektrikli Araçlar

BARCELONA KENT KONSEYİ SÜRDÜRÜLEBİLİR ULAŞIMIN EN GÜÇLÜ DESTEKÇİSİ OLMAYA DEVAM EDİYOR.

Dünyanın en akıllı şehri olmaya aday olan ve çalışmalarını hızla sürdüren Barcelona, doğru bir reform süreci izleyerek yeni bir enerji ve ulaştırma modeli deniyor. Hava, su ve güneş ışığı kalitesi öncelikli bu çalışma, çevre ve akustik etkisini en aza indirerek vatandaşların ulaşım kalitesini arttırmayı amaçlıyor. Barcelona halkı için standart olan ulaşım sistemini değiştirerek elektrikli araç sistemine geçiş yapılması planlanırken Barcelona yetkilileri şehirdeki istihdamı artırıp otomobil endüstrisinde uluslararası lider olmak için elektrikli araçları destekliyor... Elektrikli Taksiler: Barcelona'nın toplu taşıma alanında lider olması planlanan ulaşım aracı. Elektrikli otobüsler: Barcelona bu tip servisler için bir ölçüttür. Elektrikli motosiklet: Bu ulaşım aracı için şu an 150 tane şarj noktası mevcut.



Akıllı Kavşaklar İzmir'e Geliyor

DÜNYANIN PEK ÇOK GELİŞMİŞ KENTİNDE UYGULANAN 'AKILLI, ÇEVRECİ, ENGELLİ DOSTU' TAM ADAPTİF TRAFİK YÖNETİM, DENETİM VE BİLGİLENDİRME SİSTEMİNİ TÜRKİYE'DE İLK KEZ İZMİR'DE DEVREYE ALMAK İSTEYEN İZMİR BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ, PROJE ÇALIŞMALARINA BAŞLADI.

Pilot bölge olarak seçilen Bornova ve Bayraklı'da altsistemin yapı işlemleri tamamlandı. Bu kapsamda kavşak zemin altlarına loop (manyetik) sensörler döşendi. Bu sensörler sayesinde araçlar algılanarak kavşak kollarındaki trafik yükü ölçülebilecek ve gereksiz beklemlerin önüne geçilecek. Ayrıca, kırmızı ışık ihlali tespit sistemi sayesinde ihlal yapan araçların plakaları otomatik olarak algılanabilecek.



Sahibi

Marmara Belediyeler Birliği adına
Recep Altepe

Genel Yayın Yönetmeni

M. Cemil Arslan

Yayın Kurulu

Ezgi Küçük
Hatice Erkan
Ülkü Arıkboğa

Yazı İşleri Müdürü

İlyas Yıldız

Editör

Dilara Gülşah Azaplar

Tasarım

Özhan Yurtseven

Grafik Uygulama

İlayda Ceylan

İletişim

Ragıp Gümüştapa Cad. No:10
Eminönü 34134 Fatih / İstanbul
Tel: 0212 514 10 00
Faks: 0212 520 85 58

Yapım

Gafa Ajans
Katip Mustafa Çelebi Mah. Anadolu Sok.
No:23 D:13 Beyoğlu / İstanbul
Tel: 0212 243 20 86
Faks: 0212 243 28 59

Reklam Satış Direktörü

Burak Akay (gafa ajans)
burak.akay@gafa.com.tr

Akıllı Demiryolu Sistemi Oluşturmak

AKILLI DEMİRYOLU SEKTÖRÜ KÜRESEL EKONOMİYİ GÜÇLENDİREBİLİR, OTOYOLLARI DAHA GÜVENLİ HALE GETİREBİLİR VE TRAFİK TIKANIKLIKLARINI AZALTABİLİR.



Okulda matematik ve fizik problemleri için örnek olarak genellikle trenlerin kullanıldığını hatırlıyor musunuz?

Bunun nedeni, demiryollarının her zaman veri üretmiş olmasıdır. Bugün ise, RFID ve diğer teknolojilerle, demiryolları daha önce olduğundan çok daha fazla veri üretiyor. IBM, demiryollarını daha verimli, güvenli, hızlı, temiz, kârlı veya tek kelimeyle akıllı hale getirmek için bu verileri kullanabilir.

AKILLI DEMİRYOLU TAŞIMACILIĞINI HIZLI HATLARA TAŞIMAK

Dünyanın her yanında, kamu sektörü ve özel sektör, daha iyi bir taşımacılık altyapısına olan gereksinimi görüyor. Ayrıca akıllı demiryollarının bu gereksinimi karşılama potansiyelini giderek daha fazla anlıyor. Peki oraya nasıl ulaşacağız? Tarihsel, coğrafi, ekonomik ve politik nedenlerle bazı kıtalar (Avrupa gibi), yük taşımacılığında diğerlerinden (özellikle Kuzey Amerika) geri olmalarına karşın, taşımacılık altyapılarının tren yolcuları için iyileştirilmesinde oldukça ileri durumda. Her biri diğerinden bir şeyler öğrenebilir. Daha verimli ve akıllı bir taşımacılık sistemi için teknolojik ilerlemelerin toplumsal, çevresel ve finansal taleplerle kesiştiği tarihi bir noktada bulunuyoruz.

Donanımlı, birbiriyle bağlantılı ve akıllı bir taşımacılık sistemi ile özellikle akıllı demiryolları, küresel ekonomiyi güçlendirebilir, sera gazı emisyonlarını azaltabilir, otoyolları daha güvenli hale getirebilir ve trafik tıkanıklıklarını azaltabilir. Bir başka deyişle, akıllı dünyanın, akıllı demiryollarına gereksinimi var.

AKILLI DEMİRYOLU: DEMİRYOLU SEKTÖRÜ İÇİN BİR FIRSAT

Zorlu ekonomik koşullarda işletmenin kendisini korumaya alması doğal olsa da, bugün demiryolu yöneticilerinin bunun tam aksini yapması gerekmektedir. Yatırım ve açıkça belirlenmiş öncelikler olmadan olmaz. Ancak akıllı demiryolları, demiryolu şirketleri için taşımacılık altyapısı ekosisteminde rekabet avantajları oluşturabilir. Akıllı demiryolları, yeni hatlar ve trenler ekleme maliyetlerini düşürebilir ve kapasitenin sınırlı olduğu bir ortamda müşteri hizmetlerini artırabilir. Ayrıca akıllı demiryolları, daha fazla yük ve yolcu olarak trafik tıkanıklıklarını önleyebilir ve otoyollardaki güvenliği artırırken aynı zamanda da karbon emisyonlarını azaltabilir. 19'uncu yüzyılda, demiryolları, sanayi devrimi için taşımacılık sağlıyordu. Şimdi, akıllı dünyanın oluşturulmasının önemli bir parçası olarak daha donanımlı, birbiriyle bağlantılı ve zeki hale gelmek zorunda.

Adaptif trafik kontrolünde 'ATAK' zamanı...

İSBAK, ADAPTİF TRAFİK SİNYAL
KONTROLÜNDE ÜLKEMİZDE ÖNCÜ
OLACAK BİR PROJE İLE YENİ BİR
SİSTEM ORTAYA KOYUYOR.



Nüfus eğilimi doğrultusunda hızla artan yakıtlı araç kullanımı, kavşaklarda güvenlik ve kapasite sorunlarını da beraberinde getiriyor. Bu sorunun çözümü için tarihte sunulan ilk çözüm, 1868'de Londra'da yeşil ve kırmızı renklere sahip ve gece aydınlatmasını semafor ile destekleyen ilk sinyalizasyon sistemiyle başladı. Günümüze geldiğimizde, yoğun trafiğin yaşandığı kavşaklarda ortaya çıkan ihtiyaca, ülkelerin tecrübelerine ve bütçelerine göre farklı sinyalizasyon sistemleri uygulandığını görüyoruz. Ülkemizde bugüne kadar kavşak kontrolüne verilen önem doğrultusunda ayrılan bütçe nedeniyle genellikle sabit zamanlı sistemler tercih ediliyor. Oysa; gün içinde değişen trafik ve meydana gelen beklenen/beklenmeyen olayların trafik talebini ve akışını etkilediği bilinen bir gerçek. Bu nedenle iyi planlanmış sabit zamanlı bir sistem ihtiyacı karşılarsa da değişken trafiğe cevap vermesi neredeyse imkansız gibidir. Bu doğması muhtemel ihtiyaçları göz önünde bulundurarak çalışmalarını sürdüren İSBAK, adaptif trafik sinyal kontrolünde de ülkemizde öncü olacak bir proje ile yeni bir sistem ortaya koyuyor. ATAK adı verilen bu sistem ile merkeze bağlı olarak tüm kavşaklar gerçek zamanlı olarak izlenmekte ve oluşan trafik durumuna göre sinyal süreleri üretiliyor. 2010 yılında TÜBİTAK desteği ile başlanılan proje tamamen Türk mühendislerin ve bilim insanla-

rının ortak çalışması sonucu hayata geçirildi. ATAK Projesi birden fazla kontrol yöntemini içerirken, özellikle gerçek zamanlı optimizasyon yapan adaptif trafik kontrolü farklı algoritmalar kullanarak uygulanıyor. İSBAK tarafından hazırlanan yüzde 100 yerli araştırma-geliştirme çalışmaları sonucunda tasarlanan ATAK'ın tasarım arayüzü yardımıyla sistem içerisinde yer alan kavşakların tasarımı gerçekleştirilirken, bu aşamada kavşakların yönleri, faz planları ve gerekli tüm parametreler tanımlanıyor. Planlama sırasında yapılan bu çalışmaların ardından uygulama aşamasında sahaya yerleştirilen sensörler yardımıyla trafik hacmi, hız ve işgaline verileri toplanıyor ve toplanan bu veriler veri işleme modülünde işlenerek eksik verilerinin tamamlanmasını ve mantıksız verilen değerlendirilmesine olanak sağlıyor. Bu işlemlerin ardından talep modelleme algoritması yardımıyla tüm kavşaklarda var olan talep ve seçilen talep eğilimi üzerine tahminler yürütülüyor. Optimizasyon modülü; bu mevcut talebi ve gelecek periyotlarda meydana gelebilecek talebi göz önüne alarak sinyal sürelerini hesaplama özelliğine sahip. Optimizasyon için performansı indeksi (PI) olarak gecikme ve ortalama durma sayılarının kullanıldığı sistemin amacının performans indeksini minimize edecek olan sinyal sürelerinin bulunması olduğu biliniyor.

Dünyanın İlk Akıllı Stadyumu 'Amsterdam Arena'

AMSTERDAM ARENA'NIN AKILLI BİR STADYUM HALİNE GETİRİLMESİ İÇİN AMSTERDAM SMART CITY PLATFORMU İLE BELEDİYE ORTAK BİR ÇALIŞMA YÜRÜTÜYOR.

Amsterdam Arena Hollanda'daki en büyük stadyum olma özelliğine sahip,1993 – 1996 yılları arasında inşa edilen stat 140 milyon Euroya mal olmuş ve resmi olarak 14 Ağustos 1996'da açılmıştır. Bir mimari harikası olan Amsterdam Arena futbol aktiviteleri, konserler ve diğer organizasyonlar için kullanılmaktadır. Akıllı stat, yağmur yağmadığında açılan bir çatıya sahip, hemen yanındaki tren istasyonu ile olan bağlantısı iyi kurgulanmış, bu sebeple maç bittikten sonra stadyumun boşaltılması bir izdihama dönüşmüyor. Onun dışında internet olanaklarının sağlanması, oldukça rüzgarlı olduğu bilinen bir kentte yeterince iyi yalıtımın yapılabildiği olması da stadyumun diğer önemli özellikleri

arasında. Çatının açılıp kapanma süresi yaklaşık 20-25 dakika içerisinde gerçekleşirken stadyum da, 750 tuvalet, fast-food alanları ile beraber stadyumun altında 500 araçlık park yeri ve çevresinde yaklaşık 12.000 araçlık park alanı bulundurmaktadır. 35.000 m²'lik bir alana kurulu olan stat, kraliyet ailesine mensup 202 koltuklu VIP alanı içermektedir. Açıldıktan kısa bir süre sonra stadyumun çimlerinin yetiştirme koşullarının yeterince sağlanmadığı tespit edilmiş ve bu sorunlar daha sonra lambalar, rüzgâr türbinleri ve su sprintlerinin bileşiminden oluşan yenilikçi çimin gelişmesinde rol oynayan teknoloji kurulumu ile çözülmüştür.



Eshot, Elektrikli Otobüsler İçin Düğmeye Bastı

İZMİR BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
ELEKTRİKLİ OTOBÜS UYGULAMA-
SINI HAYATA GEÇİREREK ÇEVRECİ
ULAŞIM ANLAYIŞINA YENİ BİR ADIM
DAHA ATTI.



İzmir Büyükşehir Belediyesi, kullandığı çevreci ulaşım teknolojilerini güçlendirmek için yeni bir adım daha atıyor. ESHOT'un ilk etapta 20 adet elektrikli otobüs satın alınması için gereken bütçe düzenlemesi, İzmir Büyükşehir Belediyesi Meclisi'nde oybirliği ile kabul edildi. Uygulamanın hayata geçmesiyle birlikte Türkiye'deki ilk elektrikli otobüs filosu İzmir'de hizmete girecek. İzmir Büyükşehir Belediyesi ESHOT Genel Müdürlüğü, 2015-2019 Stratejik Planı'nda yer alan "Çevreye Duyarlı Teknolojileri Uygulamak ve Yaygınlaştırmak" amacı doğrultusunda elektrikli otobüsü alımı için ihaleye çıkıyor. Sürdürülebilir çevre politikalarıyla öncü bir rol üstlenen Büyükşehir Belediyesi, toplu ulaşımında devrim niteliğinde bir adım atıyor. İlk etapta 20 adet elektrikli otobüs satın alarak toplu ulaşımında İzmirliilerin hizmetine sunmayı hedefleyen ESHOT Genel Müdürlüğü'nün bu amaçla hazırladığı bütçe düzenlemesi Büyükşehir Belediyesi Meclisi'nde oybirliğiyle kabul edildi. Meclis'ten alınan onayla birlikte elektrikli otobüs alımına ilişkin ihale hazırlıkları başladı.

ÇİN VE ALMANYA'YI ARAŞTIRDILAR

Elektrikli otobüs teknolojisinin kullanımını konusunda uzun süredir araştırma, inceleme ve deneme sürüşleri yapan ESHOT Genel Müdürlüğü yetkilileri, 6 mühendis ve 1 şehir

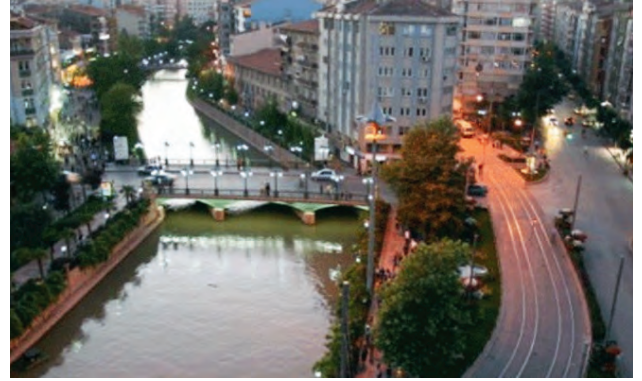
plancısından oluşturulan komisyonla konu üzerinde yaklaşık 4 aydır çalışıyor. Bu kapsamda, elektrikli otobüs üreten firmalardan bilgiler alındı. Almanya ve Çin Halk Cumhuriyeti'ndeki tesislerde üretilen farklı otobüs tipleri incelendi.

ENERJİ İÇİN GÜNEŞ PANELLERİ KURULUYOR

Alınacak 20 otobüsle birlikte İzmir'in bu alanda da öncü olacağını, elektrikli otobüslerin egzoz gazlarından kaynaklanan hava kirliliğini sıfıra indireceğini ve motor gürültüsünü ortadan kaldıracacağını vurgulayan ESHOT Genel Müdürlüğü yetkilileri, enerji maliyetlerinin de fosil yakıtla çalışan otobüslere göre çok daha düşük olmasını hedefliyor. İzmir'in iklim ve topografik yapısını da göz önüne alarak, tek şarj ile uzun menzil kapasitesine sahip ve yaz aylarında klima çalışmasına uygun otobüslerin alınmasını planlayan ESHOT, elektrikli otobüs bataryalarının şarj edilmesi için gereken elektrikin bir kısmını kurum bünyesinde kurulması planlanan güneş panellerinden elde edecek. Bu projenin hayata geçirilmesine yönelik çalışmalara başlayan İzmir Büyükşehir Belediyesi ESHOT Genel Müdürlüğü, daha hızlı şarj edilebilen ve daha uzun mesafelerin kat edilmesine olanak tanıyan teknolojiler geliştikçe, filosundaki elektrikli otobüs sayısını da artırmayı planlıyor.

Avrupa'nın Örnek Akıllı Şehri Eskişehir Tepebaşı'na Kuruluyor

ESKİŞEHİR TEPEBAŞI BELEDİYESİ YAŞAM KÖYÜ PROJESİ, AVRUPA KOMİSYONU AKILLI ŞEHİRLER VE İNOVASYON PROJESİ'NDEN 5 MİLYON EURO HİBE ALMA HAKKI KAZANDI.



Toplamda 60 ay sürecek olan Yaşam Köyü Projesi'nin 2019 yılı sonunda tamamlanması hedefleniyor. 24 milyon euroya yakın bir bütçeye sahip olan projede 21,5 milyon euro luk kaynak AB tarafından hibe olarak karşılanıyor. Akıllı Şehir İzleme Portalı gibi yeniliklere sahne olacak proje kapsamında Tepebaşı Belediyesi'nin sera gazı salımı azaltılacak. Ocak 2015 itibarıyla başlayan Yaşam Köyü Projesi, Eskişehir Tepebaşı'nda ulaşım, iletişim ve bilişim teknolojileri alanında yapılacak iyileştirmelerle sürdürülebilirliği sağlamayı hedefliyor.

24 MİLYON EURO BÜTÇE

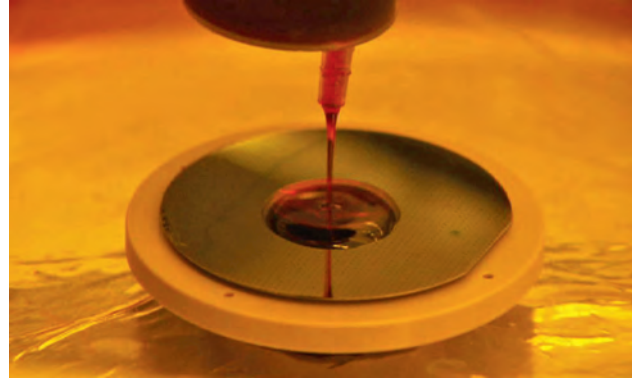
Avrupa Birliği'nin araştırma ve yenilik programı Horizon 2020 (H2020) kapsamında hayata geçirilen Avrupa Komisyonu Akıllı Şehirler ve İnovasyon Projesi'nde Eskişehir Tepebaşı Belediyesi, İspanya Valladolid ve Birleşik Krallık Nottingham belediyeleri ile birlikte yol gösterici nitelikte 3 yerel yönetim arasında yer alıyor. Proje İngiltere- Nottingham Belediyesi İspanya- Valladolid Kent Konseyi Belediyesi ile oluşturulan konsorsiyuma verildi. Belçika, Almanya, İtalya ve Macaristan ise izleyici ülke olacak.

PROJE ESKİŞEHİR'E NELER GETİRECEK

- » “Akıllı Şehir İzleme Portalı” oluşturulacak. Binalarda tüketilen enerjinin ne amaçla kullanıldığı; ne kadarının yenilenebilir kaynaklardan sağlandığı izlenebilecek.
- » Binaların enerji verimliliklerinin artırılması için bina kabukları ve doğrama sistemleri yenilenecek.
- » Kamusal hizmetlerde kullanılmak üzere 4 elektrikli otobüs, iç hizmetlerde kullanılmak üzere 7 hibrit devreye sokulacak.
- » Yapılacak bina ve çevre aydınlatmaları LED armatürlerle değiştirilecek.
- » Isıtma ve sıcak su ihtiyacı için solar güneş panelleri ve organik atık yakan kazanlar kurulacak.
- » Akıllı bisikletler için 6,2 kilometrelik yol düzenlenecek, 50'si elektrikli 150 bisiklet halkın kullanımına sunulacak.
- » Kentin farklı noktalarında enerjisini güneşten alan şarj istasyonları kurulacak.
- » Doğalgaz yerine enerjisini güneşten alan su kaynaklı ısı pompası sistemleri kurulacak.
- » Eskişehir halkının projeye doğrudan katılımı desteklenecek.

Futuris: Enerji Sızıntılarına Son

NASIL Kİ ARIZALI BİR MUSLUKTAN SU SIZINTISI MEYDANA GELİRSE ELEKTRONİK CİHAZLARIMIZDAN DA ENERJİ SIZINTISI MEYDANA GELİR. KULLANSAK DA, KULLANMASAK DA...



Kassel'de sürdürülebilir bina araştırmaları üzerine yoğunlaşan bir merkez, iç mekan havalandırma sistemi enerji tasarrufu sağlayan bir algoritma ile çalışıyor. Sistem hava durumunu önceden öngerek klimaların çalışması için en uygun zamanı ayarlayabiliyor. Doğal havalandırma ve güneş enerjisi için uygun anı hesaplayarak enerji tasarrufu yapmanıza yardımcı oluyor. Mekanizma her odada bulunan sensörler yardımıyla ısıyı, nemi, karbondioksit oranını ve mevcut insan sayısını hesaplayabiliyor. Bu yöntemle ihtiyacınız olan konfora minimum enerji harcayarak ulaşacağınızdan emin olabilirsiniz, bu akıllı algoritma sistemi Avrupa Birliği destekli. Proje 5 ülkenin araştırmacıları tarafından geliştiriliyor. Simülasyon programı bulut bilişim teknolojisiyle çalışıyor. Böylece sistem çevrim içi bilgi dağıtımı sayesinde basit cihazlarla işletilebilecek. Kullanıcılar manuel olarak herhangi bir şeyi değiştirmek istediklerinde akıllı telefonlarını ya da tablet bilgisayarlarını kullanarak bir internet arayüzü yardımıyla işlemlerini rahatça yapabiliyor. Jeotermal alan, güneş panelleri ve hatta aşırı ısınan bilgisayar sunucularının odaları havalandırma sistemi için gerekli enerjisi sağlıyor.

ENERJİ EMİCİLER

Avrupa projesi olan "enerji emici" vampirler olarak adlandırılan cep telefonu, bilgisayar gibi elektronik cihazların uyku modu. Sadece Avrupa'da bu yolla kaybedilen enerji Avusturya, Çek Cumhuriyeti ve Portekiz'in toplam enerji tüketimi kadar. Bütün elektronik devrelerde bulunan transistörler ile ilgili en önemli mesele enerji sızıntısına yol açması. Yani, çalışmasalar dahi elektrik harcıyorlar. Bu şekilde çok fazla elektrik hiçbir şey kullanmadan harcanıyor. Yapılan çalışmalara göre gelecek nesiller tünel etkili transistörler yardımıyla daha az voltajla maksimum verimli enerjisi elde edebilecek. Bilim adamlarını zorlayan en büyük problem ise silisyum ile silisyum-germanyum elementlerini yarı iletkenli nanotellerle başarılı bir şekilde birleştirmek. Bu verimlilik ile birçok elektronik aletin şarj edilmesi gerekmeyecek. Gereken enerjisi basit bir şekilde çevreden elde edebilecekler. Enerjisini kendi kendine üreten cihazlar sağlık, iletişim ve güvenlik alanında çığır açacak. Yeni nesil transistörlerin sanayi üretimine ne zaman hazır hale geleceğini söylemek zor. Bazı bilim insanları bu teknolojinin 15-20 yıl gibi uzun bir sürede kullanıcıların hizmetinde olacağını tahmin ediyor.



AKILLI ULAŞIM SİSTEMLERİ



Akıllı Ulaşım Sistemleri konusunda üretimden plan-proje etüte, kurulumdan mühendislik çalışmalarına kadar komple hizmet veren İSBAK; kendini sürekli yenileyen bir anlayışla şehirlere değer katmaya devam ediyor.

INTERTRAFFIC 2015

ULUSLARARASI ALTYAPI, TRAFİK YÖNETİMİ, YOL GÜVENLİĞİ VE PARK SİSTEMLERİ

FUARI'NDAYIZ

27.28.29 MAYIS
2015 Intertraffic
CONNECTING INNOVATION TO INFRASTRUCTURE
İSTANBUL

27-29 MAYIS 2015

Hall: 10
STAND NO: 10G-1

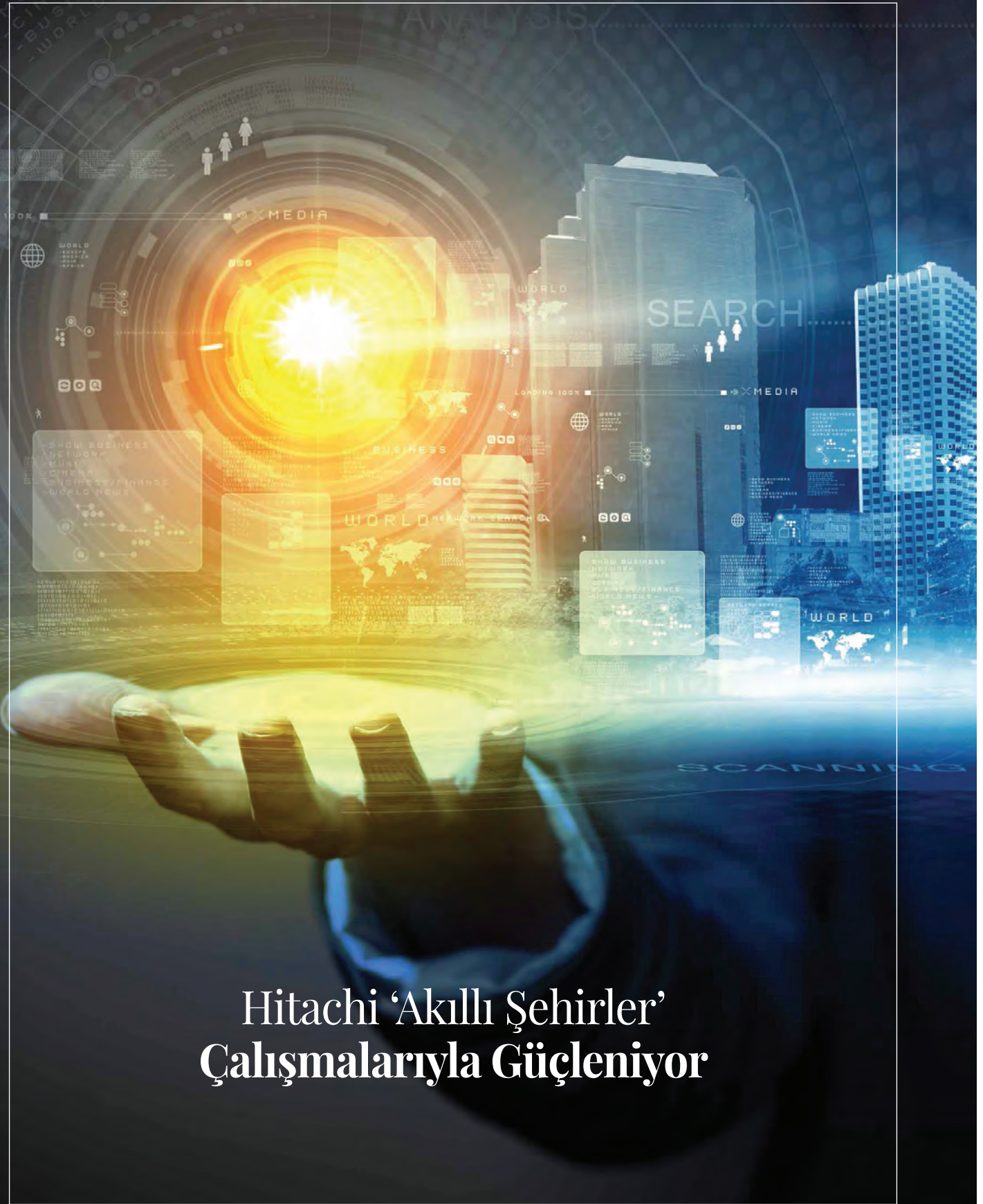
İSTANBUL
EXPO CENTER

www.isbak.com.tr



İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ

AKILLI ŞEHİRCİLİK



Hitachi 'Akıllı Şehirler' Çalışmalarıyla Güçleniyor



HITACHI, SU VE ENERJİ YÖNETİMİ İLE İLGİLİ AKILLI ŞEHİRLER KONSEPTİNDEKİ ÇALIŞMALARıyla TÜRKİYE'DEKİ VE DÜNYADAKİ ÖRNEKLERİYLE PAZARDAKİ YERİNİ GÜÇLENDİRİYOR.

Merkezi Tokyo-Japonya'da bulunan Hitachi Ltd. son yıllarda altyapı sistemleri, bilgi teknolojileri ve telekomünikasyon, enerji sistemleri, iş makineleri, otomotiv sistemleri, sağlık, malzeme ve komponentleri içeren sosyal inovasyon iş faaliyetlerine odaklanarak çalışmalarına hızla devam ediyor. Hitachi'nin örnek çalışmalarından biri de 100m³/gün kapasiteli gri su arıtma tesisi, İstanbul Hilton otel bahçesine otel odalarından toplanan gri su (lavabolardan ve duşlardan gelen su) arıtılarak rezervuarlar da ve bahçe sulamasında kullanılması amacı ile kurulmuştur. Hitachi membran biyoreaktör tesisini ise Kadıköy Kalamış parkına kanalizasyon hattındaki atık suyun kompakt biyoreaktör sistemiyle arıtılması sonucunda bulunan park ve yeşil alan sulanmasında kullanılması için çalışmalarda bulunmuştur.

Hitachi'nin bir diğer çalışması ise Japonya'da, Tokyo'ya 25 dakika mesafede bulunan Kashiwa-no-ha bölgesinde enerji konusunda tüm paydaşları bir araya getirerek bölgede enerji optimizasyonu sağlamaktadır. Endonezya'da, Güneydoğu Asya'da en afet eğilimli ülkelerden birinde, on binlerce insan geçtiğimiz on yılda önemli kasırgalar, depremler ve tsunamiler ile zarar görmüştür. Burada proje kapsamında Japonya'nın kendi iç acil uyarı sistemi örnek alınarak deprem ve tsunami için bir gelişmiş erken uyarı sistemi oluşturulmuş-

tur. Erken uyarı sistemi yerleşim bölgelerindeki camilerin minarelerinden anons sistemi ile hayata geçirilmiştir. Hitachi gerçek zamanlı trafik bilgisini prob sistemi ile sağlayarak trafik sıkışıklığı problemine çözüm getirmektedir. Belediyeler için faydaları arasında; arter olmayan yolların trafik durum tespitini kolaylaştırması, acil durum ve kamu araçları için zaman tasarrufu sağlaması, ihlal tespitini kolaylaştırması, erişilmesi zaman alan yön ve alanları tespit edebilmesi, trafik kontrolü ile trafik durum tespit giderlerini azaltması ve yol planlamasını ve ulaşım planının verimli olmasını sağlaması sayılabilir. Vatandaşlar için faydaları ise trafik sıkışıklığını önlenmesi, yolculuk süresini azaltması, güvenli ve uygun yol ağı sağlanması, acil durum araçlarının daha hızlı ulaşımını sağlayarak hayatı kolaylaştırması, güvenli ve uygun yol ağının oluşturulması ve güvenli ulaşım hizmeti sağlanması sayılabilir. Gün geçtikçe artan küresel çevre sorunları, elektrikli yeni nesil araçların kullanımını, enerji verimliliği ve tasarrufunu, karbondioksit emisyonlarının azaltılmasını ve yenilenebilir enerji kullanımını teşvik etmektedir. Hitachi Hawai'deki elektrikli araç projesini; yenilenebilir enerji tesislerinin verimli olarak kullanılması ve yenilenebilir enerji kaynakları kullanımından kaynaklanan dalgalanmaların dengelenmesi gibi önemli hususları göz önünde bulundurarak tamamlamıştır.



Vodafone Tecrübesiyle “Akıllı Şehirler”

Dünya nüfusu hızla artar ve şehirlerde yoğunlaşırken, doğal kaynaklar ve enerji konusunda gelecekte yeni zorlukların bizi beklediğini biliyoruz. 2025'te dünya nüfusunun 8 milyara erişmesi öngörülmüyor. 2035 yılında, enerji tüketiminin tüm dünyada %40 artmış olacağı hesaplanıyor. 2050 yılındaysa dünya nüfusunun %70'inin şehirlerde yaşaması bekleniyor. Daha çok insanın, yoğun olarak şehirlerde yaşadığı ve daha çok enerjiye ihtiyaç duyduğu bir geleceğe adım atmaktayız.

Bu geleceğe yol alan Türkiye'de de enerji verimliliği konusunda önemli handikaplar var. Enerji açısından Türkiye dünyanın en çok elektrik enerjisi tüketen 22'nci ülkesi konumunda. Yılda 119,5 milyon ton petrole eşdeğer enerji tüketiyoruz. Avrupa'nın 6'ncı büyük enerji piyasasıyız. Ülkemizde elektrik talep artışının 2014-2024 yılları arasında yıllık yaklaşık %6,5-7,5 civarında olacağı hesaplanıyor. Bu oranla Türkiye, elektrik tüketim talep artışında dünyada Çin'den sonra ikinci sırada. Bu oran Avrupa'da sadece %1,6.

Ülkemizdeki elektrik şebekelerinde kayıp kaçak elektrik oranının da %15 seviyesine yükseldiği hesaplanıyor. Sadece kayıp kaçak elektrik nedeniyle Türkiye'de hane başına yılda

120 TL'ye varan maliyet oluşuyor. Buna ek olarak reaktif ve indüktif elektrik sebebiyle tüketiciye olumsuz yansıyan ekonomik bir külfet doğuyor. Akıllı sayaçlar bu kayıp elektriği önlemeye yardım ettiği gibi konutlara ve sanayiye yansıyan elektrik faturalarında %20'lere varan maliyet avantajı getiriyor.

Akıllı şebekeler, enerji üretimi, iletimi ve dağıtımında otomatik ölçüm sistemleriyle enerji kesintisini önlenmesinde, aşırı yük ve arıza durumlarının kontrol altına alınarak şebeke güvenilirliğinin sağlanmasında, yenilenebilir enerji kaynaklarının sisteme dâhil edilerek, verimliliğin artırılmasında kurumlara ve vatandaşlara yüksek fayda sağlıyorlar. Türkiye genelinde yaklaşık 35 milyon elektrik sayacı bulunuyor. 35 milyon sayacın akıllı sayaca dönüştürülmesiyle, tüketicilere yansıyan yıllık 120 TL'lik kayıp kaçak elektrik maliyeti ortadan kalkacağı gibi, son kullanıcılara yansıyan faturalarda yılda 4.2 milyar TL tasarruf mümkün.

2000 yılından bu yana yenilenebilir enerji ve enerji verimliliği konularında radikal kararlar alınıyor. Yasal temeller sağlanıyor. Regülasyonlar vizyoner zemini belirliyor.



Engin Aksoy, Vodafone Türkiye İcra Kurulu Başkan Yardımcısı

HIZLI NÜFUS ARTIŞI ŞEHİRLERDE YOĞUNLUĞA YOL AÇARKEN, VODAFONE YOĞUN ENERJİYE İHTİYAÇ DUYULACAK BİR GELECEĞE 20 YILLIK TECRÜBESİYLE DESTEK ÇIKMAYA HAZIRLANIYOR.

Vodafone Türkiye, reel hedeflerin ancak teknoloji ile hayata geçirebileceğine inanıyor. Bu sebeple ülke olarak akıllı enerji- de adımlarımızı sıklaştırmamız gerektiğinin farkında.

Vodafone, 20 yıllık global tecrübesiyle dünyanın öncü makineler arası iletişim şirketlerinden biri olarak faaliyet gösteriyor. Şu anda dünya çapında 44 ülkede, 20 milyonu aşkın M2M abonesi bulunuyor. Otomotivden hızlı tüketim mallarına, sağlıktan sigorta sektörüne birçok alanda M2M çözümleri mevcut. Vodafone Grubu enerji verimliliğinde İngiltere ve Hollanda'da iki başarılı projeye akıllı şebekeler alanında global olarak rüştünü ispatlamış durumda. Vodafone İngiltere'nin hayata geçirdiği proje 53 milyon elektrik ve doğalgaz sayacını akıllı sayaca dönüştürdü. Vodafone Hollanda'nın Amsterdam Smart City projesi ise sadece akıllı enerji verimliliğini değil karbon emisyonunu %5 azaltmayı başaran trafik projesini de içinde barındırıyor.

M2M'deki uzmanlığıyla Enerji Veri Yönetimi Çözümleri'ni (EDM) geliştirdi. Yurt dışında uyguladığı projelerde EDM'in %40'a varan enerji tasarrufu, %30'a varan fatura avantajı ve %25'e varan karbon salımı düşüşü sağladığını gördük. Bu çözüm Türkiye'de enerji verimliliğinin artışı ve daha sürdürü-

lebilir, daha çevreci bir enerji yönetimi için hizmete sunuyor. Amaçları, enerji üretimi, dağıtım ve tüketiminde verimlilik artışı sağlayarak kurumların rekabetçiliğinin yükselmesine katkı sağlamak. Ayrıca işletmelere maliyet avantajı sunuyor. Vodafone Türkiye'nin sunduğu enerji yönetimi ve sayaç takip çözümleri kapsamında enerji dağıtım sistemlerinde kullanılan cihazlara uzaktan erişilerek anlık ölçüm ve arıza tespiti yapılarak tasarruf sağlanabiliyor.

Vodafone Türkiye olarak M2M teknolojisiyle enerji ve akıllı sayaçlar konusunda lider firma EnerjiSA'yı buluşturdu. Akıllı sayaçlarla gerçek zamanlı tüketim uzaktan izlenebiliyor ve veriler daha verimli şekilde toplanıyor. Vodafone iletişim ağı EnerjiSA ile tüketiciler arasında bir köprü haline geldi. Diğer enerji yönetimi ve sayaç takip çözümleriyle TREDAS, MERAM, AKEDAŞ, Dicle EDAŞ, Çamlıbel ve Yeşilirmak Elektrik firmaları gün boyunca enerjinin nasıl ve ne miktarda tüketildiğini izleyebiliyor. Bu şekilde, dağıtım ağı optimizasyonu ve şebeke yönetiminde verimlilik sağlayabiliyor. Eşarj firmasıyla hayata geçirdiği M2M projesi ise Eşarj'ın kapasitesini iki katına çıkararak Eşarj müşterilerine modern ve verimli hizmet sunmaya odaklı.

Asfaltın Teknolojiyle Buluştuğu Nokta...



ASFALT SEKTÖRÜNDE 1987'DEN BU YANA HİZMET VEREN İSFALT'IN MERKEZ LABORATUVARI, SON TEKNOLOJİ ÜRÜNÜ CİHAZLARLA DONATILMIŞ DURUMDA. ŞİRKETİN MERKEZ LABORATUVARI MODİFİYE BİTÜM, BİTÜM-EMÜLSİYON, AGREGA, KALICI DEFORMASYON (TEKERLEK İZİ), KARIŞIM VE SUPERPAVE BÖLÜMLERİN DEN OLUŞUYOR.

İSFALT Laboratuvar Şefi Seyit Ali Yıldırım, laboratuvarında konularında uzman ve deneyimli mühendis, teknisyen ve laboranttan oluşan 11 kişilik bir kadro ile hizmet verdiklerini söylerken 2005 yılına kadar 200 metrekare alana sahip olan laboratuvarlarının, 3 deney salonu bulunduğunu ve bunun da sadece kendi işlerini kontrolden öteye gitmediğini vurguluyor. Seyit Yıldırım, 'Oysa merkez laboratuvarımız bugün, 400 metrekare kapalı alan ve 5 deney salonu ile Ar-Ge laboratuvarına dönüşmüş durumda. Bu sayede ise Üniversiteler, TÜBİTAK, TSE, Karayolları, il ve ilçe belediyeleri ve özel sektör dâhil Türkiye'de her kuruma hizmet verir hale gelmiştir" diyor.

İLKLERE İMZA ATILDI

Kurulduğu günden bu zamana kadar çok sayıda ilke imza atılan laboratuvarında, 2004 yılına kadar 25 olan ürün reçete sayısı 122'ye çıkarılmış. Laboratuvara yapılan doğru yatırımlar sayesinde mastik asfaltlar, stone mastik asfaltlar ve asfalt betonları için CE sertifikası ve TSE ürün belgesi alınırken; 12 ürüne de Türk Patent Enstitüsü'nden patent alınmış. Ayrıca 2009 yılında, Türk Akreditasyon Kurumu (TÜRKAK) tarafından 5 deney metodundan akredite olan İSFALT Merkez Laboratuvarı, bugün 41 akredite deney ile sektörde en fazla deneyden akredite laboratuvar unvanını

elinde bulunduruyor. Şirketin ayrıca her fabrikasında, ürün reçetelerinin doğru uygulanması amacıyla deneylerin yapıldığı bir laboratuvarı var. Renkli asfaltlar, paketlenmiş soğuk asfaltlar, mastik asfaltlar, recycle asfaltlar, sessiz asfaltlar, kentsel dönüşüm sonrası açığa çıkan inşaat yıkıntı atıkları ile yapılan deneyler, öğütülmüş lastiklerle yapılan çalışmalar, çatlak tamir malzemeleri, mozaik görünümlü asfaltlar üretilmesi, çeşitli endüstriyel atıkların asfalt karışımlarda değerlendirilmesi İSFALT'ın merkez laboratuvarında yapılan çalışmalardan bazıları olarak dikkat çekiyor.

39 BİLDİRİ

Laboratuvarların, deney ve kalibrasyon hizmetleri sunarak uygunluk değerlendirme çalışmalarını yapan kuruluşlar olduğuna işaret eden Yıldırım, ürün ve hizmetlerin belirlenmiş kriterlere, standartlara ve ya müşteri isteklerine uygunluğunun deney ve kalibrasyon laboratuvarlarında yapılacak testler sonucunda belgelenebileceğini ifade ederek akredite laboratuvarların kalibrasyonunun önemine dikkat çekiyor. Bu konuda kendilerinin, TS EN ISO/ IEC 17025 deney ve kalibrasyon laboratuvar yeterliliği için standardının gereklerini sağlayan Akredite Laboratuvar'da tamamı kalibrasyonları yapılmış 90 deney yapıldığına dikkat çeken Seyit Ali Yıldırım, "EN standartlarına uygun olan 41 akredite deneyi-

miz uluslararası organizasyonla karşılaştırma programlarına katılmakta ve deney sonuçlarının doğruluğunu kanıtlanmaktadır” diyor. 2004 yılından beri Türk Standartları Enstitüsü ile koordineli çalışmalarını anlatan Yıldırım, asfalt, agrega, bitüm ve emülsiyonlarda ürün belgelendirme ve CE işaretlemesi ile ilgili deneyler konusunda enstitüye hizmet verdiklerini söylüyor. Laboratuvarında, deneyler üzerinde etkili olabilecek sıcaklık ve nem gibi ortam şartları bilgisayar kontrollü olarak sağlanıyor. Her bir deney sonucu, mutlaka çoklu kontrolden geçirilip onaylandıktan sonra müşteriye ulaştırılıyor. Yapılan bütün deneyler, sonuçları ile birlikte geriye dönük incelemeye elverişli bir sistemle arşivleme yöntemiyle muhafaza ediliyor. İSFALT’ın laboratuvarı akademik çalışmalara da ev sahipliği yapıyor. Bu zamana kadar laboratuvarında, 10 yüksek lisans yapılmış, 6 doktora tezi hazırlanmış durumda. Ayrıca 13 ayrı konuda 36 öğrencinin bitirme tezi burada hazırlanırken, ulusal ve uluslararası kongrelere 39 bildiriyle katkıda bulunulmuş.

GELİŞMİŞ CİHAZLAR

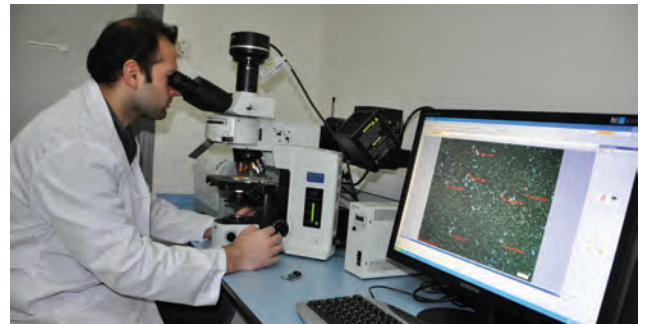
Dünyada gelişmiş olarak nitelendirilen asfalt laboratuvarında hangi cihazlar varsa onların tamamına sahip olduklarını da aktaran Yıldırım, cihazlardan bazılarını şu şekilde sıralıyor: “Asfalt Performans Test Cihazı: Bu test cihazında değişik sıcaklıklarda asfalt karışımlarının özelliklerini test ediyoruz. Dolaylı çekme mukavemeti, asfaltın sertlik özellikleri, sünme deneyleri ve yorulma testleri yapıyoruz. Bu test cihazıyla üniversitelerimizin birçok doktora ve yüksek lisans çalışmalarında faydalanıldı. Yakıta Direnç Test Cihazı: Bu cihazdan Türkiye’de sadece bizim laboratuvarımızda bulunuyor. Özellikle havaalanlarında uçakların indiği pistlerde yakıta dayanım isteniyor. Aslında asfalt pistlerin çoğu eskiden betondur ama son yıllarda asfalta geçildi ve bu nedenle de yapılan pistlerde kullanılan asfaltın bu cihazda yapılan testlerden geçmesi gerekiyor. Fatigue (Yorulma) Test Cihazı: Fatigue (Yorulma) cihazı ile trafik altında tekrarlı yüklemelere maruz kalan asfalt kaplamaların yorulma davranışı incelenip, kaplama üzerinde oluşabilecek hasar deneysel olarak belirleniyor.

Basınçlı Yaşlandırma Kabı (PAV): Bu cihaz asfalt kaplamasının servis ömrü boyunca bağlayıcılarda meydana gelen uzun dönemli yaşlanma özelliklerini belirlemek amacıyla kullanılıyor. PAV deneyinden elde edilen numuneler Superpave bağlayıcı deneylerinde kullanılıyor ve yaşlandırılmış bağlayıcıların performansları ve şartname kriterlerine uygunlukları belirleniyor. Mastik Penetrasyon Test Cihazı: Özellikle çelik köprüler üzerine yapılan mastik asfaltın belli kıvamda olması isteniyor, bu testleri bu cihazda yapıyoruz. Cihaz hem EN hem de BS Standartlarına uygun testler yapabiliyor.

YENİ TRENDLER...

Asfaltta yeni trendin şu anda ılık asfalt olduğunu belirten Yıldırım, “Özellikle Avrupa’da emisyonlarla ilgili kurallar sıkı tutulduğu için bunları minimize etmek adına yüksek sıcaklıkta üretilen asfalt yerine daha düşük sıcaklıkta üretilen asfaltlara yöneliş var. Bizim de ılık asfalt üretme çalışmalarımız oldu, hem deneme üretimleri hem serimler yapıldı ve başarılı sonuçlar elde ettik. Ilık asfalt üretebilmek için asfalt karışımlarının içine çeşitli katkılar ilave etmek gerekiyor. Biz şu ana kadar beş farklı katkıyla çalıştık” diyor.

Bunun yanı sıra mastik asfalt çalışmalarının da sürdüğünü dile getiren Seyit Ali Yıldırım konu ile ilgili şu bilgileri veriyor: “Mastik asfalt zor bir ürün, üretim ve uygulama sıcaklığı çok yüksek. 220 derecelerin üzerinde sıcaklıklarda üretiliyor ve seriliyor. İSFALT hem üretim hem de serim anlamında mastik asfalt konusunda sahaya inmiş durumda. Tasarımları kendimiz Avrupa standartlarında yapıyoruz, buna göre de hem üretim hem de serme işlemi yapılıyor. Bu asfaltın şehir içi uygulamaları Avrupa’da çok yaygın, özellikle kaldırımlarda uygulamaları devam ediyor. Maalesef ülkemizde şehir içinde maliyetlerin yüksek olmasından dolayı pek uygulanamıyor. Biz, İSFALT olarak maliyeti düşürmek adına Ar-Ge çalışmalarımızı aralıksız sürdürüyoruz. Ürünün içerisinde yüksek oranda bağlayıcı ve ilave katkıları bulunuyor. Maliyeti artıran malzemeler bunlar. Katkıları yurtdışından geliyor bunların yerini tutacak ürünler üzerinde çalışıyoruz, bunları üretebilirsek maliyetler düşecektir.”



E-Kent'ten Şehircilik Anlayışına Teknolojik Bakış

**E-KENT GENEL MÜDÜRÜ İBRAHİM YILMAZ:
ŞEHİRCİLİK HİZMETLERİNİ TEKNOLOJİ-
NİN OLANAKLARIYLA BÜTÜNLEŞTİREREK
UZMAN KADROMUZLA HIZLI VE ETKİLİ
ÇÖZÜMLER SUNUYORUZ.**



E-Kent Genel Müdürü İbrahim Yılmaz

E-Kent hakkında kısa bir bilgi verebilir misiniz?

E-Kent, elektronik ücret toplama sistemleri kurmak ve işletmek amacıyla 2002 yılında Bursa'da kurulmuştur. 2008 yılına kadar Eskişehir, Adana, Balıkesir, Tokat ve Amasya'da ücret toplama sistemleri kuran E-Kent, 2008 yılında Aktif Bank bünyesine katılmıştır. Bu tarihten itibaren, birçok alanda kullanılabilir olacak olan manyetik bilet ve akıllı kart uygulamaları geliştirip, ulaşım altyapıları, elektronik biletleme sistemleri, stadyum çözümleri gibi çok çeşitli alanlarda elektronik geçiş sistemlerini kurmaya ve işletmeye devam etmektedir.

Bugün Türkiye'nin 19 şehrinde toplu ulaşım kart/bilet altyapısı E-Kent tarafından kurulmuş olup, bu şehirlerin büyük bir bölümünün işletmesi de E-Kent tarafından yürütülmektedir. Ayrıca teknolojik altyapısı ve biletleme sistemi E-Kent tarafından sağlanan Passolig kapsamında 21 ilde 31 stadyumun dönüşümü sağlanmış ve bu stadyumların tüm elektronik geçiş, izleme ve yönetim sistemleri hayata geçirilmiştir. E-Kent, kentlerdeki hizmetlerin, verimli ve etkin bir şekilde yönetilmesini kapsayan "akıllı şehircilik" alanında Türkiye'nin en deneyimli teknoloji firmalarından biridir. Çok sayıda şehirde kurup yönettiğimiz akıllı kent uygulamalarından kazandığımız tecrübeyle oluşturduğumuz Passolig dünyaya örnek olan bir sistemdir ve Passolig'i başarıyla kurup işletmemizle birlikte faaliyet alanımızın en yetkin kuruluşlarından biri haline geldiğimize inanıyoruz. Şehircilik hizmetlerini teknolojinin olanaklarıyla bütünleştirmek, uluslararası standartlarda şehircilik hizmetlerini hemşerilerine sunmak isteyen belediyeler için geniş tecrübemiz ve uzman kadromuzla hızlı, etkili, verimli çözümler sağlıyoruz.

Bir teknoloji şirketi olarak E-Kent'in inovasyona olan bakışı nasıldır?

Her şehrin kendi ihtiyaçlarına göre, modern şehircilik yaklaşımıyla bu şehirlere özel çözümler geliştiren E-Kent, söz konusu çözümleri hayata geçirirken en yüksek teknolojiden yararlanır. E-Kent'in en büyük özelliklerinden biri, Ar-Ge çalışmalarına ve dolayısıyla bu alanda faaliyet gösteren vasıflı insan kaynağına yaptığı yatırımlardır. E-Kent'in sahada kullandığı donanım ve yazılım çözümlerinin tamamı, yerli Ar-Ge çalışmaları ile hayata geçirilmektedir. Böylece daha önce yurtdışından alınan cihaz ve yazılımlara ihtiyaç duyulmadan, % 100 yerli kaynaklar ile tüm teknolojik çözümleri sunabiliyoruz. Buna ek olarak, teknolojinin ilerlemesiyle birlikte mobil teknolojilerin insan yaşamının ayrılmaz bir parçası haline geldiğini hepimiz biliyoruz. Doğal olarak ödeme ve geçiş sistemlerinin de bu gelişmelerin dışında kalması düşünülemez. E-Kent olarak, özellikle mobil teknoloji çözümlerini geçiş sistemlerimize uygulayarak; QR Code, NFC veya Beacon ile biletleme ve geçiş sistemlerini de hizmetlerimiz arasına eklemiş durumdayız.

Belediyeler ve teknoloji hakkında neler düşünüyorsunuz?

Teknolojinin hayatımızın doğrudan içerisinde yer aldığını ve önümüzdeki dönemde ağırlığını daha da artıracağını düşündüğümüzde, sadece belediyelerin değil tüm hizmet veren kurumların ve verilen hizmetlerin teknolojiden bağımsız olmasının mümkün olmadığını biliyoruz. Belediyelerimizin çok büyük bir bölümü bu dönüşüme hızla dahil oldu. Hayata geçirdikleri farklı uygulamaları ve hizmet kalitesindeki artışı zaten hep birlikte yaşayarak görüyoruz. Biz E-Kent olarak, belediyelerimizin teknolojik dönüşümlerinde hem hizmet hem de danışmanlık anlamında yanlarında yer alarak ve deneyimlerimizi paylaşarak, bu dönüşüm sürecinin hızla ve yüksek kalitede hayata geçirilmesi konusunda destek oluyoruz.

E-Kent olarak belediyelere hangi hizmetleri veriyorsunuz?

E-Kent, öncelikli olarak hafif raylı sistemlerden, otobüslere ve minibüslere kadar şehir ulaşımında yer alan bütün ulaşım biçimlerinde, nakit ödemenin tümüyle ortadan kaldırıldığı bütünlük ulaşım, ödeme ve yönetim sistemleri sunmaktadır. Buna ek olarak, hayvanat bahçesi, müze gibi sosyal alanlardaki ödeme, geçiş ve park çözümleriyle de, bir şehirde belediyelerin sorumluluğunda bulunan tüm alanlarda geçiş ve ücretlendirme işlemlerinde farklı çözümler hayata geçiriyoruz.

Bu noktada E-Kent'in hizmetlerini sadece belediyeler ile sınırlamak çok doğru olmaz. Başta yerel yönetimler olmak üzere, şehirlerde geçiş, ücretlendirme, hizmet, saha operasyon desteği ve danışmanlık konularında söz veya sorumluluk sahibi olan tüm kamu ve özel sektör kurumlarına, E-Kent olarak hizmet verebiliyoruz.

Belediyeler E-Kent uygulamalarını neden tercih etmeliler?

E-Kent çözümleri ile ulaşım hizmeti alanlar, hızlı bir şekilde hizmet almakta, kuyruklar ortadan kalkmaktadır. Bunun yanı sıra art niyetli kullanımların da önüne geçilmektedir. Ayrıca ulaşım, hatların ne zaman ve ne yoğunlukta kullanıldığına ilişkin toplanan tüm verilerin analizi ile hat optimizasyonları yapılarak, belli saatlerde, bazı hatlarda daha az, bazı hatlarda ise daha fazla ulaşım aracının kullanılmasına karar verilebilmektedir. Bu sayede hem belediyeler ciddi tasarruf sağlayabilmekte hem de hizmet alanların memnuniyetleri artmaktadır.

Biraz da E-Kent'le ilgili rakamlardan bahsedebilir misiniz?

E-Kent, her gün 5 milyonun üzerinde kişiye hizmet verirken, yaklaşık 7.2 milyon kartın da yönetimini yapmaktadır. Özetle, yılda yaklaşık olarak 1,5 milyar adet işlemi yönettiğimizi söyleyebiliriz.

E-Kent olarak geleceğe yönelik planlarınız nelerdir?

Yönettiğimiz ulaşım kartlarını, kültür, sanat ve spor etkinlikleri başta olmak üzere birçok noktada kullanılmasına olanak sağlanacak şekilde şehir kartlarına dönüştürmeyi hedefliyoruz. Ayrıca TEDES (Trafik Akıllı Denetim Sistemi) gibi akıllı denetim ve kontrol sistemlerini önümüzdeki dönemde öncelikli olarak ele alınacak konulardan biri olarak görüyoruz. Bu yöndeki çalışma ve yatırımlarımızı da tamamladık. Ayrıca, TFF adına gerçekleştirdiğimiz e-Bilet sistemini, ulaşım ve şehir kartı kavramları ile birlikte, ihtiyaç duyan tüm ülkelere de taşımayı planlıyoruz.

Son olarak eklemek istediğiniz bir konu var mıdır?

E-Kent'in sloganı, "Akıllı Kentler, Mutlu İnsanlar"dır. Hedefimiz, şehirde yaşayanların, bir kart veya mobil telefonla, ulaşımın sosyal aktivitelere kadar birçok hizmeti kolay ve hızlı bir şekilde satın almasını sağlayarak yaşam standartlarını arttırmaktır.

Empatik'ten “Yerinde İstihdam” Projesi

EMPATİK, DENEYİMLİ UZMAN KADROSU VE GÜÇLÜ TEKNOLOJİK ALTYAPISI İLE BELEDİYELER İÇİN ANAHTAR TESLİM KARIYER MERKEZİ KURULUMU HİZMETİ VEREREK YEREL YÖNETİMLERE FARKLI BİR BOYUT KAZANDIRIYOR.



Yerel yönetimler, yerel halkın istek ve ihtiyaçlarını yerine getirme amacıyla oluşturulmuş kurumlardır. Katılımcılık, şeffaflık, vatandaş odaklılık, hesap verebilirlik gibi ilkelere sahip olan “yönetişim” anlayışı, kendisini hemen her alanda olduğu gibi, yerel yönetimlerin yeniden yapılanmasında da göstermektedir. Çağdaş yönetim ilke esas ve uygulamalarının daha fazla önemli hale geldiği günümüzde yurttaş, memnuniyeti hedeflenen “müşteri”; kamu faaliyetleri de standartları yükseltilmesi gereken “hizmetler” olarak kabul edilmeye başlanmıştır. Kamu yönetiminde halkla en yakın ilişki içerisindeki birim olan yerel yönetimler sundukları hizmetleri iyileştirmek için stratejiler geliştirmeye başlamışlardır. Müşteri memnuniyeti hedefli yönetim anlayışını simgeleyen “yönetişim” olgusunu hayata geçirme çabaları ve

bu anlayışlarını halka aktarabilmek adına yerel yönetimler bazı uygulama araçlarına başvurmuşlardır.

DEĞİŞEN BEKLENTİLER VE İŞSİZLİK SORUNU

Yeni nesil seçmenin beklentileri, 20 yıl önceki seçmenin beklentilerinden çok farklı bir hal almıştır. Vatandaşın suyunu getirmek, park / bahçe düzenlemeleri gibi temel hizmetler seçmenleri artık tatmin etmemektedir. Diğer taraftan vatandaşa kolilerle gıda dağıtmak, giysi dağıtmak, para desteği vermek sosyal belediyeçilik adına güzel gözükse de çalışabilecek, üretebilecek kişileri tüketmeye ve ataletle sürükleyen, adil olmayan bir dağıtımın oluşmasına ve birçok soru işaretlerine yol açmaktadır. Oysa sürdürülebilir ve kalıcı bir yardım, ihtiyaç sahiplerine balık vermek yerine balık

tutmayı öğretmek yani onların iş sahibi olmalarını sağlamaktan geçmektedir. Yapılan araştırmalara göre belediye başkanlarına ve belediyeye müracaat eden kişilerin %80'i iş için gelmektedir. Halkın bu talebine duyarsız kalamayan belediyeler bünyelerindeki çeşitli birimlerle bu başvuruları yönetmeye çalışmaktadır. Fakat genellikle, başvuranın başka bir kuruma yönlendirilerek sorunun çözülmeye çalışılması, zaten ilgili kurum kanalını denemiş olan vatandaşta hayal kırıklığına neden olmaktadır.

BİR ÇÖZÜM MODELİ: YERİNDE İSTİHDAM

“İşgücünün bölgesel kaynaklara göre istihdam edilmesi, işgücü yeteneklerinin verimli kullanılması anlamına gelir” (Sam Adian – İslam İktisat Teorisi, Hong Kong -2014, s.668) Tam da bu sorunların bir disiplin altında çözülebilmesi için belediyeler bünyesinde istihdam (kariyer) merkezleri kurulmaktadır. “Yerinde İstihdam” projesi olarak adlandırılan bu modelde, bir bölgedeki iş arayanlarla yine aynı bölgedeki işverenlerin buluşturulması amaçlanmaktadır. Ana bileşenleri profesyonel bir ekip ve sağlam bilgi işlem altyapısı olan projenin başarısı, kurum içerisinde üst düzey bir sahiplenmeye bağlıdır. 30 yıla yaklaşan bilişim tecrübesinin son 13 yılında istihdama odaklanmış bir insan kaynakları danışmanlık firması olan Empatik, deneyimli uzman kadrosu ve güçlü teknolojik altyapısı ile belediyeler için anahtar teslim kariyer merkezi kurulumu hizmeti vermektedir. Firma, gerek insan kaynağı, gerek teknolojik altyapısı, gerekse insan kaynakları ve istihdam konusunda sahip olduğu “know-how”ı ile belediyelerin bu konularda ihtiyaç duyduğu her noktada destek olmaktadır. Empatik'in son 5 yıldır belediyeler için özelleştirdiği İstihdam Portalı EXEDRA Türkiye'deki tüm belediyelerce kullanılabilecek bir alt yapıya sahiptir. İstanbul'un birçok ilçesinde, Kastamonu'da ve Konya'da uygulanmakta olan istihdam projelerinde adaylara eğitim ve psikolojik destek gibi hizmetler de verilmektedir. Sosyal medya çağı olan günümüzde modern insan kaynakları ve istihdam çalışmalarının ayrılmaz bir bileşeni de işveren markası ve sosyal medya yönetimidir. İşverenler ihtiyaç duydukları adayları günümüzde artan bir trendle insanın kaynağı olan sosyal medyada aramaktalar. Kariyer ve istihdam faaliyetlerin duyurulması ve geniş kitlelerle paylaşılması noktasında da Empatik İnsan Kaynakları profesyonel destek sunmaktadır.

MODELİN UYGULAMA VE İŞLEYİŞ AŞAMALARI

- » Belediyede istihdam ile ilgili kişilere projenin yerinde uygulamasını gösterimi
- » İlgili kişilerin beğenip onaylamasıyla resmi sürecin başlatılması
- » Mümkünse doğrudan alım sınırlarını geçmeyerek satış süreci tamamlanması
- » Yaklaşık 1 haftada başlatıp, 15 günde her şeyin sağlıklı



işler hale getirilmesi

- » Vatandaş, iş başvurusu yaptığı andan itibaren belediye için “aday” pozisyonuna geçer.
- » Belediye, profesyonel bir insan kaynakları süreci ile adayı değerlendirir.
- » Kişilik özelliklerine ve yeteneklerine göre değerlendirilen adaylar en yakın iş yerinden başlayarak uygun pozisyonlara yönlendirilir.
- » Adaylara dair yapılan bütün işlemler çevrimiçi olarak kayıt altında tutulur.
- » Böylece adaylara ilişkin bütün detaylar istenildiğinde belirlenen yetkiler çerçevesinde sunulabilir.

KULLANILAN TEKNOLOJİK ALTYAPININ SAĞLADIĞI FONKSİYONLAR

Dijital alt yapı: Sektördeki kariyer portallerinin tamamının sahip olduğu teknoloji yetenekleri tam olarak ve ekstra özelliklerle kuruma sunulur.

Ayrıntılı CV havuzu: Empatik'in Türkiye'nin en önemli kuruluşlarına kullandığı dijital alt yapısı “Yerinde İstihdam ile belediyeye sağlanır.

İşveren takibi: Bir işverene ne zaman ne kadar aday yönlendirildi sonuçları ne oldu? Sistemde görülebilir.

Kolay CV ekleme ekranı: Belediye'de biriken eski iş başvuruları sisteme kolayca aktarılabilir.

Kişiyeye özel kullanıcı: Adaylar CV'lerini istedikleri zaman girip güncelleyebilirler. Kurumun tercihi göre iş başvurularını kendileri yapabilirler.

Aday raporları: Adayların yaş, eğitim, bölge dağılımı gibi verileri anlık olarak raporlanır.

Kurum raporları: İstihdam ofisine dair, pozisyon kapatma süresi, işveren sayısı gibi raporlar anlık olarak sistem üzerinde sunulur.

SMS ve e-mail ile iletişim: Adaylara belirlenmiş kıstaslara göre SMS atılabilir. Örneğin belirli yaş aralığı veya meslek grubu.



FİLLİ BOYA YALITIM
CAPATECT, ÜLKEMİZ-
DE ENERJİ VERİMLİ-
LİĞİNİ ARTTIRMAYI
HEDEFLİYOR!

Capatect, 2 Milyar M³ Doğalgaz Kullanımına Engel Oldu!

Son 10 yılda 83 milyon m² yalıtım uygulaması yapan Capatect, yalıtım yaptığı binalarda yaklaşık %50 oranında daha az enerji tüketilmesini sağlayarak, yaklaşık 2 MİLYAR m³ doğalgaz kullanımına engel oldu.

GÜLAY DİNDORUK: “ÜLKEMİZDE ENERJİ VERİMLİLİĞİNİ ARTTIRMAK EN BÜYÜK HEDEFİMİZ.”

Filli Boya Yalıtım – Capatect Isı Yalıtım adına Gülay Dindoruk konuyla ilgili olarak, ısı yalıtımından kişi başı 280 TL tasarruf sağlamanın, 4 kişilik bir ailenin yıllık 1.120 TL tasarruf sağlamanı anlamına geldiğini ve bu miktarın ailenin yıllık pazar masrafının yaklaşık yarısına tekabül ettiğini söyledi. Büyüyen ve gelişen Türkiye'nin 2023 ve 2050 vizyonlarında, yalıtım sektörünün rolüne dikkat çeken Dindoruk, “Son tüketicilerin yalıtım ve Kentsel Dönüşüm Projesi konularında yeterince bilinçlenmesi ile birlikte sektörümüz büyük gelişmeler yaşıyor. Filli Boya Yalıtım olarak ülkemizde enerji verimliliğini arttırmak en önemli hedefimizdir.” dedi. Capatect enerji verimliliği konusunda çalışmalarını adını duyurmaya devam ediyor.

ÜLKEMİZDE ENERJİ KULLANIM DAĞILIMI

Ülkemizde enerjinin %37,2'sini binalarda, %32'sini sanayide ve %20'sini ulaşımda harcanıyor. Binalarda tüketilen enerjiden en büyük payı ısıtma alıyor. Konutlarda tüketilen toplam enerjinin yaklaşık %75'inden fazlası ısıtma ve soğutma için tüketiliyor. Bu yüzden 'ısı yalıtımı' enerji tasarrufu için en önemli araçlardan birisi olarak karşımıza çıkıyor. Isı yalıtımı hem doğaya hem bütçeye katkı sağlamayı mümkün kılıyor.

ISI YALITIMI YAPTIRMANIN FAYDALARI

Isı yalıtımı ile evlerimizde ısınma için harcadığımız enerjiyi %50 oranında azaltabiliriz. Isı yalıtımlı binalarda daha küçük kapasiteli kombi ve daha küçük radyatörler kullanılabilir. Isı yalıtımı ile bir konut yılda ortalama 750 TL tasarruf eder. Bu da bir konutun yıllık ortalama pazar masrafına denk gelir. Betonun içindeki demirlerin paslanmasını engelleyerek, binanın depreme karşı dayanıklılığını artırır. Yakıt tüketimini ve dolayısıyla da atık gazları azaltarak, çevre kirliliği ve küresel ısınmanın önlenmesine katkıda bulunur.